

Meno predajcu: _____

ID kód predajcu: _____

Číslo účastníka: _____

Číslo zmluvy: _____

Zmluva o poskytovaní verejných služieb na poskytovanie služby Pevné pripojenie na Internet

uzatvorená medzi

poskytovateľom verejných elektronických komunikačných služieb spoločnosťou **Orange Slovensko, a. s.**, Metodova 8, 821 08 Bratislava, IČO 35 697 270, IČ DPH/DIČ SK2020310578, zapísanou v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, v oddieli: Sa, v zložke: 1142/B (ďalej tiež ako „spoločnosť Orange“ alebo „Podnik“ alebo „podnik“)

a účastníkom:

Meno a priezvisko / Obchodné meno:

Kancelária Rady pre rozpočtovú zodpovednosť, nezisková,
nepodnikateľská organizácia zriadená zo zákona

Mesto, obec:

Bratislava 1

Ulica, číslo:

Imricha Karvaša 1

PSČ:

811 07

Rod. č. / IČO:

42263051

IČDPH:

2023552652

Zapísaný v OR / evidencii podnikateľov:

Zastúpený:

Viktor Novysedlák

(ďalej len „Účastník“ alebo „účastník“)

Článok I. Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto Zmluvy o poskytovaní verejných služieb na poskytovanie služby Pevné pripojenie na Internet (ďalej tiež ako „Zmluva“) je poskytovanie služby Pevné pripojenie na Internet spoločnosťou Orange Účastníkovi, pričom obsahom služby Pevné pripojenie na Internet je (i) poskytovanie verejnej elektronickej komunikačnej služby prenosu dát spoločnosťou Orange Účastníkovi v rozsahu, technických a kvalitatívnych parametroch stanovených v Prílohe č. 1 Zmluvy (Technická špecifikácia služby Pevné pripojenie na Internet), ktorá je neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy, (ii) zriadenie a poskytovanie pripojenia koncového bodu služby do internetu prostredníctvom siete spoločnosti Orange, a to v rozsahu, technických a kvalitatívnych parametroch stanovených v Prílohe č. 1 Zmluvy (v prípade, že sa v Prílohe č. 1 dohodlo pripojenie viacerých koncových bodov služby, platia ustanovenia Zmluvy vzťahujúce sa ku koncovému bodu služby resp. k pripojeniu (prístupovému okruhu) umožňujúcemu pripojenie koncového bodu služby do siete spoločnosti Orange uvádzanému v jednotnom čísle pre každý z koncových bodov služby resp. každé z pripojení koncových bodov služby poskytovaných podľa Zmluvy, pokiaľ nevyplyva zo samotnej podstaty veci jednoznačne niečo iné) (iii) ďalšie plnenia ktorých poskytovanie bolo dohodnuté v Prílohe č. 1 resp. iných ustanoveniach Zmluvy, pokiaľ nie je ďalej uvedené inak. Pokiaľ je súčasťou Zmluvy dodatok predmetom ktorého je nájom koncového telekomunikačného zariadenia, nie je nájomný vzťah súčasťou služby Pevné pripojenie na Internet (ďalej tiež „Služba“).

Článok II. Zriadenie pripojenia a niektoré povinnosti Účastníka

1. Spoločnosť Orange sa v súlade s ostatnými ustanoveniami tejto Zmluvy zaväzuje zriadiť pripojenie koncového bodu služby a odovzdať ho Účastníkovi najneskôr do troch mesiacov odo dňa uzavretia tejto Zmluvy. Pripojenie Účastníka sa bude považovať za zriadené a odovzdané Účastníkovi dňom zriadenia pripojenia koncového bodu služby Účastníkovi, ktoré zodpovedá technickej špecifikácii uvedenej v Prílohe č. 1, pričom o zriadení pripojenia koncového bodu a sprístupnení Služby bude účastník (t. j. jeho kontaktná osoba, definovaná v Prílohe č. 1) informovaný zaslaním e-mailu s predmetnou informáciou. Technické parametre Služby alebo iných plnení, ktorých poskytovanie Účastníkovi bolo dohodnuté v tejto Zmluve, ktoré neboli k dispozícii v čase nadobudnutia platnosti a účinnosti Zmluvy alebo z iných dôvodov neboli dohodnuté v Zmluve a ktoré sú potrebné pre riadne poskytovanie Služby alebo iných plnení podľa tejto Zmluvy, oznámi spoločnosť Orange Účastníkovi

L

prostredníctvom elektronickej komunikácie. Elektronickou komunikáciou podľa tohto bodu sa rozumie komunikácia formou e-mailu alebo akýmkoľvek iným elektronickým spôsobom dohodnutým medzi zmluvnými stranami alebo medzi nimi reálne používaným, pričom príslušná e-mailová adresa a/alebo iné kontaktné údaje, sú definované v Prílohe č. 1. Spoločnosť Orange môže (nie je však povinná) stanoviť, že namiesto informovania o zriadení pripojenia koncového bodu Služby prostredníctvom e-mailu sa toto odovzdá Účastníkovi dňom podpisu odovzdávacieho protokolu (po predchádzajúcom preberacom meraní, ktoré preukáže, že Služba je plne funkčná a zodpovedá technickej špecifikácii dohodnutej v tejto Zmluve) zo strany na to oprávnených zástupcov spoločnosti Orange a Účastníka, pričom Účastník je povinný poskytnúť spoločnosti Orange všetku potrebnú súčinnosť pri tejto forme odovzdávania pripojenia koncového bodu Služby. Ak v prípade podľa predchádzajúcej vety v deň odovzdávania pripojenia koncového bodu Služby toto nie je zriadené v súlade s ustanoveniami tejto Zmluvy, vyhotovia spoločnosť Orange a Účastník zoznam vád pripojenia koncového bodu Služby a obidve strany určia po vzájomnej dohode primeranú lehotu na ich odstránenie. V prípade, že Účastník neposkytne všetku potrebnú súčinnosť pri odovzdávaní pripojenia koncového bodu Služby podpisom odovzdávacieho protokolu (napr. nedostavením sa oprávneného zástupcu, bezdôvodným odmietnutím podpisu protokolu a pod.), považuje sa pripojenie koncového bodu Služby za odovzdanú uplynutím dňa určeného spoločnosťou Orange na odovzdanie pripojenia koncového bodu Služby Účastníkovi.

2. Dňom zriadenia a odovzdania pripojenia Účastníkovi začne spoločnosť Orange poskytovať prostredníctvom neho Účastníkovi Službu.
3. Účastník je povinný poskytovať spoločnosti Orange všetku súčinnosť, potrebnú pre včasné a riadne zriadenie a poskytovanie Služby ako aj akýchkoľvek iných plnení podľa tejto Zmluvy. V prípade, ak potrebná súčinnosť nebude zo strany Účastníka riadne poskytnutá spoločnosti Orange, následkom čoho dôjde k oneskoreniu zriadenia Služby alebo až k znemožneniu zriadenia a/alebo poskytovaniu Služby alebo iných plnení podľa tejto Zmluvy Účastníkovi, spoločnosť Orange nenesie žiadnu zodpovednosť za škodu tým spôsobenú Účastníkovi resp. tretím stranám a Účastník na základe týchto skutočností nie je oprávnený odstúpiť od Zmluvy alebo žiadať akúkoľvek náhradu škody alebo finančnú kompenzáciu za oneskorenie alebo nezačatie poskytovania Služby alebo iného plnenia podľa tejto Zmluvy.
4. Spoločnosť Orange nezodpovedá za oneskorenie zriadenia Služby alebo za znemožnenie jej zriadenia a/alebo poskytovania Služby alebo iných plnení podľa tejto Zmluvy Účastníkovi, ak takéto oneskorenie alebo nemožnosť plnenia má pôvod v neposkytnutí potrebnej súčinnosti zo strany tretích strán, ktorá je nevyhnutná pre zriadenie a poskytovanie Služby alebo iných plnení podľa tejto Zmluvy Účastníkovi (ide najmä no nielen o a) neposkytnutie súčinnosti vlastníka alebo prenajímateľa nehnuteľnosti, v alebo na ktorej má byť inštalované zariadenie alebo technológia spoločnosti Orange, potrebná pre poskytovanie Služby alebo iného plnenia podľa tejto Zmluvy, b) nevydanie potrebných administratívnych rozhodnutí a povolení pre inštaláciu zariadení alebo technológií (najmä no nielen v rámci konaní v zmysle právnych predpisov v oblasti stavebného práva), c) prieťahy spôsobené neúmernými finančnými a inými požiadavkami vlastníkov nehnuteľností, cez ktoré má viesť elektronická komunikačná sieť spoločnosti Orange (vrátane pripojenia koncového bodu služby) alebo na ktorých má byť inštalované zariadenie alebo technológia spoločnosti Orange, nevyhnutná pre poskytovanie Služby alebo iného plnenia podľa tejto Zmluvy, a d) iné skutočnosti, ktoré majú povahu tzv. vyššej moci, a ktorých existenciu a pôsobenie spoločnosť Orange ani pri vynaložení úsilia, ktoré možno v tejto situácii od spoločnosti Orange spravodlivo požadovať, nemôže objektívne ovplyvniť).
5. Zmluvné strany sa dohodli, že Účastník nebude užívať Službu a iné plnenia, ktoré mu spoločnosť Orange poskytne na základe tejto Zmluvy inak, ako len pre svoju vlastnú potrebu, najmä že nebude poskytovať Službu a/alebo iné plnenia poskytovanému na základe tejto Zmluvy odplatne alebo bezodplatne iným osobám alebo sprostredkovať ich poskytovanie tretím osobám bez predchádzajúceho písomného súhlasu spoločnosti Orange. Porušenie v predchádzajúcej vete uvedenej povinnosti Účastníka sa považuje za podstatné porušenie Zmluvy zo strany Účastníka a spoločnosť Orange je v prípade takéhoto porušenia Zmluvy oprávnená odstúpiť od Zmluvy alebo prerušiť či obmedziť poskytovanie Služby alebo iných plnení poskytovaných mu na základe tejto Zmluvy Účastníkovi.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že pokiaľ nie je dohodnuté inak, je koncovým bodom prístupového okruhu (prostredníctvom ktorého sa poskytuje Služba), ktorý Účastníkovi poskytuje spoločnosť Orange, miesto napojenia koncového komunikačného zariadenia k prístupovému okruhu, ktoré miesto je súčasne koncovým bodom dátovej siete poskytovanej spoločnosťou Orange. V prípade, ak je potrebné pre zriadenie a/alebo poskytovanie prístupového okruhu, prostredníctvom ktorého sa poskytuje Služba, umiestniť niektoré zariadenie alebo viacero zariadení a iných sieťových prvkov (napr. anténa, prenosové káble a pod.) v alebo na nehnuteľnosti vlastnenej alebo užíwanej Účastníkom, sa zmluvné strany dohodli, že Účastník na celú dobu trvania povinnosti spoločnosti Orange poskytovať Službu podľa tejto Zmluvy dáva spoločnosti Orange právo užívať všetky potrebné priestory a plochy v alebo na nehnuteľnosti užíwanej alebo vlastnenej Účastníkom za účelom osadenia alebo uloženia zariadení a iných sieťových prvkov používaných na poskytovanie Služby podľa tejto Zmluvy. Účastník sa zároveň zaväzuje po dobu platnosti a účinnosti Zmluvy umožniť spoločnosti Orange resp. ňou určeným osobám prístup k týmto zariadeniam a iným sieťovým prvkom. Spoločnosť Orange je oprávnená meniť, upravovať alebo iným spôsobom nakladať s uvedenými sieťovými prvkami umiestnenými v alebo na nehnuteľnostiach vlastnených a/alebo užívaných Účastníkom.

Článok III.

Niektoré ustanovenia o kvalite poskytovaných plnení

1. Spoločnosť Orange sa v prípade, ak sa na tom dohodla v ustanoveniach Prílohy č. 1 – Technická špecifikácia služby Pevné pripojenie na Internet a v rozsahu, v akom sa na tom v predmetnej Prílohe č. 1 dohodla, zaväzuje

poskytovať Účastníkovi Službu v kvalite uvedenej v Prílohe č. 4 – O kvalite elektronickej komunikačnej služby Pevné pripojenie na Internet, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy. Kvalitatívne parametre dohodnuté v Prílohe č. 4 s hodnotami pre jednotlivé pripojenia stanovenými v Prílohe č. 1 (ďalej v tejto Zmluve (vrátane jej príloh a dodatkov k nej ak z príslušnej prílohy alebo dodatku nevyplýva výslovne opak) sa označujú parametre, ktorých hodnota pre konkrétne pripojenie je stanovená v Prílohe č. 1, avšak bližšie podmienky týkajúce sa týchto kvalitatívnych parametrov a ich uplatňovania sú dohodnuté v Prílohe č. 4, ako parametre alebo povinnosti podľa Prílohy č. 4) sa spoločnosť Orange zaväzuje poskytovať len v súvislosti s tým primárnym pripojením (prístupovým okruhom) koncového bodu Služby, u ktorého sa na tom dohodne s Účastníkom v Prílohe č. 1 tejto Zmluvy. V prípade všetkých záložných pripojení (prístupových okruhov) koncových bodov Služby a v prípade primárných pripojení (prístupových okruhov) koncových bodov Služby, u ktorých nebolo v Prílohe č. 1 dohodnuté, že sa na vzťahujú parametre podľa Prílohy č. 4 Zmluvy, sa nedodržanie parametrov podľa Prílohy č. 4 Zmluvy nepovažuje za porušenie Zmluvy. V Prílohe č. 4 sú stanovené okrem parametrov poskytovanej služby aj sankcie za ich nedodržanie vo forme zliav z ceny služby, pričom platí, že súčet všetkých zliav dohodnutých v Prílohe č. 4, na ktoré vznikne podľa ustanovení Prílohy č. 4 Účastníkovi nárok za príslušné zúčtovacie obdobie, a ďalších sankcií vyplývajúcich z právnych predpisov alebo iných ustanovení tejto Zmluvy, na ktoré vznikol nárok Účastníkovi z dôvodu neposkytnutia plnení podľa tejto Zmluvy spoločnosťou Orange včas a/alebo riadne za to isté zúčtovacie obdobie, je obmedzená na sumu rovnajúcu sa celkovej výške ceny vyúčtovanej spoločnosťou Orange za poskytovanie Služby za to isté zúčtovacie obdobie za poskytovanie plnení podľa tejto Zmluvy. Pokiaľ nie je súčasťou Zmluvy Príloha č. 4 alebo sa v ustanoveniach Prílohy č. 1 nedohodlo pre žiadne poskytované pripojenie poskytovanie kvalitatívnych parametrov podľa Prílohy č. 4 nenadobudnú ustanovenia Zmluvy (vrátane jej príloh a dodatkov) týkajúce sa poskytovania parametrov podľa Prílohy č. 4 účinnosť.

Článok IV. Cena a platobné podmienky

1. Zmluvné strany sa dohodli, že Cena za zriadenie pripojenia koncového bodu služby poskytované Služby a poskytovanie ostatných plnení podľa tejto Zmluvy je uvedená v Prílohe č. 2 – Cena poskytovaných služieb (s výnimkami podľa nasledujúcej vety tohto bodu) a bude Účastníkovi účtovaná v súlade s príslušnými ustanoveniami Všeobecných podmienok poskytovania verejnej elektronickej komunikačnej služby prenosu dát s použitím prenajatého telekomunikačného okruhu (ďalej len „Všeobecné podmienky“), pričom splatnosť faktúry si zmluvné strany dohodli na 14 dní odo dňa jej vystavenia spoločnosťou Orange. Ceny služieb a ostatných plnení, ktoré nie sú uvedené v Prílohe č. 2, sa spravujú aktuálnym Cenníkom verejnej elektronickej komunikačnej služby prenosu dát s použitím prenajatého telekomunikačného okruhu (ďalej tiež „Cenník“). Účastník vyhlasuje, že si je vedomý, že cena uvedená v Prílohe č. 2 Zmluvy je znížená oproti bežnej výške ceny za obdobné plnenia a že je dohodnutá v uvedenej výške len z dôvodu, že sa Účastník zaväzuje užívať Službu a iné plnenia podľa tejto Zmluvy po dobu určitú, na ktorú sa uzavrela táto Zmluva podľa ustanovení článku VII. bodu 1 tejto Zmluvy resp. na ktorú sa predĺžila podľa bodu 5 toho istého článku, pričom porušenie dohody o dobe určitej, na ktorú je uzavretá (resp. predĺžená) Zmluva, spôsobí spoločnosti Orange ujmu.
2. Zúčtovacie obdobie priraduje spoločnosť Orange každému účastníkovi, pričom jeho dĺžka nepresiahne tridsaťjeden za sebou idúcich kalendárnych dní. Zúčtovacie obdobie priradené účastníkovi začne plynúť od dátumu vykonania prvého odpočtu poskytovaných služieb a skončí sa uplynutím Účastníkovi prideleného zúčtovacieho obdobia. Zúčtovacie obdobie priradené Účastníkovi spoločnosťou Orange platí po celé obdobie platnosti Zmluvy, ibaže spoločnosť Orange jednostranne stanoví inak. Spoločnosť Orange po skončení zúčtovacieho obdobia priradeného Účastníkovi (v prípade, ak vykoná vyúčtovanie počas zúčtovacieho obdobia platia ustanovenia tohto bodu primerane aj pre toto vyúčtovanie, ktoré sa vykoná inakedy ako po skončení zúčtovacieho obdobia) vyhotoví vyúčtovací doklad alebo faktúru, ak povinnosť vyhotoviť faktúru vyplýva z príslušných právnych predpisov (ďalej vyúčtovací doklad a faktúra spolu len ako „faktúra“), ktorou vyúčtuje ceny poskytnutých služieb počas zúčtovacieho obdobia vrátane súm zaplatených Účastníkom ako zábezpeka alebo preddavok na cenu za poskytnuté služby. Spoločnosť Orange je oprávnená okrem alebo namiesto pravidelného vyúčtovania cien kedykoľvek počas zúčtovacieho obdobia vykonať vyúčtovanie časti ceny alebo aj celej ceny služby alebo cien služieb poskytnutých Účastníkovi alebo ním požadovaných alebo vykonať kedykoľvek počas zúčtovacieho obdobia vyúčtovanie preddavku na cenu Služby alebo iných plnení podľa Zmluvy poskytnutých Účastníkovi alebo ním požadovaných. Účastník a spoločnosť Orange sa môžu dohodnúť na doručovaní elektronickej formy faktúry a elektronickej forme doručovania faktúry, pričom táto dohoda nemusí mať písomnú formu. V prípade, že sa Účastník a spoločnosť Orange dohodli na doručovaní elektronickej formy faktúry a elektronickej forme doručovania faktúry, doručenie elektronickej faktúry (i) na poslednú emailovú adresu určenú Účastníkom pre doručovanie elektronickej faktúry a ak taká nie je z akýchkoľvek dôvodov k dispozícii, (ii) na poslednú známu emailovú adresu oznámenú spoločnosti Orange Účastníkom alebo (iii) formou internetovej linky poslanej formou SMS, MMS alebo iným elektronickým spôsobom, po zadaní ktorej na internete bude Účastníkovi sprístupnená faktúra, sa považuje za predloženie a doručenie faktúry za poskytnutú alebo požadovanú službu Účastníkovi. E-mailová adresa a kontaktné telefónne číslo oznámené Účastníkom spoločnosti Orange sa popri adrese na doručovanie písomností stanovenej v Zmluve považuje za adresu/telefónne číslo pre zasielanie faktúr a písomností v zmysle Všeobecných podmienok. V prípade, že sa tak spoločnosť Orange dohodne s treťou osobou, ktorá poskytuje Účastníkovi svoje služby alebo tovary, je spoločnosť Orange oprávnená na svojej faktúre účtovať tiež cenu, ktorú je Účastník povinný platiť takémuto tretiemu subjektu, pričom v takom prípade je Účastník povinný platiť dotknutú cenu tretej osobe prostredníctvom spoločnosti Orange a vyúčtovanie tejto ceny na faktúre vystavenej spoločnosťou Orange a doručenej Účastníkovi sa považuje za oznámenie tejto skutočnosti Účastníkovi.



Orange, a.s., Metodova 8, 821 08 Bratislava, Slovenská republika,
tel.: +421 905 595 595, +421 2 5851 5951, fax.: +421 2 5851 5858,
IČO 35 697 270, IČ DPH/DIČ SK2020310578,
Bankové spojenie: Tatra banka, číslo účtu (IBAN): SK29 1100 0000 0026 2800 5850
Zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu
Bratislava I, v oddieli: Sa; vo vložke 1142/B.

3. Účastník je povinný zabezpečiť, aby celkový obrat všetkých ním využívaných služieb poskytovaných spoločnosťou Orange v súlade s touto Zmluvou dosiahol v každom zúčtovacom období sumu minimálne 220 EUR bez DPH, slovom dvestodvadsať eur bez DPH. Porušenie záväzku Účastníka zabezpečiť v každom zúčtovacom období celkový obrat ním využívaných služieb (definovaných v predchádzajúcej vete) vo výške podľa predchádzajúcej vety sa považuje za podstatné porušenie Zmluvy zo strany Účastníka v prípade, ak k porušeniu tohto záväzku dôjde vo viac ako dvoch po sebe nasledujúcich zúčtovacích obdobiach alebo v úhrne vo viac ako troch zúčtovacích obdobiach počas platnosti tejto Zmluvy.
4. Účastník sa zaväzuje, že neporuší svoje povinnosti podľa tejto Zmluvy (vrátane Všeobecných podmienok) alebo podľa platných právnych predpisov takým spôsobom, že by počas doby trvania Zmluvy spoločnosti Orange vzniklo (na základe Zmluvy alebo platných právnych predpisov) právo na odstúpenie od Zmluvy alebo právo na prerušenie alebo obmedzenie poskytovania Služby alebo iných plnení poskytovaných mu podľa tejto Zmluvy.

Článok V.

Prevádzka koncového komunikačného zariadenia pod správou spoločnosti Orange

1. V prípade, že sa spoločnosť Orange a Účastník dohodli, že na konkrétne primárne pripojenie koncového bodu služby poskytované podľa tejto Zmluvy sa vzťahuje garancia kvality obsiahnutá v Prílohe č. 4 Zmluvy, pričom súčasťou dohody o zriadení a poskytovaní tohto pripojenia (prístupového okruhu) bude aj dohoda, že zariadenie (CPE router), ktoré je pripojené ku koncovému bodu pripojenia (prístupového okruhu), (ďalej tiež ako „Koncové zariadenie“) bude pod správou spoločnosti Orange, vzťahujú sa primerane ustanovenia Prílohy č. 4 aj na prevádzku tohto Koncového zariadenia, pričom však, ak je Koncové zariadenie vo vlastníctve Účastníka, zodpovedá Účastník za nedodržanie povinností, ktoré majú svoj pôvod v samotnom Koncovom zariadení a je povinný nahradiť náklady spoločnosti Orange na dodržanie povinností podľa Prílohy č. 4 (ako aj iných povinností podľa tejto Zmluvy a platných právnych predpisov) v prípade, ak budú mať vady plnení pôvod vo vadách tohto Koncového zariadenia. V prípade, že Koncové zariadenie bude pod správou spoločnosti Orange, pričom na samotné pripojenie (primárne alebo záložné) sa nebudú vzťahovať ustanovenia Prílohy č. 4, platí, že spoločnosť Orange bude odstraňovať vady Koncového zariadenia tak, ako je povinná odstraňovať vady poskytovanej Služby podľa tejto Zmluvy (mimo Prílohy č. 4) a platných právnych predpisov, pričom však, ak je Koncové zariadenie vo vlastníctve Účastníka, zodpovedá Účastník za vady pripojenia, ktoré majú svoj pôvod v samotnom zariadení a je povinný nahradiť náklady spoločnosti Orange na dodržanie povinností riadne poskytovať Službu v prípade, ak budú mať vady služby pôvod vo vadách tohto Koncového zariadenia. Za odstránenie vady Koncového zariadenia sa považuje aj jeho výmena za Koncové zariadenie bez väd, pričom, ak je vymieňané Koncové zariadenie vo vlastníctve Účastníka, v takom prípade je Účastník povinný uzavrieť so spoločnosťou Orange nájomnú zmluvu, predmetom ktorej bude nové Koncové zariadenie, a prevziať vymieňané vadné Koncové zariadenie (v prípade, že Účastník svoju povinnosť uzavrieť nájomnú zmluvu podľa predchádzajúcich ustanovení tejto vety nesplní, spoločnosť Orange sa nedostane do omeškania s plnením svojej povinnosti poskytovať dotknuté pripojenie (prístupový okruh) riadne a bez väd); zmluvné strany sa môžu (avšak len za podmienky súhlasu spoločnosti Orange s takýmto alternatívnym riešením) dohodnúť, že namiesto nájmu nového Koncového zariadenia, spoločnosť Orange predá nové Koncové zariadenie Účastníkovi, alebo že si nové Koncové zariadenie zabezpečí Účastník sám. Predchádzajúce ustanovenia platia obdobne aj pre prípad, že Koncové zariadenie v správe spoločnosti Orange nie je vlastníctvom Účastníka ale tretej osoby, pričom však toto Koncové zariadenie nedodávala spoločnosť Orange ale Účastník alebo tretia osoba pre Účastníka. V prípade, že nebude Koncové zariadenie v správe spoločnosti Orange, táto nezodpovedá za vady, ktoré majú pôvod v Koncovom zariadení, ani nie je povinná riešiť odstránenie nedostatkov, pričom v takomto prípade zodpovedá za riadne poskytovanie plnení v rozsahu podľa Zmluvy len po rozhranie, ktorým je miesto pripojenia Koncového zariadenia k prístupovému okruhu (pripojeniu) t.j. k sieti spoločnosti Orange. Účastník je povinný zabezpečiť po celú dobu, po ktorú bude mať Koncové zariadenie spoločnosť Orange na základe tejto Zmluvy v správe, aby mala spoločnosť Orange alebo ňou určený tretí subjekt vykonávajúci správu resp. niektoré činnosti spojené so správou Koncového zariadenia voľný prístup ku Koncovému zariadeniu, pokiaľ bude Koncové zariadenie umiestnené mimo priestorov spoločnosti Orange, pričom nedodržanie tejto povinnosti zbavuje spoločnosť Orange zodpovednosti za akékoľvek porušenie jej povinností podľa tejto Zmluvy (na takéto porušenie povinnosti sa hľadí, akoby k nemu vôbec nedošlo), pokiaľ bude toto porušenie spôsobené, zapríčinené alebo bude akokoľvek vzdialeným dôsledkom nesplnenia povinnosti Účastníka zabezpečiť voľný prístup ku Koncovému zariadeniu.

Článok VI.

Osobitné podmienky nakladania s pridelenými IP adresami

1. Zmluvné strany sa dohodli, že pridelenie IP adries účastníkovi podľa tejto Zmluvy a jej dodatkov je platné a účinné iba počas doby platnosti a účinnosti Zmluvy. Po ukončení Zmluvy je spoločnosť Orange oprávnená ukončiť poskytovanie pridelených IP adries účastníkovi a prideliť ich na základe žiadosti inému subjektu, pričom spoločnosť Orange v takom prípade nenesie žiadnu zodpovednosť za prípadnú škodu, vzniknutú z takéhoto úkonu spoločnosti Orange účastníkovi alebo akejkolvek tretej osobe.
2. Účastník sa zaväzuje jemu pridelené IP adresy zo strany spoločnosti Orange využívať v súlade s právnym poriadkom Slovenskej republiky (SR) a právnym poriadkom Európskej únie, a v súlade s pravidlami pridelovania a užívania IP adries, ktoré pre využívanie IP adries stanovila organizácia RIPE NCC a ktoré sú zverejnené na webovej stránke RIPE NCC. Účastník je oprávnený poskytovať jemu pridelené IP adresy v rámci svojej podnikateľskej alebo inej obdobnej činnosti svojim zmluvným zákazníkom. Účastník sa zaväzuje neposkytovať

(odplatne ani bezodplatne) jemu pridelené IP adresy tretej strany, ktorá je taktiež poskytovateľom IP adries v rámci SR.

Článok VII. Trvanie Zmluvy a sankcie

1. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami zmluvných strán. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to na 12 mesiacov odo dňa zriadenia pripojenia koncového bodu Služby Účastníkovi a začatia poskytovania Služby v zmysle článku II. bod 1 Zmluvy. Bez ohľadu na ostatné ustanovenia tejto Zmluvy platí, že v prípade, ak sa na túto Zmluvu vzťahuje režim povinného zverejňovania zmlúv podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, táto Zmluva nadobudne účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v súlade s ustanoveniami § 47a Občianskeho zákonníka, ak sa zmluvné strany nedohodli na odložení účinnosti niektorých jej ustanovení. Týmto ustanovením nie sú dotknuté odkladacie alebo rozvázovacie podmienky, ak sú dohodnuté v tejto Zmluve.
2. Túto Zmluvu nie je oprávnená skončiť pred uplynutím doby, na ktorú sa dohodla jej platnosť podľa bodu 1 alebo na ktorú sa jej platnosť predĺžila podľa bodu 5 tohto článku jednostranne žiadna z jej strán s výnimkou odstúpenia od nej z dôvodov stanovených zákonom alebo ustanoveniami tejto Zmluvy. Za porušenie povinnosti podľa predchádzajúcej vety sa považuje tiež vykonanie takého úkonu, ktorý z akýchkoľvek právnych alebo iných dôvodov zánik Zmluvy nespôsobí, avšak jeho účelom bolo ukončenie Zmluvy (napr. neplatná výpoveď počas plynutia doby určitej, na ktorú je Zmluva uzavretá). Podnik je oprávnený odstúpiť od Zmluvy aj v prípade nemožnosti plnenia Zmluvy z dôvodov uvedených v článku II. bode 4 tejto Zmluvy.
3. Zmluvný vzťah založený touto zmluvou možno skončiť písomnou dohodou zmluvných strán alebo odstúpením od tejto zmluvy v súlade s ustanoveniami článku 22 Všeobecných podmienok alebo podľa iných ustanovení tejto Zmluvy alebo podľa príslušných ustanovení platných právnych predpisov. V prípade, že dôjde k odstúpeniu od tejto Zmluvy, Zmluva sa neruší od počiatku, ale až odo dňa doručenia písomného odstúpenia druhej zmluvnej strane. Odstúpenie musí mať písomnú formu, musí byť doručené druhej zmluvnej strane a musí v ňom byť uvedený konkrétny dôvod odstúpenia.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky písomnosti súvisiace so Zmluvou sa budú zasielať na adresu, ktorú má zmluvná strana uvedenú ako adresu svojho sídla v príslušnom registri. Písomnosť sa bude považovať za doručenie, ak bude zmluvnej strane zasielaná doporučenou zásielkou, a od jej odoslania uplynie 10 dní. Písomnosť podľa tohto bodu sa považuje za doručenie desiaty deň odo dňa jej odoslania aj v prípade, ak sa zásielka vráti odosielateľovi ako nedoručená (a je pritom irelevantné z akého dôvodu), alebo aj v prípade, ak sa o nej adresát nedozvie.
5. Ak žiadna zo strán tejto Zmluvy neoznámí druhej strane najneskôr v lehote 30 dní pred koncom jej účinnosti, že nemá záujem na predĺžení platnosti a účinnosti tejto Zmluvy, platnosť a účinnosť Zmluvy sa automaticky predĺži vždy o jeden rok. Na platnosť takéhoto oznámenia sa vyžaduje, aby bolo vyhotovené v písomnej forme a včas a riadne doručené druhej zmluvnej strane. Vyššie uvedeným spôsobom sú strany Zmluvy oprávnené predlžovať platnosť Zmluvy aj v dobe, na ktorú už bola táto jej platnosť predĺžená, a to na neobmedzený čas jej platnosti.
6. V prípade, ak Účastník poruší svoju povinnosť uvedenú v článku IV. bod 3 Zmluvy (za porušenie zmluvnej povinnosti podľa článku IV. bodu 3 Zmluvy sa považuje nedodržanie celkového minimálneho mesačného obratu služieb v jednotlivom zúčtovacom období v zmysle článku IV. bod 3 Zmluvy) alebo povinnosť uvedenú v článku IV. bod 4 Zmluvy (takouto povinnosťou je napríklad povinnosť platiť cenu za plnenia podľa tejto Zmluvy riadne a včas), je povinný zaplatiť spoločnosti Orange zmluvnú pokutu vo výške 220 EUR (slovom dvestodvadsať eur) za každé jednotlivé porušenie zmluvnej povinnosti. V prípade, ak Účastník poruší svoju povinnosť uvedenú v bode 2 tohto článku Zmluvy, je povinný zaplatiť spoločnosti Orange zmluvnú pokutu vo výške rovnajúcej sa súčtu (i) sumy celkového minimálneho obratu v zmysle článku IV. bod 3 Zmluvy a (ii) počtu mesiacov, zostávajúcich od okamihu porušenia povinnosti Účastníka v zmysle bodu 2 tohto článku Zmluvy do uplynutia doby účinnosti Zmluvy, ako bola táto dohodnutá podľa bodu 1 tohto článku alebo na ktorú sa jej platnosť a účinnosť predĺžila podľa bodu 5 tohto článku Zmluvy, a to na základe písomnej výzvy alebo faktúry spoločnosti Orange na účet a v lehote v nej uvedenej.
7. Zaplatením akejkoľvek zmluvnej pokuty podľa tejto Zmluvy nezaniká právo poškodenej zmluvnej strany na náhradu škody v plnom rozsahu, ktorá jej vznikla porušením povinnosti, na ktorú je viazaná táto zmluvná pokuta. V prípade, že zmluvná strana povinná zaplatiť druhej zmluvnej strane zmluvnú pokutu, túto skutočne uhradí v celom rozsahu, má poškodená strana právo na náhradu škody len v tom rozsahu, v ktorom táto prevyšuje poškodenú stranu riadne uhradenú zmluvnú pokutu.

Článok VIII. Spoločné a záverečné ustanovenia

1. Zmenu tejto Zmluvy je možné vykonať len písomnou dohodou zmluvných strán.
2. Vo veciach neupravených touto Zmluvou sa zmluvný vzťah spravuje ustanoveniami príslušných právnych predpisov a Všeobecnými podmienkami, pričom odlišná úprava v tejto Zmluve má prednosť pred úpravou vo Všeobecných podmienkach.
3. Neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy sú Príloha č. 1 – Technická špecifikácia služby Pevné pripojenie na Internet, Príloha č. 2 – Cena poskytovaných služieb, Príloha č. 3 – Všeobecné podmienky poskytovania verejnej elektronickej komunikačnej služby prenosu dát s použitím prenajatého telekomunikačného okruhu a Príloha č. 4 – O kvalite elektronickej komunikačnej služby Pevné pripojenie na Internet. V prípade, že niektorá z cien plnení



Orange, a.s., Metodova 8, 821 08 Bratislava, Slovenská republika,
tel.: +421 905 595 595, +421 2 5851 5951, fax.: +421 2 5851 5858,
IČO 35 697 270, IČ DPH/DIČ SK2020310578,
Bankové spojenie: Tatra banka, číslo účtu (IBAN): SK29 1100 0000 0026 2800 5850
Zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu
Bratislava I, v oddieli: Sa; vo vložke 1142/B.

poskytovaných podľa tejto Zmluvy nie je uvedená v Prílohe č. 2 tejto Zmluvy je súčasťou tejto Zmluvy aj Cenník. Účastník potvrdzuje, že Všeobecné podmienky a Cenník prevzal a oboznámil sa s ich znením, čo potvrdzuje podpisom tejto Zmluvy.

4. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory z tejto Zmluvy, alebo s ňou súvisiace, rozhodne v rozhodcovskom konaní pán Mgr. Andrej Gundel, advokát zapísaný v zozname advokátov vedenom Slovenskou advokátskou komorou pod č. reg. 7042, a v prípade, že sa tento z akéhokoľvek zákonného dôvodu rozhodcom nestane, tak pán JUDr. Bc. Martin Kulhánek, PhD., advokát zapísaný v zozname advokátov vedenom Slovenskou advokátskou komorou pod č. reg. 7045, a v prípade, že sa tento z akéhokoľvek zákonného dôvodu rozhodcom nestane, tak pán JUDr. Marcel Máčaj, advokát zapísaný v zozname advokátov vedenom Slovenskou advokátskou komorou pod č. reg. 6536. Zmluvné strany sa tiež dohodli, že žaloba sa podáva výhradne na adresu: Asociácia pre rozhodcovské konanie, sídlom v Bratislave, Ventúrska 14, PSČ: 811 01. Odmena za rozhodcovské konanie je splatná podaním žaloby a činí 5 % z hodnoty predmetu sporu, minimálne však 16,50 € (plus príslušná DPH). Rozhodcovské konanie môže byť výlučne písomné a rozhodnutie nemusí obsahovať odôvodnenie, rozhodca však môže v prípade potreby ústne pojednávanie nariadiť. Zmluvné strany výslovne žiadajú o doručovanie na poštovú alebo e-mailové adresy uvedené v tejto Zmluve.
5. Táto Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch po jednom pre každú zmluvnú stranu.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak toho, že obsah tejto zmluvy zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ju podpísali.

Osobné údaje Účastníka, ktoré sú uvedené na tejto Zmluve budú spracúvané za účelom identifikácie a evidencie účastníkov spoločnosti Orange Slovensko a.s. po dobu platnosti tejto Zmluvy ako aj po jej skončení v prípade nesplnenia záväzkov z tejto Zmluvy Účastníkom. Účastník môže požadovať, aby osobné údaje neboli spracúvané v prípade, ak spoločnosť Orange Slovensko a.s. zavinene poruší svoje povinnosti vyplývajúce z príslušných právnych predpisov. Osobné údaje sú oprávnení spracúvať sprostredkovatelia spoločnosti Orange Slovensko a.s. Účastník súhlasí so spracúvaním svojich osobných údajov spoločnosťou Orange Slovensko a.s. za podmienok stanovených touto Zmluvou a Všeobecnými podmienkami.

Zoznam príloh:

Príloha č. 1 – Technická špecifikácia služby Pevné pripojenie na Internet

Príloha č. 2 – Cena poskytovaných služieb

Príloha č. 3 – Všeobecné podmienky poskytovania verejnej elektronickej komunikačnej služby prenosu dát s použitím prenajatého telekomunikačného okruhu

Príloha č. 4 – O kvalite elektronickej komunikačnej služby Pevné pripojenie na Internet

V Bratislave,

dňa:

Za Kanceláriu
zodpovedajú

nepodnikateľská organizácia zriadená
zo zákona
Viktor Novysedlák

V Bratislave, dňa:

manažer oddelenia podpory klienta
na základe poverenia



Príloha č. 1 k Zmluve o poskytovaní verejných služieb na poskytovanie služby Pevné pripojenie na Internet

Technická špecifikácia služby Pevné pripojenie na Internet

Legislatívne skratky a iné pojmy zadefinované v tele Zmluvy o poskytovaní verejných služieb na poskytovanie služby Pevné pripojenie na Internet (ďalej tiež ako „Zmluva“), ktorej súčasťou je táto príloha, majú v ustanoveniach tejto prílohy rovnaký význam ako v tele Zmluvy, pokiaľ niečo iné nevyplýva z ustanovení tejto prílohy. Predmetom tejto prílohy je špecifikácia technických parametrov a rozsahu verejnej elektronickej komunikačnej služby Pevné pripojenie na Internet poskytovanej spoločnosťou Orange Slovensko, a.s. (ďalej tiež „podnik“ alebo ako „spoločnosť Orange“) účastníkovi v zmysle Zmluvy.

Vymedzenie základných pojmov

„**Služba Pevné pripojenie na Internet**“ (ďalej tiež „Služba“) je elektronická komunikačná služba, ktorej poskytovanie je predmetom Zmluvy, ku ktorej prislúcha táto príloha. Predmetom Služby je prenos dát na báze súboru protokolov TCP/IP medzi koncovým bodom služby a celosvetovou sieťou internet (ďalej tiež „Internet“) prostredníctvom siete podniku. Služba je v riadnom prevádzkovom stave, ak má parametre a vlastnosti definované v tejto prílohe.

„**Sieť podniku**“ je elektronická komunikačná sieť prevádzkovaná podnikom, prostredníctvom ktorej je poskytovaná Služba. Sieť podniku zahŕňa národnú sieť s koncovými bodmi umiestnenými v prevádzkových priestoroch podniku a prípadné prístupové okruhy, spájajúce koncové body služby umiestnené v prevádzkových priestoroch účastníka s koncovými bodmi národnej siete. Podnik je oprávnený vo vlastnom mene zabezpečiť zariadenie a/alebo prenájom prístupového okruhu od iného podniku. Sieť podniku spoluplytvára Internet prostredníctvom prepojení (peeringov) so sieťami ďalších podnikov a umožňuje tým prenos dát medzi sieťami pripojenými do Internetu.

„**Koncový bod služby**“ je koncový bod siete podniku, v ktorom sa účastníkovi poskytuje Služba. Tento bod je tvorený fyzickým rozhraním s funkčnými, mechanickými, elektrickými a protokolovými vlastnosťami, ktoré umožňuje pripojenie telekomunikačného zariadenia účastníka (telekomunikačným zariadením účastníka sa pre účely tejto definície rozumie aj zariadenie poskytnuté účastníkovi na základe tejto Zmluvy podnikom ako aj zariadenie účastníka pod správou podniku) k sieti podniku. Umiestnenie a vlastnosti koncového bodu služby sú definované v tejto prílohe.

Technické parametre a vlastnosti Služby

Prenosová rýchlosť deklarovaná v tejto prílohe predstavuje prenosovú rýchlosť (v prípade ak je to uvedené v parametroch konkrétneho pripojenia, tak garantovanú rýchlosť, inak je rýchlosť len maximálne teoreticky dosiahnuteľná – best effort) medzi koncovým bodom služby a koncovým bodom národnej siete tvoreným PE smerovačom, ku ktorému je koncový bod služby pripojený, meraná podľa odporúčaní IETF RFC 2544 resp. ITU-T Y.1564, pričom deklarovaná priepustnosť sa vzťahuje na ethernetové rámce veľkosti 1518 B. Ak je prístupový okruh pre primárne pripojenie riešený prostredníctvom mobilnej rádiovéj siete podniku, potom je prípustné zníženie prenosovej rýchlosti a zhoršenie prenosových parametrov Služby uvedených v tejto prílohe v dôsledku zmeny fyzikálnych parametrov prostredia ovplyvňujúcich šírenie rádiových vln medzi koncovým bodom služby a koncovým bodom národnej siete. Podnik negarantuje parametre prenosu dát medzi koncovým bodom služby a akýmkoľvek rozhraním mimo siete podniku.

Identifikátor Služby

B2B login: rprz2	B2B SN:	Názov účastníka: Kancelária Rady pre rozpočtovú zodpovednosť, nezisková, nepodnikateľská organizácia zriadená zo zákona	
Príloha je špecifikáciou pre	☒ zariadenie Služby	☐ zmenu parametrov Služby	☐ prekládku koncového bodu služby

Koncový bod Služby

☐ Uzol národnej siete (Geo Code)	
Ulica: Imricha Karvaša	Poschodie: 3
Číslo: 1	Miestnosť:
Obec: 811 07 Bratislava 1	GPS súradnice:
Poznámka: kontakt:	

Parametre Služby pre IPv4 ☐ / IPv6 ☐

Primárne pripojenie – Druh prístupového okruhu: FO

Prenosová rýchlosť: 100/100Mbps	Gateway IP / maska:
Garantovaná rýchlosť ☐	
Maximálna teoreticky dosiahnuteľná rýchlosť ☐	
CPE router vo vlastníctve OSK a správe podniku ☒ - typ Cisco C1111-4P	
Rozhranie koncového bodu služby: / VLAN ID	IP adresa / maska LAN rozhrania:
Poznámka:	

Záložné pripojenie – Druh prístupového okruhu:

Prenosová rýchlosť:	Garantovaná rýchlosť ☐
	Maximálna teoreticky dosiahnuteľná rýchlosť ☐
CPE router vo vlastníctve a správe podniku ☐ - typ	
Rozhranie koncového bodu služby: / VLAN ID	IP adresa / maska LAN rozhrania:
Poznámka:	
Verejný IP adresný priestor:	Úplná BGP routovacia tabuľka ☐ áno ☐ nie

Doplnkové služby:	Pevné pripojenie na Internet - monitoring ☒	Proaktívny monitoring ☒	SLA ² ☒
SLA parametre:	SA: 99,5%,	TTR: 4 hod.,	CT:
Ďalšie parametre Služby:			

Meno :
Miesto:
Dátum:



podpis a pečiatka povereného zástupcu účastníka

Meno:
Miesto:
Dátum:



podpis a pečiatka povereného zástupcu poskytovateľa

¹ V prípade, že sa spoločnosť Orange a Účastník v tejto prílohe dohodli, že má byť niektorý prístupový okruh (pripojenie) poskytovaný prostredníctvom mobilnej rádiovkej 4G siete s využitím technológie LTE s garantovanou rýchlosťou (ďalej tiež ako „LTE pripojenie“), je podmienkou vzniku dohody o zriadení a poskytovaní prístupového okruhu okrem podpisu tejto prílohy a Zmluvy tiež podpis osobitného Dodatku o 4G pripojení k Zmluve. V prípade, že Dodatok o 4G pripojení k Zmluve podpísaný nebude, nenadobudne dohoda o zriadení a poskytovaní LTE pripojenia resp. LTE pripojení (ak ich je v tejto prílohe dohodnutých viac) platnosť ani účinnosť, pričom týmto nie sú dotknuté dohody o iných prístupových okruhoch (pripojeniach), ktoré sú poskytované prostredníctvom iných technológií, sietí či okruhov.

² Zaškrtnutím checkboxu označeného „SLA“ sa spoločnosť Orange a Účastník dohodli, že v súvislosti s primárnym pripojením tohto koncového bodu spoločnosť Orange poskytuje Účastníkovi garanciu kvality služby v rozsahu dohodnutom v nasledujúcom riadku obsahujúcom SLA parametre a v súlade s ustanoveniami Prílohy č. 2 Zmluvy, pričom táto garancia kvality sa nevzťahuje na záložné pripojenie toho istého koncového bodu.



Orange Slovensko, a.s., Metodova 8, 821 08 Bratislava, Slovenská republika,
tel.: +421 905 595 595, +421 2 5851 5951, fax: +421 2 5851 5858,
IČO 35 697 270, IČ DPH/DIČ SK2020310578,
Bankové spojenie: Tatra banka, číslo účtu: SK29 1100 0000 0026 2800 5850
Zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu
Bratislava I, v oddieli: Sa; vo vložke 1142/B.

Meno predajcu: Andrea Černová
ID kód predajcu: DS000P0105

Číslo účastníka: 0225662287
Číslo zmluvy:

Príloha č. 2 k Zmluve o poskytovaní verejných služieb na poskytovanie služby Pevné pripojenie na Internet

Cena poskytovaných služieb

KRPRZ PPINET rýchlosť 100Mbps viazanosť na 12 mesiacov

služba	aktiv.poplatok	mes.poplatok
FO - Prenájom tel.okruhu 100/100Mbps	0,00 €	23,00 €
FO - Pevné pripojenie do PPINET 100/100Mbps	0,00 €	187,00 €
Prenájom telekom.zariadenia CPE C1111-4P	99,30 €	10,00 €
spolu	99,30 €	220,00 €

V Bratislave, dňa:

9.12.2020

V Bratislave, dňa:

14.12.2020

zodpovednosť, nezisková,
nepodnikateľská organizácia zriadená
zo zákona
Viktor Novýsedlák

manažer oddelenia Corporate Sales
na základe poverenia

L

Všeobecné podmienky poskytovania verejnej elektronickej komunikačnej služby prenosu dát s použitím prenajatého telekomunikačného okruhu

Prvá časť Úvodné ustanovenia

Článok 1

Predmet úpravy všeobecných podmienok a vymedzenie niektorých základných pojmov

1. Spoločnosť Orange Slovensko, a.s., so sídlom Metodova 8, 821 08 Bratislava, IČO: 35 697 270, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka: 1142/B (ďalej len „spoločnosť Orange“) ako poskytovateľ verejnej elektronickej komunikačnej služby prenosu dát vydáva podľa zákona č. 351/2011 Z. z. o elektronických komunikáciách (ďalej len „Zákon“) tieto Všeobecné podmienky poskytovania verejnej elektronickej komunikačnej služby prenosu dát s použitím prenajatého telekomunikačného okruhu (ďalej len „všeobecné podmienky“ alebo „Podmienky“).
2. Spoločnosť Orange je podľa Zákona oprávnená poskytovať verejnú elektronickú komunikačnú službu prenosu dát na základe Licencie č. 1296/2001, ktorú jej udelil svojím rozhodnutím zo dňa 28. 3. 2001 Úrad pre reguláciu elektronických komunikácií a poštových služieb Slovenskej republiky (ďalej len „licencia“). Licencie, udelené v zmysle a na základe predchádzajúcich právnych predpisov, sa v súčasnosti označujú ako všeobecné povolenia v zmysle § 14 Zákona (v ďalšom texte spoločne označované ako „Povolenia“).
3. Predmetom týchto všeobecných podmienok je úprava podmienok poskytovania verejnej elektronickej komunikačnej služby prenosu dát s použitím prenajatého telekomunikačného okruhu (ďalej len „služba prenosu dát“ alebo „Služba“) a podrobnejšia úprava práv a povinností spoločnosti Orange ako jej poskytovateľa a účastníkov tejto služby pri jej poskytovaní.
4. „Záujemca“ alebo „záujemca“ je osoba, ktorá má záujem so spoločnosťou Orange uzatvoriť zmluvu o poskytovaní verejných služieb a ktorá doručí spoločnosti Orange prejav vôle, ktorý sa v zmysle týchto všeobecných podmienok považuje za návrh na uzatvorenie zmluvy o poskytovaní verejných služieb.
5. „Účastník“ alebo „účastník“ je fyzická alebo právnická osoba (koncový užívateľ), ktorá uzatvorila so spoločnosťou Orange zmluvu o poskytovaní verejných služieb.
6. „Užívateľ“ alebo „užívateľ“ je fyzická alebo právnická osoba, ktorá používa alebo požaduje poskytovanie verejnej služby. Za užívateľa sa považuje aj účastník a koncový užívateľ, ak sa ďalej neustanovuje inak. Koncový užívateľ je osoba, ktorá používa alebo požaduje verejnú službu a túto službu ďalej neposkytuje a ani prostredníctvom nej neposkytuje ďalšie služby. Koncový užívateľ je spotrebiteľ a v prípade rozhlasových a televíznych programových služieb aj poslucháč a divák.
7. „Zmluva“ je zmluva o poskytovaní verejných služieb, na základe ktorej sa spoločnosť Orange zaväzuje zriadiť účastníkovi potrebný prístup k jej sieti a sprístupniť účastníkovi službu prenosu dát a súvisiace služby.
8. Za Zmluvu, resp. zmluvu o poskytovaní verejných služieb sa považuje aj každá zmluva o pripojení, uzatvorená podľa doterajších predpisov medzi spoločnosťou Orange a účastníkom. Súčasťou Zmluvy sú tieto všeobecné podmienky a ak to vyplýva zo Zmluvy alebo z týchto Podmienok, cenník, prípadne ďalšie dokumenty, ak tak Zmluva výslovne stanovuje. Cenník je súčasťou Zmluvy len v prípade, že je to výslovne stanovené v Zmluve, avšak ak v Zmluve nie je osobitne stanovená cena, alebo iná podmienka poskytovania niektorého plnenia poskytovaného na základe Zmluvy, platí pre toto plnenie cena, resp. iná podmienka stanovená pre toto plnenie v cenníku.
9. „Zariadenie“ alebo „zariadenie“ je koncové telekomunikačné zariadenie (najmä, no nielen smerovač, konvertor, príp. mobilný telefón a pod.), ktoré (po vložení aktivovanej SIM karty alebo bez nej) umožňuje komunikáciu v sieti a je určené na priamy alebo nepriamy prístup na koncové body siete spoločnosti Orange.
10. „Pokyn“ je na účely týchto všeobecných podmienok informácia spoločnosti Orange oznámená účastníkovi spôsobom podľa týchto všeobecných podmienok, ktorá spresňuje niektoré práva a povinnosti spoločnosti Orange alebo účastníka rámcovo upravené v Zmluve, v týchto všeobecných podmienkach alebo v Zákone.
11. Tieto Podmienky sa nevzťahujú na poskytovanie tých služieb prostredníctvom siete spoločnosti Orange (príčom tieto služby môžu byť svojou podstatou podobné alebo rovnaké ako služby poskytované na základe Zmluvy), na poskytovanie ktorých boli spoločnosťou Orange vydané osobitné všeobecné podmienky, v ktorých sa neodkazuje na tieto Podmienky alebo v ktorých nie je uvedené, že tieto Podmienky tvoria súčasť predmetných osobitných všeobecných podmienok, a zároveň spoločnosť Orange tieto služby poskytuje Účastníkovi na základe inej zmluvy, ako je Zmluva. Ustanovenie predchádzajúcej vety platí len, ak nie je v týchto Podmienkach, inej časti Zmluvy alebo v zmluve, na základe ktorej sa príslušné služby poskytujú, uvedené inak. Tieto Podmienky sa nevzťahujú tiež na poskytovanie tých služieb, na úpravu poskytovania ktorých síce neboli vydané iné všeobecné podmienky, avšak súčasťou zmluvy, na základe ktorej sa poskytujú, nie sú tieto Podmienky, ak nie je v predmetnej zmluve dohodnuté inak. Tieto Podmienky sa nevzťahujú na poskytovanie služieb prostredníctvom siete spoločnosti Orange Účastníkovi iným subjektom, ako je spoločnosť Orange, na základe zmluvy uzavretej medzi Účastníkom a týmto iným subjektom. Tieto Podmienky sa nevzťahujú na predaj Zariadení a ich príslušenstva ani iných zariadení použiteľných pri užívaní služby poskytovanej na základe Zmluvy, ani ich prenájom alebo inú právnu formu poskytnutia do užívania alebo scudzenia (bez ohľadu na to, či sú stranami príslušného právneho úkonu spoločnosť Orange a Účastník), pokiaľ nevyplýva z ustanovení zmluvy, na základe ktorej dochádza k poskytnutiu do užívania alebo scudzenia príslušného zariadenia, niečo iné.

11. Ustanovenia Podmienok upravujú najmä vzťahy, ktoré vznikli na základe uzavretia Zmluvy, a to najmä medzi Účastníkom a spoločnosťou Orange, a tiež niektoré predzmluvné práva a povinnosti Záujemcu, ako aj spoločnosti Orange. Ustanovenia Podmienok a rovnako aj ostatných ustanovení Zmluvy sa primerane vzťahujú aj na prípady, keď spoločnosť Orange poskytuje služby poskytované štandardne na základe Zmluvy (resp. len niektoré z plnení tvoriacich súčasť týchto služieb alebo len niektoré plnenie, ktoré sa poskytuje v súvislosti s týmito službami) Užívateľovi, s ktorým z akýchkoľvek dôvodov nemá uzavretú Zmluvu. V prípade, že spoločnosť Orange poskytuje Užívateľovi, s ktorým nemá uzavretú Zmluvu, služby, ktoré spoločnosť Orange štandardne poskytuje na základe Zmluvy (alebo ktorékoľvek plnenie, ktoré je súčasťou týchto služieb alebo sa poskytuje v súvislosti s nimi), a to z akýchkoľvek dôvodov, je oprávnená kedykoľvek ukončiť poskytovanie týchto služieb (resp. ktoréhokoľvek plnenia, ktoré je súčasťou týchto služieb alebo ktoré sa poskytuje v súvislosti s týmito službami) takémuto Užívateľovi, pričom sa na vzťahy, ktoré vznikli poskytovaním, resp. užívaním týchto služieb (resp. ktoréhokoľvek plnenia, ktoré je súčasťou týchto služieb alebo ktoré sa poskytuje v súvislosti s týmito službami) primerane vzťahujú ustanovenia Podmienok, ako aj ostatných ustanovení Zmluvy, a to bez ohľadu na skutočnosť, že Zmluva nebola uzavretá, a to ani ústnou formou. Samotná skutočnosť, že spoločnosť Orange bez uzavretia Zmluvy poskytuje Užívateľovi služby poskytované štandardne na základe Zmluvy alebo niektoré z plnení tvoriacich jej súčasť alebo z plnení poskytovaných v súvislosti s poskytovaním týchto služieb a tento ich užíva, nemá za následok vznik Zmluvy v ústnej ani v inej forme. Za poskytovanie služieb a iných plnení spoločnosťou Orange sa rozumie aj prípad, keď na základe dohody so spoločnosťou Orange a v mene spoločnosti Orange vykonáva činnosti vedúce k poskytovaniu služieb, resp. iných plnení iný subjekt.
12. Spoločnosť Orange je oprávnená upraviť niektoré druhy plnení poskytovaných na základe Zmluvy osobitnými podmienkami, pričom v takom prípade sa na tieto druhy plnení vzťahujú ustanovenia Podmienok v rozsahu, v ktorom nie sú v rozpore s osobitnými podmienkami a majú charakter všeobecnej úpravy voči prioritnej osobitnej úprave, ktorú tvoria osobitné podmienky. V prípade rozporu medzi ustanoveniami týchto Podmienok a osobitných podmienok majú prednosť osobitné podmienky. Osobitné podmienky nemusia obsahovať náležitosti všeobecných podmienok podľa Zákona alebo iných právnych predpisov, pokiaľ tieto náležitosti obsahujú ustanovenia týchto Podmienok.
2. Služba prenosu dát tvorí obsah, resp. časť obsahu viacerých služieb poskytovaných na základe Zmluvy (napr. pevný prístup k internetu, dátová virtuálna privátna sieť), pričom obsah týchto služieb môžu okrem služby prenosu dát tvoriť tiež ďalšie plnenia, z ktorých niektoré nemajú povahu elektronických komunikačných služieb (napr. zriadenie prístupového telekomunikačného okruhu medzi národnou sieťou a koncovým bodom služby, doménové služby, prenájom Zariadenia a pod.), pričom niektoré z uvedených služieb môžu mať charakter základných služieb, ktoré možno poskytovať samostatne bez poskytovania iných služieb, niektoré plnenia majú charakter doplnkových služieb, ktoré možno poskytovať len spolu so základnými službami a niektoré plnenia tvoria súčasť základných, resp. doplnkových služieb. Služby poskytované na základe Zmluvy sa ďalej označujú tiež ako „služby“ alebo „Služby“. Rozsah služby prenosu dát, jej technický popis, technické a kvalitatívne parametre a pravidlá používania sú dohodnuté v ostatných ustanoveniach Zmluvy (t. j. v ustanoveniach Zmluvy mimo tieto všeobecné podmienky), pričom pokiaľ nie sú v Zmluve parametre dohodnuté, spoločnosť Orange Služby bude poskytovať v parametroch, ktoré sú na poskytovanie dotknutých plnení stanovené platnými právnymi predpismi, pokiaľ parametre nie sú určené ani Zmluvou, ani platnými právnymi predpismi, spoločnosť Orange sa zaväzuje dodržiavať základné parametre kvality určené normami vydanými Medzinárodnou telekomunikačnou úniou (ITU), resp. inými na to oprávnenými štandardizačnými autoritami (napr. Úrad pre reguláciu elektronických komunikácií a poštových služieb, Európsky telekomunikačný štandardizačný inštitút – ETSI) a ak ani takto nemožno určiť kvalitatívne parametre, je spoločnosť Orange povinná poskytovať Účastníkovi Služby v obvyklej kvalite. Účastník je oprávnený službu prenosu dát užívať v rozsahu, v akom sa na tom dohodol so spoločnosťou Orange v Zmluve.
3. Spoločnosť Orange poskytuje službu prenosu dát prostredníctvom siete spoločnosti Orange v súlade s príslušnými ustanoveniami Zákona a licencie/Povolenia, v rámci územia Slovenskej republiky. Vzhľadom na povahu a technický charakter siete spoločnosti Orange, ktorá je prepojená s elektronickými komunikačnými sieťami prevádzkovanými inými podnikmi oprávnenými poskytovať elektronické komunikačné siete a/alebo elektronické komunikačné služby (ďalej len „podnik“), než je spoločnosť Orange, sa prenos dát môže uskutočňovať aj prostredníctvom elektronických komunikačných sietí takýchto podnikov, a to aj mimo územia Slovenskej republiky.

Druhá časť **Služba prenosu dát**

Článok 2 **Základná charakteristika služby prenosu dát** **a jej územný rozsah**

1. Služba prenosu dát je elektronická komunikačná služba, ktorá umožňuje jej účastníkovi priamy prenos dát

Článok 3 **Dohoda o parametroch služby prenosu dát a základné technické podmienky jej poskytovania**

1. Účastník na formulári Zmluvy alebo formulári dokumentov tvoriacich jej prílohy (ďalej len „formulár Zmlu-

- vy"), ktoré na tento účel vydala spoločnosť Orange, vyznačí pred jej podpisom podľa článku 7 bodu 6 týchto všeobecných podmienok rozsah, technické a kvalitatívne parametre služby prenosu dát, o poskytovanie ktorej má záujem, ako aj ďalšie údaje, ktoré spoločnosť Orange vyžaduje na účel uzatvorenia Zmluvy alebo ktoré sú potrebné na účel riadneho poskytovania služby prenosu dát, ako aj na zriadenie telekomunikačného okruhu v prospech účastníka (najmä miesto ukončenia telekomunikačného okruhu v účastníkom zvolenom mieste, meno, obchodné meno vlastníka, resp. správcu nehnuteľnosti, kontaktnú osobu účastníka a pod.).
2. Základnou technickou podmienkou poskytovania služby prenosu dát účastníkovi je, aby:
- a) bol v prospech účastníka zriadený, s výnimkou prípadov, kedy je technicky možné priame pripojenie koncového telekomunikačného zariadenia účastníka do uzla siete spoločnosti Orange, príslušný telekomunikačný okruh (miestny alebo medzimestský) s potrebnou prenosovou kapacitou do miesta, kde bude koncové telekomunikačné zariadenie účastníka pripojené do uzla siete spoločnosti Orange,
 - b) účastník disponoval vhodným koncovým telekomunikačným zariadením schváleným na používanie v Slovenskej republike príslušným orgánom, ktoré bude pripojené do uzla elektronickej komunikačnej siete prevádzkovej spoločnosťou Orange.
3. Ustanovenia bodu 2 tohto článku netvoria taxatívny výpočet predpokladov na poskytovanie Služieb alebo ich jednotlivých plnení. Predpoklady, ktoré musia byť splnené na poskytovanie jednotlivých plnení tvoriacich v súhrne Služby, sú stanovené tiež v ostatných ustanoveniach Podmienok alebo v iných častiach Zmluvy (napr. v Pokynoch) alebo tiež vyplývajú zo samotného charakteru jednotlivých plnení tvoriacich súčasť Služieb.

Článok 4

Zmena parametrov Služieb zo strany spoločnosti Orange

1. Spoločnosť Orange je oprávnená kedykoľvek počas doby platnosti Zmluvy meniť jednostranne rozsah, technické a kvalitatívne parametre Služieb poskytovaných účastníkovi podľa Zmluvy. Zmena rozsahu, technických a kvalitatívnych parametrov Služieb uskutočnená podľa tohto bodu bude vykonaná v prípade, že sa zmena týka len jedného účastníka alebo časti účastníkov konkrétného plnenia (resp. konkrétnych plnení) tvoriaceho súčasť Služieb oznámením zmien a termínu zmien účastníkovi spôsobom podľa článku 25 týchto Podmienok a v prípade, že sa týka všetkých účastníkov konkrétného plnenia alebo konkrétnych plnení zverením vhodným spôsobom alebo oznámením spôsobom podľa článku 25 Podmienok; v prípade, že zmena parametrov Služieb má pre účastníka charakter podstatnej jednostrannej zmeny zmluvných podmienok, primerane sa použijú ustanovenia článku 8 bodu 5 a nasl. týchto všeobecných podmienok. Pod vhodným spôsobom zverejnenia zmeny Služieb sa rozumie aj sprístupnenie obsahu zmien spôsobom uve-

deným v článku 25 bode 2 písm. e) týchto všeobecných podmienok.

2. Spoločnosť Orange je povinná pri zmene rozsahu, technických a kvalitatívnych parametrov Služieb vykonať podľa bodu 1 tohto článku postupovať tak, aby bol čo najmenej dotknutý oprávnený záujem účastníkov na poskytovaní Služieb, pokiaľ ide o jej rozsah, technické a kvalitatívne parametre, tak, ako si tieto strany Zmluvy dohodli podľa článku 3 bodu 1 týchto všeobecných podmienok.
3. V prípade, že zmena parametrov Služieb má pre účastníka charakter podstatnej jednostrannej zmeny zmluvných podmienok, je účastník oprávnený odstúpiť od Zmluvy za podmienok a v lehote podľa článku 22 bodu 9 písm. b) týchto všeobecných podmienok.

Článok 5

Zmena parametrov Služieb na žiadosť účastníka

1. Akúkoľvek zmenu práv a povinností dohodnutých v Zmluve možno, pokiaľ nie je uvedené inak v týchto Podmienkach alebo v iných ustanoveniach Zmluvy, vykonať len v písomnej forme a na základe podpisu oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán Zmluvy. Pravidlo uvedené v predchádzajúcej vete platí aj pre zmenu parametrov Služieb vrátane zmeny parametrov telekomunikačného okruhu, ktorým je pripojené koncové telekomunikačné zariadenie účastníka do uzla siete spoločnosti Orange, avšak pokiaľ to spoločnosť Orange pre konkrétny prípad zmeny technických a/kvalitatívnych parametrov umožní, účastník je oprávnený počas doby platnosti Zmluvy písomne požiadať spoločnosť Orange o zmenu rozsahu, technických a kvalitatívnych parametrov Služieb (ďalej len „zmena služby“) na formulári žiadosti spoločnosti Orange ňou na tento účel vydanom. Spoločnosť Orange vykoná účastníkom požadovanú zmenu služby najneskôr do 10 pracovných dní odo dňa, kedy bola doručená žiadosť užívateľa o takúto zmenu. V prípade, že zmena služby vyžaduje aj súčasnú zmenu telekomunikačného okruhu, bude takáto zmena vykonaná spoločnosťou Orange v lehote uvedenej v bode 2 tohto článku.
2. Pokiaľ to spoločnosť Orange v konkrétnom zmluvnom vzťahu umožní, účastník je oprávnený počas doby platnosti Zmluvy písomne požiadať spoločnosť Orange o zmenu parametrov prenajatého telekomunikačného okruhu (článok 9), jeho preloženie, premiestnenie či inú jeho zmenu (ďalej len „zmena telekomunikačného okruhu“) vo formulári žiadosti spoločnosti Orange ňou na tento účel vydanom. Spoločnosť Orange spravidla do 10 týždňov po doručení takejto žiadosti účastníka zariadi vo vlastnom mene a na účet účastníka ním požadovanú zmenu telekomunikačného okruhu od podniku, od ktorého tento vo vlastnom mene a na účet účastníka prenajala, resp. túto zmenu sama uskutočnil v prípade, že ide o telekomunikačný okruh, ktorý účastníkovi prenajala priamo spoločnosť Orange. Pre povinnosti účastníka v súvislosti so zmenou telekomunikačného okruhu a prípadné náklady, ktoré vzniknú pri uskutočňovaní takejto zmeny, platia obdobne ustanovenia článku 9 bodu 2 týchto všeobecných podmienok.

3. Formulár žiadosti účastníka na zmenu služieb a zmenu telekomunikačného okruhu podľa bodu 1 a 2 tohto článku musí byť, s výnimkou prípadov uvedených v bode 4 tohto článku, podpísaný jeho štatutárnym zástupcom alebo ním splnomocnenou alebo poverenou osobou a doručený spoločnosti Orange podľa článku 25 bodu 1 týchto všeobecných podmienok.
4. Pokiaľ to spoločnosť Orange v konkrétnom zmluvnom vzťahu umožní, zmenu vybraných technických a kvalitatívnych parametrov Služieb je účastník oprávnený uskutočniť aj sám prostredníctvom osobitnej aplikácie nachádzajúcej sa na webovej stránke spoločnosti Orange, a to po správnom zadaní spoločnosťou Orange mu prideleného prihlasovacieho mena a prístupového hesla. Pokiaľ to spoločnosť Orange v konkrétnom zmluvnom vzťahu umožní, účastník je rovnako tak oprávnený požiadať spoločnosť Orange o zmenu vybraných technických a kvalitatívnych parametrov Služieb telefonicky na ňou určenom telefónnom čísle. Na účel zmeny služieb na základe telefonickej žiadosti účastníka spoločnosť Orange prideliť tomuto osobitné heslo. Účastník toto heslo sprístupní len tým osobám, ktoré budú výlučne oprávnené telefonicky žiadať v mene účastníka o zmenu služieb. Účastník oznámi identifikačné údaje týchto osôb spoločnosti Orange. Spoločnosť Orange uskutoční zmenu služieb na základe telefonickej žiadosti osoby, ktorá je oprávnená žiadať v mene účastníka o zmenu služieb telefonicky, a to po overení identifikačných údajov takejto osoby a po správnom nahlásení hesla. Spoločnosť Orange uskutoční zmenu služby podľa tohto bodu najneskôr do 10 pracovných dní odo dňa, kedy ju účastník o takúto zmenu telefonicky požiadal, resp. túto sám uskutočnil prostredníctvom osobitnej aplikácie nachádzajúcej sa na webovej stránke spoločnosti Orange. Pre práva a povinnosti účastníka a spoločnosti Orange pri používaní hesla ňou prideleného účastníkovi na účel zmeny vybraných technických a kvalitatívnych parametrov služby prenosu dát platia primerane ustanovenia článku 11 týchto všeobecných podmienok.

Tretia časť

Zmluva o poskytovaní verejných služieb, podmienky jej uzatvorenia a zmeny

Článok 6

Zmluva o poskytovaní verejných služieb

1. Službu prenosu dát je spoločnosť Orange oprávnená poskytovať účastníkovi podľa Zákona iba na základe s ním v písomnej forme uzatvorenej zmluvy o poskytovaní verejných služieb (ďalej aj ako „Zmluva“). Súčasťou Zmluvy sú tieto všeobecné podmienky a ak tak Zmluva stanovuje cenník, prípadne ďalšie dokumenty, ak tak Zmluva výslovne stanovuje. Súčasťou Zmluvy môžu byť tiež Pokyny, pričom Pokyny sa stanú súčasťou Zmluvy len v prípade, že účastník má skutočne aktívované a/alebo užíva plnenie, ktorého užívania sa príslušné informácie tvoriace Pokyny týkajú. Ak cenník netvorí súčasť Zmluvy a v Zmluve nie je osobitne stanovená cena alebo iná podmienka poskytovania niektorého plnenia poskytovaného na základe Zmluvy, platí pre toto plnenie cena, resp. iná podmienka stanovená pre toto plnenie v cenníku. Spoločnosť Orange a účastník môžu uzatvoriť Zmluvu (ako aj vykonávať akékoľvek iné jednostranné a/alebo viacstranné písomné právne úkony, a to najmä uzatváranie dodatkov k Zmluvám, osobitných dohôd alebo žiadostí) podľa týchto všeobecných podmienok aj prostredníctvom elektronických prostriedkov, ktoré sú spôsobilé zachytiť obsah týchto úkonov a určiť osobu, ktorá takýto úkon urobila, a to zachytením rýchlosti, tlaku a sklonu podpisu tejto osoby a jeho následnou komparáciou s podpisom uloženým v elektronickom systéme spoločnosti Orange ako podpisom referenčným (vzorovým). Takáto forma úkonu je považovaná za písomnú formu v zmysle príslušných ustanovení Občianskeho zákonníka.
2. Zmluva pozostáva jednak zo samotného tela Zmluvy, súčasťou ktorého sú okrem identifikačných údajov zmluvných strán a samotných ustanovení tiež podpisy zmluvných strán (resp. osôb oprávnených za ne podpísať Zmluvu). Súčasťou Zmluvy sú tieto všeobecné podmienky, ako aj ďalšie súčasti Zmluvy, ako sú rôzne formuláre dokumentov tvoriacich prílohy Zmluvy alebo spoločnosťou Orange akceptované žiadosti účastníka, dodatky k Zmluve, osobitné dohody o poskytovaní niektorých plnení a iné spoločnosťou Orange stanovené formy zmien Zmluvy. Zmluva spolu s týmito všeobecnými podmienkami upravuje podľa Zákona podrobnejšie práva a povinnosti spoločnosti Orange a účastníka pri poskytovaní Služieb.
3. Zmluva obsahuje okrem iného nasledovné údaje: lehotu prvého pripojenia v sieti, obmedzenia, ktoré spoločnosť Orange zavedie na používanie koncových zariadení dodaných účastníkovi, ak je to aplikovateľné – možnosť účastníka zverejniť alebo nezverejniť jeho osobné údaje v telefónnom zozname a informačných službách o účastníckych číslach a možnosť vybrať si, ktoré osobné údaje zverejní, zdroj, spôsob a možnosti získania informácií o cene, informáciu o zúčtovacom období a spôsobe fakturácie a dobe trvania Zmluvy. Zmluva je uzatvorená na dobu neurčitú, pokiaľ v jej ustanoveniach, v dodatku k nej alebo v inej dohode medzi Účastníkom a spoločnosťou Orange nie je dohodnuté inak. Cena služieb je dohodnutá v Zmluve, pričom môže byť dohodnutá aj odkazom na cenník, ak je tento súčasťou Zmluvy.
4. V prípade rozporu medzi jednotlivými časťami Zmluvy platí, že ustanovenia tela Zmluvy majú vždy prednosť pred ustanoveniami cenníka a všeobecných podmienok, pričom však, pokiaľ dôjde k zmene cenníka (ak je súčasťou Zmluvy), alebo Podmienok po podpise tela Zmluvy, má prednosť nové znenie cenníka (ak je súčasťou Zmluvy) resp. Podmienok, pokiaľ nie je v príslušnom ustanovení tela Zmluvy výslovne stanovené inak. Rôzne formy zmeny Zmluvy stanovené spoločnosťou Orange pre tieto prípady majú v prípade rozporu prednosť pred ustanoveniami tela Zmluvy, ako aj cenníka a týchto všeobecných podmienok. V prípade rozporu medzi ustanoveniami Pokynov a ustanoveniami tých častí Zmluvy, ktoré majú písomnú formu alebo ustanoveniami Podmienok, alebo cenníka (pokiaľ je súčasťou Zmluvy), platí, že písomné časti Zmluvy, resp. cenník alebo Podmienky majú prednosť pred Pokynmi. V prí-

pade rozporu medzi ustanoveniami cenníka (pokiaľ je súčasťou Zmluvy) a Podmienok majú prednosť ustanovenia cenníka pred ustanoveniami Podmienok. V prípade, že boli pre niektoré plnenia tvoriace súčasť Služieb vydané osobitné podmienky majú tieto v prípade rozporu s ustanoveniami Podmienok prednosť pred dotknutými ustanoveniami Podmienok.

Článok 7

Podmienky uzatvorenia Zmluvy

1. Spoločnosť Orange uzatvorí Zmluvu s každým, kto prejaví záujem o poskytovanie Služieb a požiada o uzatvorenie Zmluvy, kto pristúpi na podmienky Zmluvy a týchto všeobecných podmienok a kto preukáže predložením príslušných dokladov svoju právnu subjektivitu a oprávnenie osôb podpisujúcich Zmluvu zaväzovať účastníka v rozsahu podľa Zmluvy (občiansky preukaz, pas, výpis z obchodného registra, výpis zo živnostenského registra, prípadne iné doklady vyžadované spoločnosťou Orange), okrem prípadov uvedených v bode 2 tohto článku.
2. Spoločnosť Orange je oprávnená odmietnuť uzatvorenie Zmluvy, ak:
 - a) poskytovanie služby prenosu dát na požadovanom mieste alebo v požadovanom rozsahu je technicky neuskutočniteľné alebo by bolo možné len s vynaložením neprimerane vysokých nákladov,
 - b) záujemca o poskytovanie služby prenosu dát nedáva záruku, že bude dodržiavať Zmluvu preto, že je dlžníkom spoločnosti Orange alebo iného podniku, alebo spoločnosť Orange alebo iný podnik už predtým odstúpil od Zmluvy s ním alebo vypovedal Zmluvu s ním,
 - c) záujemca nesúhlasí s podmienkami Zmluvy.
3. Záujemca, ktorý je právnickou osobou alebo fyzickou osobou, zapísanou v obchodnom, prípadne inom registri vedenom na príslušnom súde alebo inom štátnom orgáne, prípadne inej inštitúcii zriadenej podľa zákona, podpisuje zmluvu o poskytovaní verejných služieb v súlade s týmto zápisom, štatútom alebo iným relevantným dokladom o právnej subjektivite záujemcu. Záujemca, ktorý je zahraničnou osobou a je oprávnený podnikat' na území Slovenskej republiky, je ku dňu uzatvorenia Zmluvy povinný predložiť doklady svedčiacie o jeho právnej subjektivite a iné doklady potrebné na preukázanie skutočností podľa požiadaviek spoločnosti Orange v súlade s právnym poriadkom Slovenskej republiky.
4. Zmluva je vyhotovená dvojmo, jedno vyhotovenie pre účastníka a jedno vyhotovenie pre spoločnosť Orange, ak sa zmluvné strany nedohodnú na inom počte vyhotovení.
5. Zmluva sa uzatvára, ak nie je v samotnej Zmluve alebo osobitnej dohode uzatvorenej na tento účel medzi spoločnosťou Orange a účastníkom dohodnuté inak, na dobu neurčitú a nadobudne platnosť a účinnosť dňom jej podpisu spoločnosťou Orange a účastníkom, pričom spoločnosť Orange túto podpíše až po jej podpise zo strany účastníka. V prípade, že Zmluva bola uzavretá na dobu určitú, sú podmienky predĺženia poskytovania služieb osobitne dohodnuté v Zmluve. Po-

kiaľ nie sú podmienky predĺženia poskytovania služieb osobitne uvedené v Zmluve uzavretej na dobu určitú, platí, že ak účastník najneskôr 15 dní pred uplynutím doby platnosti Zmluvy neoznámí písomnou formou spoločnosti Orange, že nemá záujem o predĺženie platnosti Zmluvy, platnosť Zmluvy sa bez ďalšieho úkonu predlžuje po uplynutí dohodnutej doby platnosti na dobu neurčitú.

6. Ak účastník uvedie v Zmluve adresu na doručovanie faktúr a/alebo iných písomností alebo telefónne číslo, alebo e-mailovú adresu na kontaktovanie účastníka, zároveň tým, pokiaľ nie je výslovne uvedené inak v niektorej časti Zmluvy, dáva súhlas, aby sa mu na uvedené adresy, resp. telefónne čísla zasielali informácie, oznámenia, výzvy, výpovede, odstúpenia, žiadosti, upomienky a iné právne, resp. ďalšie úkony súvisiace s poskytovaním Služieb a Zmluvou, a to vrátane informácií dôverného charakteru, ako aj hesiel, autentifikačných prostriedkov a kódov potrebných na užívanie Služieb alebo na ich aktiváciu. Ak sa tak spoločnosť Orange a účastník dohodnú (na takúto formu nie je potrebná písomná forma) alebo ak tak určí spoločnosť Orange, je spoločnosť Orange oprávnená na takéto telefónne číslo/e-mailovú adresu posilať elektronickú faktúru. Účastník berie na vedomie, že predmetom oznámení, faktúr alebo iných informácií, ktoré mu je spoločnosť Orange oprávnená posilať na telefónne číslo alebo e-mailovú adresu, môže byť telekomunikačné tajomstvo. Účastník je povinný zachovávať telekomunikačné tajomstvo. Pokiaľ nie je uvedené v Zmluve alebo právnymi predpismi stanovené inak, považuje sa správa odoslaná na takúto adresu alebo telefónne číslo za doručení účastníkovi bez ohľadu na to, či sa informácia alebo úkon obsiahnuté v správe skutočne dostanú k účastníkovi.

Článok 8

Zmena Zmluvy

1. Zmluvu je možné meniť písomnými dodatkami k nej, pokiaľ nie je v týchto všeobecných podmienkach (napr. v bode 2 tohto článku) alebo v iných ustanoveniach Zmluvy uvedený iný spôsob zmeny Zmluvy alebo ak sa zmluvné strany nedohodnú inak.
2. Spoločnosť Orange je oprávnená stanoviť rôzne formy a spôsoby zmeny podmienok poskytovania služby prenosu dát alebo formy a spôsoby aktivácie, deaktivácie a iných zmien jednotlivých čiastkových služieb (článok 2 bod 2) a iných plnení tvoriacich súčasť služby prenosu dát alebo zmeny iných zmluvných podmienok tvoriacich súčasť Zmluvy. Pokiaľ nie je výslovne stanovené v niektorých ustanoveniach Zmluvy inak, zmeny podmienok Zmluvy je možné uskutočniť na základe dohody obidvoch zmluvných strán, pričom formu takejto dohody je oprávnená stanoviť spoločnosť Orange. Formou dohody podľa predchádzajúcej vety môže byť napríklad žiadosť účastníka akceptovaná spoločnosťou Orange, pričom spoločnosť Orange môže stanoviť akýkoľvek spôsob podávania žiadosti a jej právnu formu a náležitosti, pokiaľ tieto nie sú v rozpore s právnymi predpismi platnými v Slovenskej republike (napr. písomná žiadosť podávaná na ob-

chodných miestach, žiadosť podávaná prostredníctvom internetového formulára na webovej stránke spoločnosti Orange, telefonickým volaním s operátorom alebo príslušným agentom, IVR, určenej elektronickej platformy a pod.). Rovnako môže spoločnosť Orange stanoviť osobitný spôsob akceptovania žiadosti. Pokiaľ nie je spoločnosťou Orange stanovené inak, platí, že dohoda o zmene zmluvných podmienok a o zmene ceny, aktivácii, deaktivácii alebo inej zmene plnení tvoriacich súčastí služieb medzi spoločnosťou Orange a účastníkom sa v prípade, ak sa uzaviera na základe žiadosti účastníka podanej spôsobom určeným spoločnosťou Orange, považuje za platne uzavretú okamihom prvého použitia služieb počas účinnosti zmenených zmluvných podmienok alebo ceny, alebo iných zmien služieb, vrátane aktivácie, deaktivácie alebo iných zmien služieb a iných plnení tvoriacich služby. Ustanovenie predchádzajúcej vety platí len v prípade, ak spoločnosť Orange stanovila pre príslušné zmeny Zmluvy formu spoločnosťou Orange akceptovanej žiadosti účastníka.

3. Účastník je oprávnený kedykoľvek počas platnosti Zmluvy požiadať spoločnosť Orange o vykonanie zmeny v Zmluve spôsobom určeným spoločnosťou Orange, pokiaľ tým neporuší svoje záväzky a právne povinnosti vyplývajúce zo Zmluvy. Spoločnosť Orange je oprávnená odmietnuť takúto žiadosť účastníka najmä v prípadoch, keď jej akceptovanie a/alebo poskytovanie plnení podľa zmeneného znenia Zmluvy nie je možné z technických, administratívnych, kapacitných alebo iných dôvodov, alebo by bolo možné len s vynaložením neprimerane vysokých nákladov. Pokiaľ to neodporuje platným právnym predpisom, je spoločnosť Orange oprávnená žiadosť o vykonanie zmeny v Zmluve odmietnuť (za odmietnutie sa považuje aj samotné nevykonanie požadovaných zmien) aj bez uvedenia akéhokoľvek dôvodu odmietnutia.
4. V prípadoch, keď je v Zmluve, v týchto všeobecných podmienkach alebo inak dohodnutá možnosť zmeny Zmluvy jednostranným úkonom spoločnosti Orange (napr. článok 4, bod 1), platí, že povinnosti spoločnosti Orange voči účastníkovi v prípade jednostrannej zmeny Zmluvy alebo jej časti sú rozdielne v prípade, keď má zmena charakter podstatnej zmeny zmluvných podmienok a v prípade, keď takýto charakter nemá. Za zmenu zmluvných podmienok sa však nepovažuje ich úprava, ktorá je vyvolaná zmenou Zákona či iného všeobecne záväzného právneho predpisu, technickej normy, odporúčania alebo záväzného rozhodnutia štandardizačnej autority (napr. ITU) alebo rozhodnutiami orgánov oprávnených v zmysle platného právneho poriadku Slovenskej republiky regulovať poskytovanie služieb alebo iného plnenia tvoriaceho súčastí poskytovaných služieb, alebo iným spôsobom zasahovať do práv a povinností strán Zmluvy (ďalej tiež „predpisy a akty oprávnených subjektov“), pokiaľ takáto úprava svojím obsahom alebo rozsahom nepresahuje rámec vyvolaný zmenou predpisov a/alebo aktmi oprávnených subjektov.
5. Spoločnosť Orange je povinná oznámiť účastníkovi podstatnú zmenu zmluvných podmienok, ktorá sa podľa rozhodnutia spoločnosti Orange má týkať

účastníka, a to písomne (vrátane uvedenia informácií vo faktúre alebo zaslaním informačných materiálov), elektronickou poštou, službou krátkych správ (SMS, MMS) alebo telefonicky najmenej jeden mesiac pred účinnosťou takejto jednostrannej podstatnej zmeny zmluvných podmienok. Podstatná jednostranná zmena zmluvných podmienok je taká zmena Zmluvy (vrátane zmien jej častí, ako sú tieto všeobecné podmienky alebo cenník a pod.), ktorú je spoločnosť Orange v zmysle Zmluvy a týchto všeobecných podmienok oprávnená vykonať jednostranne, a ktorá má za následok priame zvýšenie ceny služieb alebo niektorej ich časti, ktorú účastník podľa Zmluvy využíva, alebo ktorá bude mať za následok objektívne obmedzenie práv účastníka dohodnutých v Zmluve, objektívne zhoršenie právneho postavenia účastníka alebo podstatné rozšírenie jeho povinností nad rámec povinností výslovne dohodnutých v Zmluve pred takouto zmenou. Za podstatnú zmenu zmluvných podmienok sa nepovažuje zmena, ktorá spĺňa kritériá podľa predchádzajúcej vety, ktorá však vzhľadom na svoj rozsah a/alebo nevýznamný dopad na postavenie účastníka v príslušnom zmluvnom vzťahu k spoločnosti Orange nemá charakter podstatnej zmeny, a to aj z toho dôvodu, že sa možno oprávnené domnievať, že účastník by Zmluvu uzavrel aj v prípade, ak by bol vopred oboznámený s takouto zmenou zmluvných podmienok. Podstatnou zmenou zmluvných podmienok nie je ani taká jednostranná zmena, ktorá by vzhľadom na predchádzajúce ustanovenia tohto bodu mohla vykazovať znaky podstatnej jednostrannej zmeny zmluvných podmienok, avšak nedotýka sa plnení, ktoré spoločnosť Orange účastníkovi na základe ustanovení Zmluvy priamo poskytuje, a teda sa priamo nedotýka postavenia účastníka vo vzťahu založenom Zmluvou. Podstatnou jednostrannou zmenou zmluvných podmienok nie je stanovenie spôsobu a/alebo formy zmeny Zmluvy v prípadoch, keď právo takto stanoviť formu a/alebo spôsob zmeny Zmluvy spoločnosti Orange vyplýva z ustanovení Zmluvy (ide najmä o zavedenie nových kanálov na aktiváciu, deaktiváciu a iné zmeny služieb, resp. plnení tvoriacich ich súčastí alebo súčastí služieb). V prípade vykonania podstatnej jednostrannej zmeny zmluvných podmienok zo strany spoločnosti Orange je táto povinná zabezpečiť, aby informácia o tejto zmene obsahovala všetky náležitosti stanovené pre tento prípad platným právnym poriadkom.

6. Informácie o ostatných jednostranných zmenách zmluvných podmienok, ktoré nemajú charakter podstatnej zmeny zmluvných podmienok, je spoločnosť Orange povinná sprístupniť účastníkovi najneskôr v prvý deň ich platnosti a účinnosti spôsobom uvedeným v článku 25 v bode 2 písm. e) týchto všeobecných podmienok.
7. Zmenu tých podmienok poskytovania služieb, ktoré sú uvedené v cenníku, je spoločnosť Orange oprávnená vykonať jednostrannou zmenou ustanovení cenníka, pričom na oznamovanie týchto zmien účastníkovi platia primerane ustanovenia bodov 4, 5 a 6 tohto článku.
8. V prípadoch, keď je potrebné zmeniť časť Zmluvy, ktorú nie je možné zmeniť jednostranným úkonom spoločnosti Orange, pričom potreba zmeny Zmluvy je vyvo-

laná zmenou právneho predpisu, technickej normy, odporúčania alebo záväzného rozhodnutia štandardizačnej autority (napr. ITU) alebo rozhodnutiami orgánov oprávnených v zmysle platného právneho poriadku regulovať poskytovanie služby a plnenia tvoriace súčasť služieb alebo iným spôsobom zasahovať do práv a povinností strán Zmluvy súvisiacich s poskytovaním služieb, je spoločnosť Orange, pokiaľ nie je dotknutá časť Zmluvy možné zmeniť jednostranným úkonom spoločnosti Orange alebo iným osobitne stanoveným spôsobom, oprávnená požiadať druhú stranu o uzavretie dodatku k Zmluve, ktorého obsahom by bola zmena vyvolaná zmenou právneho stavu v zmysle tejto vety, pričom účastník by bol v takomto prípade povinný na základe takejto výzvy uzavrieť dodatok k Zmluve, ktorým by sa dosiahol súlad s novým právnym stavom.

9. Spoločnosť Orange je oprávnená vykonať zmenu podstatnej zmluvnej podmienky z akéhokoľvek dôvodu najmä však (avšak nielen) z dôvodu zmeny výšky nákladov na plnenie podstatnou zmenou dotknutých plnení, zmeny štruktúry alebo obsahu služieb poskytovaných spoločnosťou Orange, ukončenia poskytovania niektorých plnení spoločnosťou Orange, začiatku poskytovania nových plnení spoločnosťou Orange, zmeny legislatívy, technickej nemožnosti alebo vysokej obtiažnosti ďalšieho poskytovania pôvodne poskytovaných plnení, zmeny marketingovej alebo obchodnej stratégie spoločnosti Orange, zmeny podmienok zo strany subdodávateľov plnení, ktorých sa týka podstatná zmena.

Štvrtá časť

Zriadenie telekomunikačného okruhu v prospech účastníka spoločnosťou Orange

Článok 9

Prenájom telekomunikačného okruhu

1. Spoločnosť Orange, ak nie je medzi účastníkom a spoločnosťou Orange dohodnuté inak, bez zbytočného odkladu po nadobudnutí platnosti a účinnosti Zmluvy podľa článku 7 bodu 6 týchto všeobecných podmienok a po splnení povinností účastníka tomuto vyplývajúcich z bodu 2 tohto článku prenajíma, s výnimkou uvedenou v článku 7 v bode 2 písm. a) týchto všeobecných podmienok, vo vlastnom mene a na účet účastníka za cenu podľa článku 12 týchto všeobecných podmienok od iného podniku telekomunikačný okruh do miesta, kde bude koncové telekomunikačné zariadenie účastníka pripojené do uzla siete spoločnosti Orange. Spoločnosť Orange môže, ak to bude technicky možné a ak sa tak dohodne s účastníkom, sama prenajať tomuto telekomunikačný okruh za cenu podľa článku 12 týchto všeobecných podmienok. Iba prenájom telekomunikačného okruhu v prospech účastníka bez súčasného užívania služby prenosu dát nie je možný.
2. V prípade, že účastník nie je vlastníkom nehnuteľnosti, v ktorej sa nachádza miesto ukončenia telekomunikačného okruhu, ktoré sa dohodlo v Zmluve, je tento povinný zabezpečiť písomný súhlas vlastníka

alebo správcu nehnuteľnosti s ukončením telekomunikačného okruhu v takejto nehnuteľnosti, resp. s využitím existujúcich rozvodov v nehnuteľnosti, a to ešte pred uzatvorením Zmluvy o prenájme telekomunikačného okruhu, ktorú v mene a na účet účastníka alebo priamo s ním uzatvorí spoločnosť Orange podľa bodu 1 tohto článku. Písomný súhlas vlastníka alebo správcu nehnuteľnosti je účastník obdobne povinný zabezpečiť v prípade, že na zriadenie telekomunikačného okruhu v účastníkom zvolenom mieste jeho ukončenia bude nevyhnutné vybudovať nový vnútorný rozvod. Akékoľvek náklady, ktoré vzniknú v súvislosti so zabezpečením súhlasu vlastníka alebo správcu nehnuteľnosti, v ktorej sa nachádza účastníkom určené miesto ukončenia telekomunikačného okruhu, ako aj náklady, ktoré vzniknú v súvislosti s využitím existujúcich rozvodov v takejto nehnuteľnosti alebo pri ich vybudovaní, znáša v plnom rozsahu účastník.

3. Spoločnosť Orange zabezpečí zriadenie telekomunikačného okruhu do miesta, kde bude koncové telekomunikačné zariadenie účastníka pripojené do uzla siete spoločnosti Orange spravidla do 10 týždňov od nadobudnutia platnosti a účinnosti Zmluvy za podmienky splnenia povinností účastníka toľto vyplývajúcich z bodu 2 tohto článku. Zriadením telekomunikačného okruhu sa na účely tohto bodu rozumie jeho odovzdanie účastníkovi podľa bodu 4 tohto článku. Najneskôr do dvoch pracovných dní po dni zriadenia telekomunikačného okruhu v prospech účastníka spoločnosťou Orange podľa tohto bodu je táto povinná začať s poskytovaním služby prenosu dát účastníkovi, ak z ich povahy nevyplýva, že tieto majú byť poskytnuté už skôr (služby, ktoré je potrebné poskytnúť pred dňom zriadenia telekomunikačného okruhu).
4. Pokiaľ nie je v Zmluve dohodnuté inak, odovzdanie telekomunikačného okruhu sa uskutoční po jeho predchádzajúcom záverečnom meraní podpisom odovzdávacieho protokolu účastníkom, ktorým tento potvrdí, že odovzdávaný telekomunikačný okruh je funkčný, zodpovedá požiadavkám účastníka a je plne pripravený na poskytovanie Služieb podľa Zmluvy a týchto všeobecných podmienok. V prípade, ak účastník bez relevantného dôvodu odmietne podpísať odovzdávací protokol alebo ak bude inak mariť záverečné meranie a úkon podpisu odovzdávacieho protokolu, má sa za to, že preberacie meranie prebehlo riadne a včas, že telekomunikačný okruh je odovzdaný, plne funkčný, zodpovedá požiadavkám účastníka a je plne pripravený na poskytovanie služby prenosu dát, a to po uplynutí 5 pracovných dní odo dňa vykonania preberacieho merania, resp. odo dňa odmietnutia podpísania odovzdávacieho protokolu zo strany účastníka.
5. Účastník berie na vedomie, že služba prenájmu telekomunikačného okruhu je, s výnimkou, kedy telekomunikačný okruh prenajala účastníkovi priamo spoločnosť Orange, elektronickou komunikačnou službou poskytovanou iným podnikom, ako je spoločnosť Orange, a že spoločnosť Orange jej poskytovanie pre účastníka od takéhoto podniku iba zariaďuje vo vlast-

nom mene a na jeho účet. Z tohto dôvodu spoločnosť Orange nezodpovedá účastníkovi za prípadné vady takto prenajatého telekomunikačného okruhu, vrátane omeškania s jeho odovzdaním alebo s uskutočnením jeho zmien, ako ani za škodu, ktorá prípadne vznikne účastníkovi z dôvodu vadného poskytnutia tejto služby alebo zo zmeny telekomunikačného okruhu, resp. jeho parametrov, zo strany poskytovateľa tejto služby či iného jeho konania, ibaže je v bode 6 tohto článku uvedené inak.

6. V prípade, že ide o telekomunikačný okruh, ktorý účastníkovi prenajala priamo spoločnosť Orange, účastník má právo na bezplatné odstránenie poruchy v poskytovaní služby prenájmu telekomunikačného okruhu, ktorú nezavinil.

Piata časť

Nájom koncového telekomunikačného zariadenia

Článok 10

Podmienky nájmu koncového telekomunikačného zariadenia spoločnosti Orange

1. V prípade, ak má účastník na účel splnenia základnej technickej podmienky poskytovania Služieb uvedenej v článku 3 bode 2 písm. b) týchto všeobecných podmienok záujem o užívanie koncového telekomunikačného zariadenia spoločnosti Orange, spoločnosť Orange mu vybrané koncové telekomunikačné zariadenie môže prenechať do užívania za cenu dohodnutú medzi spoločnosťou Orange a účastníkom a uvedenú v Zmluve.
2. Spoločnosť Orange inštaluje a konfiguruje koncové telekomunikačné zariadenie za cenu podľa článku 12 týchto všeobecných podmienok a odovzdá účastníkovi do užívania najneskôr do termínu začatia poskytovania služby prenosu dát uvedeného v článku 9 v bode 3. Spoločnosť Orange odovzdá koncové telekomunikačné zariadenie účastníkovi a tento ho prevezme po jeho záverečnom meraní na základe zápisnice o jeho odovzdaní a prevzatí podpísanej spoločnosťou Orange a účastníkom. V zápisnici o odovzdaní a prevzatí koncového telekomunikačného zariadenia spoločnosť Orange a účastník uvedú výrobné (sériové) číslo koncového telekomunikačného zariadenia, výsledky záverečných meraní a dátum jeho odovzdania spoločnosťou Orange a prevzatia účastníkom. Spoločnosť Orange a účastník sa môžu dohodnúť aj na inom spôsobe a pravidlách odovzdania koncového telekomunikačného zariadenia účastníkovi. V cene za užívanie koncového telekomunikačného zariadenia je zahrnutá aj cena za jeho stály dohľad zo strany spoločnosti Orange, ktorý bude táto vykonávať po odovzdaní koncového telekomunikačného zariadenia po celú dobu platnosti Zmluvy. Za účelom vykonávania dohľadu a v prípadoch, kedy to je potrebné na umožnenie vykonania zásahu spoločnosťou Orange v zmysle bodu 4 tohto článku, ako aj v ostatných prípadoch, keď je to potrebné na poskytovanie Služieb v dohodnutom rozsahu alebo zabránenie vzniku akejkoľvek škody, je účastník povinný zabezpečiť, aby

spoločnosť Orange mala voľný prístup k predmetnému koncovému telekomunikačnému zariadeniu a poskytnúť jej všetku požadovanú súčinnosť, ak je koncové telekomunikačné zariadenie umiestnené v ním užívaných priestoroch alebo v priestoroch užívaných tretími osobami, ktoré účastníkovi dali súhlas na umiestnenie koncového telekomunikačného zariadenia v týchto priestoroch.

3. Koncové telekomunikačné zariadenie prenecháva spoločnosť Orange účastníkovi do užívania na dobu zodpovedajúcu dobe platnosti Zmluvy podľa článku 7 bodu 6 týchto všeobecných podmienok. V prípade zániku platnosti Zmluvy alebo aj kedykoľvek v priebehu jej trvania, ak tak požiadala spoločnosť Orange, alebo ak sa tak spoločnosť Orange a účastník dohodnú, je tento povinný vrátiť koncové telekomunikačné zariadenie spoločnosti Orange v lehote ňou určenej alebo v lehote medzi nimi dohodnutej v stave, v akom ho prevzal, s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie.
4. Účastník nie je oprávnený vykonávať akékoľvek zásahy do koncového telekomunikačného zariadenia bez predchádzajúceho písomného súhlasu spoločnosti Orange, rovnako tak nie je oprávnený umožniť vykonanie akéhokoľvek zásahu do koncového telekomunikačného zariadenia tretej osobe. V prípade, že vyvstane potreba vykonania zásahu do koncového telekomunikačného zariadenia, je účastník o vykonanie takéhoto zásahu povinný požiadať spoločnosť Orange alebo je povinný, v prípade, že má záujem uskutočniť takýto zásah sám, vyžiadať si jej predchádzajúci písomný súhlas s jeho vykonaním. V prípade, že v dôsledku zásahu účastníka, bez ohľadu na to, či tento vykonal so súhlasom alebo bez súhlasu spoločnosti Orange, alebo v dôsledku zásahu tretej osoby do koncového telekomunikačného zariadenia, vznikne akákoľvek škoda, či už spoločnosti Orange alebo akejkoľvek tretej osobe, je povinný túto škodu uhradiť v plnom rozsahu.
5. Účastník nie je oprávnený koncové telekomunikačné zariadenie, ktoré mu spoločnosť Orange prenechala do užívania, prenechať do odplatného ani bezodplatného užívania tretej osobe.
6. Účastník zodpovedá za škodu, ktorá vznikla na koncovom telekomunikačnom zariadení po dobu, po ktorú mal toto v užívaní, bez ohľadu na to, či túto škodu zavinil alebo nie, okrem prípadu, kedy škoda na koncovom telekomunikačnom zariadení vznikla ako priamy následok zásahu uskutočneného spoločnosťou Orange podľa bodu 4 tohto článku.
7. Pre práva a povinnosti spoločnosti Orange a účastníka touto časťou všeobecných podmienok výslovne neupravené platia ust. § 663 a nasl. Občianskeho zákonníka, pričom spoločnosť Orange má na tieto účely postavenie prenajímateľa a účastník postavenie nájomcu. Ustanovenia tohto článku o právach a povinnostiach spoločnosti Orange a účastníka pri užívaní koncového telekomunikačného zariadenia platia v plnom rozsahu aj v prípade, že za účelom prenájmu telekomunikačného okruhu podľa článku 9 týchto všeobecných podmienok obstará spoločnosť Orange pre účastníka a prenechá mu do užívania akékoľvek telekomunikačné zariadenie od podniku, od ktorého vo vlastnom mene a na účet účastníka telekomunikačný okruh prenajala.

Článok 11

Prihlasovacie meno a prístupové heslo

1. Spoločnosť Orange môže prideliť účastníkovi pri uzatvorení Zmluvy s ním, ak to bude potrebné v záujme jeho ochrany alebo ochrany spoločnosti Orange pred prípadným zneužitím poskytovaných Služieb, prihlasovacie meno a prístupové heslo, ktoré mu umožnia po ich správnom zadaní užívanie Služieb rozsahu, technických a kvalitatívnych parametroch dohodnutých v Zmluve. Spoločnosť Orange je povinná vykonať všetky bezpečnostné opatrenia nevyhnutné na to, aby nedošlo k sprístupneniu účastníkovi prideleného prihlasovacieho mena a prístupového hesla alebo ich inému zneužitiu v rámci ňou prevádzkovaných informačných systémov. Pokiaľ spoločnosť Orange pridelila účastníkovi prístupové heslo, je povinná kedykoľvek na písomnú žiadosť účastníka zmeniť jeho prístupové heslo.
2. Prihlasovacie meno a prístupové heslo je neprenosné, účastník nie je oprávnený ich sprístupniť akejkoľvek tretej osobe. Účastník je povinný vykonať všetky bezpečnostné opatrenia nevyhnutné na zabránenie prístupu tretích osôb k nim. Účastník je povinný bezodkladne oznámiť spoločnosti Orange, že došlo k sprístupneniu jemu prideleného prihlasovacieho mena a prístupového hesla tretej osobe alebo ich inému zneužitiu, a to aj v prípade, že má iba podozrenie, že takáto skutočnosť nastala. Spoločnosť Orange bezodkladne po doručení takéhoto oznámenia preruší účastníkovi v potrebnom rozsahu poskytovanie služby prenosu dát pod prihlasovacím menom a prístupovým heslom, k sprístupneniu ktorých došlo, a pridelí tomuto nové prístupové heslo, po správnom zadaní ktorého, spolu so správnym zadaním prihlasovacieho mena, umožní spoločnosť Orange účastníkovi užívanie Služieb v pôvodnom rozsahu.
3. V prípade, že z dôvodu porušenia povinností účastníka uvedených v bode 2 tohto článku vznikne škoda či už spoločnosti Orange, alebo tretej osobe, je povinný túto nahradiť v plnom rozsahu účastník. Účastník rovnako tak v plnom rozsahu zodpovedá za škodu, ktorá mu vznikla sprístupnením prihlasovacieho mena a prístupového hesla tretej osobe alebo ich iného zneužitia, okrem prípadu, ak by k sprístupneniu prihlasovacieho mena a hesla alebo ich inému zneužitiu došlo z dôvodu porušenia povinností spoločnosti Orange uvedených v bode 1 tohto článku.

Šiesta časť

Cena Služieb a ďalších služieb poskytovaných spoločnosťou Orange, ich zmena, účtovanie a platobné podmienky

Článok 12

Cenník spoločnosti Orange a základné zložky ceny

1. Cena za služby poskytované podľa týchto všeobecných podmienok je určená podľa zák. č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov. Sadzby cien a poplatkov za poskytovanie služieb poskytovaných spoločnosťou Orange sú v prípade, že je súčasťou Zmluvy cenník, obsiahnuté v platnom cenníku, ktorý je

svojím charakterom tarifou podľa Zákona. V prípade, že cenník nie je súčasťou Zmluvy, sú ceny za poskytovanie služieb a iných plnení stanovené v Zmluve (priamo v tele Zmluvy alebo v niektorej z príloh, alebo v inej časti Zmluvy), pričom v prípade, že sa účastníkovi na základe Zmluvy poskytne plnenie, ktorého cena nie je dohodnutá v Zmluve, účastník je povinný uhradiť za toto plnenie cenu podľa cenníka, a to aj v prípade, že tento nie je súčasťou Zmluvy. Cena jedného plnenia tvoriaceho súčasť služieb môže pozostávať z viacerých zložiek (napr. aktivačný poplatok, mesačný poplatok zahrňujúci pevne stanovený rozsah poskytnutého plnenia a cena za plnenie poskytnuté nad tento pevne stanovený rozsah). Jednotlivé zložky ceny služieb môžu mať jednorazový charakter, charakter pravidelne opakovanej platby, byť určené v pevne stanovenej výške alebo môžu závisieť od rôznych kvantitatívnych alebo kvalitatívnych parametrov, alebo iných okolností skutočne užitých služieb, pričom nie je vylúčený ani úplne iný, právnymi predpismi prípustný spôsob určovania ceny služieb. Cena jednotlivých plnení môže byť stanovená aj takým spôsobom, že účastník zaplatí za množstvo a kvalitu plnenia, ktoré požaduje, bez ohľadu na rozsah skutočne odobratého plnenia. Súčasťou cenníka, resp. iných ustanovení Zmluvy, v ktorých sa dohodli cenové podmienky, môžu byť tiež niektoré podmienky užívania služieb vrátane podmienok tvoriacich zásady správneho užívania konkrétneho plnenia, ktorými sa môžu na účel ochrany siete spoločnosti Orange a/alebo prístupnosti a kvality služieb poskytovaných ostatným užívateľom siete spoločnosti Orange a/alebo jej služieb stanoviť okrem iných podmienok aj kvantitatívne a iné obmedzenia užívania predmetného plnenia alebo obmedzenia niektorých spôsobov ich užívania a sankcie v prípade porušenia týchto obmedzení.

2. Cena účtovaná spoločnosťou Orange účastníkovi závisí od rozsahu, technických a kvalitatívnych parametrov služby prenosu dát a ďalších služieb ňou poskytovaných účastníkovi podľa týchto všeobecných podmienok a pozostáva najmä z ceny za:
 - a) zriadenie telekomunikačného okruhu v prospech účastníka spoločnosťou Orange,
 - b) užívanie telekomunikačného okruhu,
 - c) užívanie služby prenosu dát,
 - d) inštaláciu a konfiguráciu koncového telekomunikačného zariadenia,
 - e) užívanie koncového telekomunikačného zariadenia.
3. Ceny služieb sú uvedené v cenníku, resp. inej časti Zmluvy v eurách vrátane dane z pridanej hodnoty (DPH). Na určenie výšky ceny účastníkovi poskytovaných služieb je rozhodujúci odpočet jemu poskytnutých služieb podľa evidencie v informačnom systéme spoločnosti Orange (týmto nie je dotknutá možnosť stanoviť niektoré ceny, resp. zložky cien pevne bez závislosti na okolnostiach a kvantitatívnych alebo kvalitatívnych parametroch užívania služieb).

Článok 13

Účtovanie ceny a platobné podmienky

1. Cena podľa článku 12 bodu 2 je účtovaná účastníkovi s výnimkou služieb, ktoré majú povahu jednorazové-

ho plnenia (zariadenie telekomunikačného okruhu, inštalácia a konfigurácia koncového telekomunikačného zariadenia a pod.), v pravidelne sa opakujúcich zúčtovacích obdobiach, ktoré sú zhodné s kalendárnymi mesiacmi, na základe faktúry – daňového dokladu spoločnosti Orange (ďalej len „faktúra“), a to vopred k 15. dňu príslušného kalendárneho mesiaca s výnimkou prvého zúčtovacieho obdobia. V prípade, že povaha niektorých z čiastkových elektronických komunikačných služieb (článok 2 bod 2), z ktorých pozostáva služba prenosu dát, neumožňuje účtovanie jej ceny za príslušný kalendárny mesiac vopred tak, ako je uvedené vyššie v tomto bode, vyúčtuje spoločnosť Orange cenu takejto služby po skončení príslušného zúčtovacieho obdobia. Prvé zúčtovacie obdobie sa začína dňom nasledujúcim po dni v kalendárnom mesiaci, kedy bol v prospech účastníka podľa článku 9 bodu 3 týchto všeobecných podmienok zriadený telekomunikačný okruh a končí sa posledným dňom takéhoto kalendárneho mesiaca, pričom v prípade, že dĺžka tohto zúčtovacieho obdobia nie je totožná s dĺžkou príslušného kalendárneho mesiaca, uhradí účastník pomernú časť ceny služieb poskytnutých mu spoločnosťou Orange v tomto zúčtovacom období. Za prvé dve zúčtovacie obdobia vyhotoví spoločnosť Orange účastníkovi jednu spoločnú faktúru. Služby, ktoré majú povahu jednorazového plnenia, budú zúčtované vo faktúre vystavenej za zúčtovacie obdobie nasledujúce po kalendárnom mesiaci, v ktorom boli takéto služby poskytnuté.

2. Účtovanie ceny podľa bodu 1 tohto článku sa uskutoční prvýkrát v zúčtovacom období, v ktorom bol podľa článku 9 bodu 3 týchto všeobecných podmienok pre účastníka zriadený telekomunikačný okruh, a to odo dňa nasledujúceho po dni, kedy bol tento zriadený.
3. Cenu účtovanú účastníkovi podľa bodu 1 tohto článku je tento povinný uhradiť v lehote 14 dní odo dňa vystavenia faktúry na účet spoločnosti Orange v nej uvedený. Za včasné a riadne uhradenie ceny účtovanej účastníkovi sa považuje jej pripísanie na účet spoločnosti Orange vo vyššie uvedenej lehote a vo výške uvedenej na faktúre bez ohľadu na druh a spôsob platby zvolený účastníkom, pričom účastník je povinný v príslušnom platobnom doklade uviesť úplne a správne všetky údaje týkajúce sa identifikácie jeho osoby a právnej subjektivity, ako sú uvedené vo faktúre, vrátane uvedenia variabilného symbolu, sumy ním uhrádzanej ceny, ako aj čísla účtu a kódu banky spoločnosti Orange podľa nej. Účastník zodpovedá za včasné uhradenie vyúčtovanej ceny poskytnutých alebo požadovaných služieb vo faktúre doručenej na adresu trvalého bydliska účastníka, pokiaľ účastník výslovne neuviedol inú adresu na doručovanie faktúr a písomností alebo v prípade elektronickej faktúry doručenej na (i) poslednú e-mailovú adresu určenú účastníkom na doručovanie elektronickej faktúry a ak taká nie je z akýchkoľvek dôvodov k dispozícii, (ii) na poslednú známu e-mailovú adresu oznámenú spoločnosti Orange účastníkom [alebo (ii) doručenej inou elektronickou formou (napr. zaslaním internetovej linky na prístup k faktúre účastníkovi formou SMS alebo MMS)]. Porušenie povinností účastníka vyplývajúcich mu z tohto bodu sa bude považovať za jeho omeškanie s včasnou a riadnou úhradou ceny účtovanej mu spo-

ločnosťou Orange. V prípade, ak spoločnosť Orange vystaví faktúru inakedy ako po skončení zúčtovacieho obdobia, môže stanoviť priamo vo faktúre inú lehotu splatnosti, ktorá má prednosť pred lehotou splatnosti podľa prvej vety tohto bodu. Účastník a spoločnosť Orange sa môžu dohodnúť na doručovaní elektronickej formy faktúry a na elektronickej forme doručovania faktúry, pričom táto dohoda nemusí mať písomnú formu. Spoločnosť Orange je oprávnená v ňou určených prípadoch aj bez predchádzajúcej dohody predkladať účastníkovi elektronicke faktúry, pokiaľ účastník svojím preukázateľným prejavom vôle neurčí inak. V prípade, že sa Účastník a spoločnosť Orange dohodli na doručovaní elektronickej formy faktúry a elektronickej forme doručovania faktúry, alebo v prípadoch doručovania elektronickej faktúry účastníkovi na základe určenia spoločnosti Orange podľa predchádzajúcej vety, sa elektronicke faktúry považujú za predložené a doručené účastníkovi, ak bola odoslaná (i) na poslednú e-mailovú adresu určenú účastníkom na doručovanie elektronickej faktúry a ak taká nie je z akýchkoľvek dôvodov k dispozícii, (ii) na poslednú známu e-mailovú adresu oznámenú spoločnosti Orange účastníkom alebo (iii) formou internetovej linky cez SMS, MMS alebo iným elektronickým spôsobom na telefónne číslo účastníka, po zadaní ktorej na internete bude účastníkovi sprístupnená faktúra. E-mailová adresa a telefónne číslo sa popri adrese na doručovanie písomností stanovenej v Zmluve považuje za adresu na zasielanie faktúr a písomností v zmysle týchto všeobecných podmienok. V prípade, že sa tak spoločnosť Orange dohodne s tretou osobou, ktorá poskytuje účastníkovi svoje služby alebo tovary, je spoločnosť Orange oprávnená na svojej faktúre účtovať tiež cenu, ktorú je účastník povinný platiť takémuto tretiemu subjektu, pričom v takom prípade je účastník povinný platiť dotknutú cenu tretej osobe prostredníctvom spoločnosti Orange a vyúčtovanie tejto ceny na faktúre vystavenej spoločnosťou Orange a doručenej účastníkovi sa považuje za oznámenie tejto skutočnosti účastníkovi.

4. Ak účastník neuhradí včas a riadne cenu účtovanú mu spoločnosťou Orange podľa tohto článku, je táto oprávnená od neho požadovať, aby jej uhradil úroky z omeškania vo výške 0,05 % z dlžnej čiastky za každý deň omeškania až do jej zaplatenia, ak je účastníkom právnická osoba alebo fyzická osoba oprávnená na podnikanie, inak v zákonom stanovenej výške. V prípade, ak platná právna úprava stanoví vyššie úroky z omeškania, ako sú dohodnuté v tomto bode, má spoločnosť Orange nárok na úroky z omeškania v takejto zákonnej výške.
5. V prípade, že účastník neuhradí včas a riadne inú peňažnú pohľadávku spoločnosti Orange, ktorá tejto voči nemu vznikla v súvislosti s poskytovaním služby prenosu dát a ďalších služieb poskytovaných podľa týchto všeobecných podmienok, ako je cena účtovaná mu podľa tohto článku, je spoločnosť Orange oprávnená od účastníka požadovať, aby jej uhradil úroky z omeškania vo výške 0,05 % z dlžnej čiastky za každý deň omeškania až do jej zaplatenia, ak je účastníkom právnická osoba alebo fyzická osoba oprávnená na podnikanie, inak v zákonom stanovenej výške. V prípade, ak platná

právna úprava stanoví vyššie úroky z omeškania, ako sú dohodnuté v tomto bode, má spoločnosť Orange nárok na úroky z omeškania v takejto zákonnej výške.

6. Spoločnosť Orange je oprávnená zaokrúhľovať výslednú sumu každej faktúry spôsobom stanoveným v zákone o cenách č. 18/1996 Z. z. v platnom znení pre zaokrúhľovanie cien platených v hotovosti, a to pre všetky fakturované sumy bez ohľadu na skutočnosť, či budú účastníkom platené formou hotovostných alebo bezhotovostných platieb.
7. V prípade súdneho vymáhania dlžnej ceny poskytnutej alebo požadovanej služby účastníkovi alebo aj akéhokoľvek iného peňažného záväzku všetky náklady spojené s mimosúdnym, so súdnym, rozhodcovským alebo exekučným vymáhaním pohľadávky znáša účastník. Ak je napriek písomnej výzve spoločnosti Orange účastník nepretržite dlhšie ako 90 dní v omeškaní so splnením svojho peňažného záväzku voči spoločnosti Orange, môže spoločnosť Orange postúpiť svoju peňažnú pohľadávku zodpovedajúcu tomuto peňažnému záväzku písomnou zmluvou inej osobe aj bez súhlasu Účastníka. Toto právo spoločnosť Orange neuplatní, ak Účastník ešte pred postúpením pohľadávky uhradil spoločnosti Orange omeškaný peňažný záväzok v celom rozsahu vrátane príslušenstva.
8. V prípade, že je cena za služby, resp. ich časť stanovená v pevnej výške bez ohľadu na objem skutočne poskytnutých plnení, účastník je povinný užívať tieto plnenia v takom rozsahu a takým spôsobom, aby toto jeho užívanie nemalo ani nemohlo mať za následok samo o sebe alebo v súčine s inými účastníkmi služieb, ktorí zneužívajú obdobným spôsobom poskytované služby, zníženie kvalitatívnych alebo iných parametrov služieb pre ostatných účastníkov služieb, alebo iné ohrozenie, alebo poškodenie siete spoločnosti Orange, zariadení spoločnosti Orange alebo tretích osôb, alebo rozsahu, alebo kvality služieb, a to najmä z dôvodov prekročenia kapacity siete spoločnosti Orange alebo jej časti, prípadne iných zariadení používaných na poskytovanie služieb. Z uvedených dôvodov je účastník povinný užívať služby v takom rozsahu a takým spôsobom, aby objem týchto ním užívaných plnení výrazne neprevyšoval priemerný objem týchto plnení pripadajúci na jedného užívateľa služieb za porovnateľný časový úsek. Užívanie služieb v rozpore s ustanoveniami predchádzajúcich dvoch viet sa považuje tiež za zneužívanie služieb a za užívanie služieb v rozpore s ustanoveniami Zmluvy, resp. ustanoveniami týchto všeobecných podmienok a spoločnosť Orange je oprávnená v prípade takéhoto nesprávneho užívania služieb v súlade s platnými právnymi predpismi a ustanoveniami Zmluvy, resp. ustanoveniami týchto všeobecných podmienok, obmedziť alebo prerušiť poskytovanie služieb účastníkovi. Spoločnosť Orange je oprávnená tiež stanoviť (zverejniť) v cenníku alebo iným spôsobom záväznú kvantitatívne limity na užívanie uvedených služieb, prekročenie ktorých sa považuje za porušenie Zmluvy a zneužívanie služieb alebo tiež stanoviť (zverejniť) spôsoby užívania služieb, ktoré sú pre účastníka zakázané z dôvodov podľa tohto bodu (napr. vo forme zásad správneho užívania služieb). Rovnako je oprávnená takto stanoviť alebo zverejniť tiež konkrétne formy obmedzenia poskytovania služieb v prípade porušenia pravidiel podľa predchádzajúcej vety.

Takéto stanovenie (zverejnenie) limitov, zákazov a s nimi spojených sankcií má charakter upresnenia povinností účastníka podľa prvej časti tohto bodu a nemá charakter podstatnej jednostrannej zmeny zmluvných podmienok.

9. Na úhradu ceny poskytnutých alebo požadovaných Služieb formou inkasa z bankového účtu v SEPA formáte platia tieto pravidlá:

- a) v prípade, ak má spoločnosť Orange dôvodné podozrenie, že Účastník alebo Iný platiteľ úmyselne zneužíva inštitút refundácie platby od banky platiteľa do 8 týždňov odo dňa, kedy bola suma finančných prostriedkov odpísaná z bankového účtu platiteľa (napr. pravidelnými alebo opakovanými refundáciami platieb), a práva spoločnosti Orange by mohli byť takýmto konaním negatívne dotknuté, spoločnosť Orange je oprávnená jednostranne rozhodnúť o tom, že Účastníkovi nebude umožnené uhrádzanie ceny poskytnutých alebo požadovaných Služieb formou inkasa z bankového účtu; v takom prípade môže Účastník na úhradu ceny poskytnutých alebo požadovaných Služieb využiť iné spôsoby úhrady ceny poskytnutých alebo požadovaných Služieb, ktoré spoločnosť Orange umožňuje,
- b) v prípade, ak počas platnosti Súhlasu na inkaso v SEPA nedôjde k realizácii inkasa v priebehu 36 po sebe nasledujúcich mesiacov (napr. z dôvodu nevyslania inkasnej výzvy zo strany spoločnosti Orange banke platiteľa alebo nezrealizovania inkasa pre nedostatok finančných prostriedkov na bankovom účte platiteľa), Súhlas na inkaso v SEPA bez ďalšieho zaniká,
- c) informáciu o výške peňažného záväzku a splatnosti peňažného záväzku Účastníka voči spoločnosti Orange, ktorý má byť uhradený formou inkasa z bankového účtu platiteľa (tzv. prenotifikácia), oznámi spoločnosť Orange Účastníkovi najneskôr 7 dní pred dňom splatnosti záväzku; informácia môže byť Účastníkovi poskytnutá aj formou jej uvedenia na faktúre (pričom môže ísť o štandardnú súčasť faktúry, t. j. informácia nemusí byť poskytnutá v samostatnej časti faktúry), formou SMS správy alebo iným vhodným spôsobom v súlade s týmito všeobecnými podmienkami,
- d) limit na realizáciu inkasa môže byť zo strany spoločnosti Orange obmedzený na sumu 5 000 €; ak výška peňažného záväzku Účastníka voči spoločnosti Orange, ktorý má byť uhradený formou inkasa z bankového účtu platiteľa, presiahne uvedenú sumu, nie je spoločnosť Orange povinná odoslať do banky platiteľa inkasnú výzvu a Účastník je povinný zaplatiť peňažný záväzok iným spôsobom.

Článok 14

Poradie započítania pohľadávok spoločnosti Orange voči účastníkovi a započítanie preplatku účastníka

1. Spoločnosť Orange so súhlasom účastníka, ktorý jej tento udelí uzatvorením zmluvy o poskytovaní verejných služieb, je oprávnená všetky na jej účet účastníkom poskytnuté úhrady jemu vyúčto-

vanej ceny služieb alebo ich zvyšok, všetky účastníkom zaplatené preddavky alebo zálohy na poskytnuté alebo požadované služby a prípadné preplatky na nich, započítať bez ďalšieho právneho úkonu proti všetkým nezaplateným pohľadávkam spoločnosti Orange, vrátane tých, ktoré ešte nie sú splatné alebo ktoré sú už premlčané, a to momentom, kedy sa pohľadávky vzájomne stretli. Spoločnosť Orange má právo všetky na jej účet účastníkom poskytnuté úhrady alebo ich zvyšok, preddavky, zálohy a prípadné preplatky na nich, zúčtovať v tomto poradí:

- a) na cenu služieb poskytnutých v predchádzajúcich zúčtovacích obdobiach, s ktorých úhradou je účastník v omeškaní, na cenu zmluvných pokút a poplatkov spojených s dorúčením upomienky;
 - b) na úhradu úrokov z omeškania, ako aj na úhradu škody vzniknutej porušením niektorej z povinností účastníka vyplývajúcej zo Zmluvy, týchto všeobecných podmienok alebo z platných právnych predpisov;
 - c) na cenu služieb, na úhradu ktorej boli účastníkom určené.
2. Preplatok, ktorý vznikol účastníkovi oproti spoločnosti Orange mu už vyúčtovanej cene služieb za príslušné zúčtovacie obdobie, mu táto vráti na jeho účet v banke uvedený v Zmluve iba v prípade zániku jej platnosti. V prípade, že v Zmluve nie je uvedený účet účastníka, je účastník povinný písomne oznámiť spoločnosti Orange účet, na ktorý mu spoločnosť Orange má vrátiť preplatok podľa prvej vety tohto bodu. Do času, kým účastník riadne neoznámí v súlade s ustanovením predchádzajúcej vety účet, na ktorý mu má spoločnosť Orange vrátiť preplatok, spoločnosť Orange sa nedostane do omeškania s vrátením preplatku.
3. V iných prípadoch, než je uvedený v bode 2 tohto článku, zúčtuje spoločnosť Orange vzniknutý preplatok ako preddavok na cenu služieb, ktorý vyúčtuje účastníkovi za najbližšie nasledujúce zúčtovacie obdobie po tom zúčtovacom období, v ktorom tento vznikol.
4. V prípade, ak spoločnosť Orange eviduje preplatok účastníka a ak neexistujú nezaplatené pohľadávky spoločnosti Orange voči účastníkovi, proti ktorým by spoločnosť Orange mohla preplatok započítať, má účastník právo na vrátenie takéhoto preplatku; spoločnosť Orange je povinná vrátiť účastníkovi preplatok najneskôr do 30 dní odo dňa, keď o vrátenie preplatku účastník písomne požiadal, avšak len v prípade, že účastník vo svojej písomnej žiadosti uviedol všetky potrebné údaje na úhradu bankovým prevodom.

Článok 15 Zmena ceny

1. V prípade, že cena Služieb alebo jej časť je dohodnutá v tele Zmluvy alebo jej prílohe alebo inej súčasť Zmluvy mimo cenníka, Podmienok alebo osobitných podmienok, je možné zmeniť cenu len spôsobom určeným pre tento prípad v Zmluve (mimo cenníka, Podmienok alebo osobitných podmienok) a ak nie je tento spôsob zmeny osobitne dohodnutý v Zmluve, je možné zme-

niť cenu Služieb písomnou dohodou zmluvných strán. V prípade, ak tvorí cenník súčasť Zmluvy, spoločnosť Orange je oprávnená zmeniť po dobu platnosti Zmluvy cenu služby prenosu dát, ako aj cenu ďalších služieb a iných plnení poskytovaných účastníkovi podľa týchto všeobecných podmienok a Zmluvy oproti jej predchádzajúcej výške, pričom takáto zmena sa uskutoční príslušnou úpravou v cenníku vydanom spoločnosťou Orange podľa článku 12 bodu 1 týchto všeobecných podmienok (ďalej len „zmena ceny“).

2. V prípade podľa druhej vety bodu 1 tohto článku spoločnosť Orange je povinná zverejniť vhodným spôsobom nový cenník alebo dodatok k existujúcemu cenníku v lehotách podľa týchto všeobecných podmienok. Vhodným spôsobom zverejnenia podľa predchádzajúcej vety sa rozumie sprístupnenie nového cenníka alebo dodatku k existujúcemu cenníku spôsobom uvedeným v článku 25 v bode 2 písm. e) týchto všeobecných podmienok. V prípade zmeny ceny služieb, ktorá nemá charakter podstatnej zmeny zmluvných podmienok, je spoločnosť Orange povinná oboznámiť účastníka so zmenou najneskôr v prvý deň jej platnosti a účinnosti, a to ňou určenou formou oboznámenia [napr. vydaním nového cenníka alebo jeho dodatku, prílohy, doplnku a pod. alebo spôsobom uvedeným v článku 25 v bode 2 písm. e) týchto všeobecných podmienok].
3. V prípade zvýšenia ceny služby oproti cene uvedenej v cenníku, ktorá má charakter podstatnej zmeny zmluvných podmienok, je spoločnosť Orange povinná účastníka s touto zmenou, ako aj s dátumom jej účinnosti, oboznámiť minimálne jeden mesiac pred dňom účinnosti takejto zmeny, pričom musia byť dodržané všetky náležitosti oznamovania podstatnej zmeny zmluvných podmienok, ako sú tieto stanovené týmito všeobecnými podmienkami a/alebo Zákomom.

Siedma časť Práva a povinnosti spoločnosti Orange a účastníka

Článok 16 Práva a povinnosti spoločnosti Orange

1. Spoločnosť Orange ako poskytovateľ služby prenosu dát a ďalších služieb a iných plnení podľa týchto všeobecných podmienok je oprávnená najmä:
 - a) overiť si zákonným spôsobom pri uzatváraní Zmluvy so záujemcom o jej uzatvorenie jeho identifikačné údaje, ktoré tento uviedol do formulára Zmluvy, ako aj doklady, ktoré záujemca na účel preukázania správnosti týchto údajov spoločnosti Orange predložil, resp. identifikačné údaje a doklady záujemcom splnomocnenej osoby na uzatvorenie Zmluvy, resp. na iné úkony vo vzťahu k spoločnosti Orange,
 - b) realizovať softvérové zmeny koncových telekomunikačných zariadení používaných na poskytovanie/užívanie služieb, ak takáto zmena nemá za následok zníženie kvality a rozsahu poskytovaných služieb a nespôsobí vznik neodôvodnených nákladov; toto právo účastník garantuje spoločnosti Orange aj v prípade, ak bude vlastníkom zariadení alebo bude mať zariadenia v užívaní od tretej osoby,

- c) vyfakturovať dodatočne cenu služieb alebo iných platieb podľa týchto všeobecných podmienok alebo Zmluvy, ktoré z technických príčin nebolo možné zahrnúť do príslušnej faktúry,
- d) odmietnuť uzatvorenie Zmluvy z dôvodov uvedených v článku 7 v bode 2 týchto všeobecných podmienok,
- e) požadovať od účastníka úhradu ceny služby prenosu dát a ceny ďalších služieb, ktoré mu poskytla na základe týchto všeobecných podmienok a Zmluvy s ním uzatvorenej, účtovanú spoločnosťou Orange podľa ich článku 12, ako aj úhradu zriaďovacích a iných poplatkov podľa cenníka alebo iných častí Zmluvy, a to v lehote splatnosti podľa článku 13 bodu 3,
- f) prerušiť alebo obmedziť účastníkovi aj bez jeho súhlasu dočasne alebo až do zániku Zmluvy poskytovanie Služieb, resp. len niektorých plnení tvoriacich súčasť Služieb poskytovaných účastníkovi na základe týchto všeobecných podmienok a s ním uzatvorenej Zmluvy z dôvodov uvedených v ich článku 21,
- g) požadovať od účastníka úhradu jej vzniknutej škody (vrátane škody vzniknutej na sieti spoločnosti Orange alebo na jej verejnom telekomunikačnom zariadení) v prípadoch, kedy za túto škodu účastník podľa týchto všeobecných podmienok a všeobecne záväzných právnych predpisov zodpovedá,
- h) kontaktovať účastníka za účelom priameho marketingu svojich alebo ňou poskytovaných služieb a ostatných produktov spoločnosti Orange formou zasielania písomností, prostredníctvom elektronických komunikácií, najmä, ale nielen formou volania, zasielaním SMS, MMS, faksimilných správ na tie kontaktné údaje účastníka, ktoré spoločnosť Orange získala v súvislosti s poskytovaním služieb, tovaru a iných produktov účastníkovi, v súlade so Zákonom a osobitnými právnymi predpismi; účastník je oprávnený kedykoľvek odmietnuť takéto používanie jeho údajov, a to prejavom vôle preukázateľne doručeným spoločnosti Orange,
- i) kedykoľvek bezplatne aktivovať účastníkovi služby, ktorých aktivácia ani využívanie nie sú spoľatňované; spoločnosť Orange je oprávnená bezplatne aktivovať účastníkovi tiež službu, ktorej využívanie nie je bezplatné, pokiaľ je podmienkou na to, aby takto bez žiadosti aktivovaná služba mohla byť účastníkom využívaná (a teda aj účtovaná cena za takéto plnenie), akýkoľvek úkon účastníka (napr. uskutočnenie volania, zaslanie SMS, zakliknutie na príslušnej webovej stránke a pod.). Spoločnosť Orange nie je povinná bez žiadosti účastníka deaktivovať službu aktivovanú podľa tohto písmena v prípade, že táto služba prestane byť poskytovaná bezplatne,
- j) počas krízovej, núdzovej alebo mimoriadnej situácie obmedziť poskytovanie služieb účastníkom, ktorí nie sú zaradení v prednostných núdzových plánoch v rozsahu nevyhnutnom na zabezpečenie poskytovania prednostnej verejnej služby pre účastníkov zaradených do prednostných núdzových plánov,
- k) kedykoľvek vykonať technické alebo iné zmeny v sieti spoločnosti Orange, poskytovaní služieb alebo aj v zriadenom pripojení vrátane zmien, ktoré majú za následok nevyhnutnosť zmien v nastaveniach účastníka alebo zariadení alebo potrebu výmeny všetkých alebo niektorých zariadení; v takom prípade sa primerane použijú ustanovenia článku 4 bodov 2 a 3,
- l) uskutočniť zmeny identifikačných a osobných údajov v informačnom systéme spoločnosti Orange samostatne, pokiaľ sú uverejnené a prístupné z verejne dostupných zdrojov (Obchodný vestník a pod.) a účastník takúto zmenu sám nenahlásil v zmysle článku 17 bodu 2 písm. a) týchto všeobecných podmienok,
- m) vykonávať kontrolu dodržiavania podmienok Zmluvy prostredníctvom siete spoločnosti Orange a jej zariadení, ako aj inými prostriedkami vrátane kontroly prostredníctvom zamestnancov spoločnosti Orange alebo jej zástupcov na miestach a v objektoch, kde sú uložené zariadenia siete spoločnosti Orange alebo kde sa nachádza pripojenie alebo na iných miestach a v iných objektoch, kde sa nachádzajú zariadenia pripojené k sieti spoločnosti Orange alebo inak používané na užívanie služieb,
- n) požadovať od záujemcu, účastníka alebo ich splnomocnených zástupcov pri uzatváraní alebo zmene Zmluvy predloženie preukazu totožnosti, vyhotoviť kópiu preukazu totožnosti alebo odčítať údaje z preukazu totožnosti elektronickými prostriedkami na účely overenia poskytnutých údajov účastníka v rozsahu meno, priezvisko, titul, adresa trvalého pobytu, rodné číslo, číslo preukazu totožnosti a štátna príslušnosť,
- o) Spoločnosť Orange je oprávnená v prípadoch, keď to umožňuje zákon, pre mobilný telefón alebo iné Zariadenie, ktoré od nej účastník získal (kúpou, nájmom, výpožičkou alebo na základe iného právneho titulu) technicky obmedziť možnosť jeho využitia v inej sieti, ako je sieť spoločnosti Orange (tzv. blokovanie Zariadenia na sieť a/alebo na rozhranie v zmysle Zákona) počas doby stanovenej spoločnosťou Orange. Účastník je oprávnený požiadať o odblokovanie Zariadenia na použitie v inej sieti, ako je sieť spoločnosti Orange, až po uplynutí stanovenej doby, a to prostredníctvom predajnej siete spoločnosti Orange. Účastníkovi nevznikajú z hore uvedených dôvodov žiadne právne nároky voči spoločnosti Orange, najmä mu nevzniká: (a) právo reklamovať vyššie uvedené skutočnosti na základe kúpeného tovaru, (b) právo požadovať z hore uvedených dôvodov zľavu z kúpnej ceny, nájomného alebo inej odplaty za Zariadenie, (c) právo z hore uvedených dôvodov odstúpiť od kúpnej, nájomnej alebo inej príslušnej zmluvy, týkajúcej sa Zariadenia (požadovať vrátenie celej kúpnej ceny zaplatenej za Zariadenie) alebo akékoľvek iné právne nároky. Účastník zároveň berie na vedomie, že v prípade, ak bude Zariadenie odblokované Účastníkom pred uplynutím doby jeho blokovania podľa tohto článku a mimo predajnej siete spoločnosti Orange, považuje sa takéto konanie za neodborný zásah

- do Zariadenia v rozpore s týmto článkom, ktorého následkom môže byť vznik vady na Zariadení, za ktorú spoločnosť Orange nebude niesť žiadnu zodpovednosť,
- p) nahrávať volania účastníka, užívateľa alebo záujemcu na čísla liniek oddelenia Služieb zákazníkom (ak je volania technicky možné uskutočniť), vyhotovovať a ukladať zvukové záznamy z týchto volaní a nahrávať a ukladať Správy a s nimi spojené údaje Účastníka, Užívateľa alebo Záujemcu na účely ich použitia na vyhodnocovanie požiadaviek Účastníkov, Užívateľov alebo Záujemcov, rozsahu a kvality poskytovaných služieb, preukázania požiadavky na zriadenie, zmenu alebo zrušenie Služieb alebo na preukázanie existencie alebo platnosti iného právneho úkonu, ktorý vykonal Účastník, Užívateľ alebo Záujemca, ako aj posudzovania spôsobu vybavovania žiadostí a sťažností Účastníkov, Užívateľov alebo Záujemcov,
 - q) za účelom zvýšenia bezpečnosti, predchádzania vzniku väd, odstraňovania väd, zvyšovania kvalitatívnych alebo kvantitatívnych parametrov Služieb (a s nimi súvisiacich plnení), predchádzania alebo zamedzovania zneužívania Služieb alebo jej užívania v rozpore s ustanoveniami Zmluvy a v ďalších nevyhnutných prípadoch vykonávať bez súhlasu účastníka zmeny nastavení a programového vybavenia siete a Zariadení (a to aj v prípade, že Zariadenia sú vo vlastníctve Účastníka), ako aj všetkých ostatných systémov a zariadení používaných spoločnosťou Orange pri poskytovaní Služieb. Spoločnosť Orange je oprávnená okrem zmeny nastavení a programového vybavenia vykonať aj akékoľvek ďalšie opatrenia a zásahy do systémov, softvéru a zariadení podľa prechádzajúcej vety, a to v prípadoch podľa prechádzajúcej vety. Spoločnosť Orange je oprávnená v súlade s ostatnými ustanoveniami tohto bodu a platnými právnymi predpismi obmedziť alebo úplne vylúčiť používanie konkrétnych portov, protokolov, serverov, IP adries a pod.,
 - r) zamedziť šíreniu údajov, stránok, správ a iných foriem elektronickej pošty, ako aj iných obsahov komunikovaných prostredníctvom siete spoločnosti Orange, pokiaľ sú tieto v rozpore s ustanoveniami Zmluvy alebo platných právnych predpisov. Takéto zamedzenie je formou obmedzenia poskytovania Služieb. Spoločnosť Orange je oprávnená sama vyhodnotiť, či sú údaje a iné obsahy komunikované prostredníctvom Služieb v súlade alebo v rozpore s právnymi predpismi alebo ustanoveniami Zmluvy,
 - s) za účelom ochrany prevádzkyschopnosti siete spoločnosti Orange alebo iných sietí a zariadení, prostredníctvom ktorých sa poskytujú Služby, ako aj na účel ochrany kvality Služieb a v súvislosti s nimi poskytovaných iných plnení a iných služieb, ako aj na účel zamedzenia porušovania platných právnych predpisov, pre účastníkov Služieb zaviesť opatrenia umožňujúce zamedzenie preťažovania siete, ako aj obmedziť alebo úplne vylúčiť prístup k niektorým IP adresám, serverom, portom alebo iným častiam sprístupňovaných sietí, obmedziť alebo úplne vylúčiť využívanie niektorých prenosových protokolov alebo vykonať iné opatrenia a úkony, ktorými sa môže upraviť užívanie Služieb, zaviesť dodatočné spôsoby ochrany sietí, pokiaľ je to potrebné z dôvodu ochrany Účastníkov, Zariadení, siete alebo inej infraštruktúry, resp. zariadení spoločnosti Orange a pokiaľ zavedenie tejto ochrany nevyvolá dodatočné neprimerané náklady zo strany účastníka,
 - t) pokiaľ to nie je v rozpore s platnými právnymi predpismi vstupovať na účel kontroly plnenia povinností účastníka podľa Zmluvy za prítomnosti účastníka alebo ním poverenej osoby do jeho priestorov, v ktorých sa poskytujú Služby, alebo do iných priestorov nehnuteľnosti, ktorej súčasťou sú predmetné priestory; účastník je povinný na základe žiadosti spoločnosti Orange zabezpečiť možnosť nerušeného riadneho výkonu tohto práva spoločnosti Orange,
 - u) na základe písomnej žiadosti orgánu činného v trestnom konaní a na jeho náklady, z dôvodu zabránenia podvodnému konaniu alebo zneužitiu, zablockovať prístup k určitým plneniam tvoriacim súčasť Služieb alebo zadržať platby za prepojenie alebo iné služby (plnenia); spoločnosť Orange nezodpovedá za škodu spôsobenú výkonom tohto svojho práva.
2. Spoločnosť Orange ako poskytovateľ Služieb a ďalších služieb podľa týchto všeobecných podmienok je povinná najmä:
- a) uzavrieť Zmluvu s každým záujemcom o poskytovanie Služieb a ďalších plnení ňou poskytovaných, ak sú u záujemcu o jej uzatvorenie splnené všetky Zákonom, inými platnými právnymi predpismi a týmito všeobecnými podmienkami ustanovené podmienky, na základe ktorých nie je oprávnená odmietnuť uzatvorenie Zmluvy,
 - b) poskytovať účastníkovi Služby a ďalšie plnenia, na poskytovaní ktorých sa s účastníkom dohodla v Zmluve, za cenu podľa článku 12 týchto všeobecných podmienok, v rozsahu podľa Zmluvy a kvalite podľa ustanovení Zmluvy (ak nie je kvalita dohodnutá v Zmluve, tak podľa ustanovení príslušných právnych predpisov, noriem platných v SR a rozhodnutí a odporúčaní ITU a/alebo iných štandardizačných alebo regulačných autorít, resp. ak nie je kvalita plnenia stanovená ani ich ustanoveniami, je spoločnosť Orange povinná poskytovať plnenia v obvyklej kvalite),
 - c) predkladať účastníkovi faktúru za plnenia poskytovaných podľa týchto všeobecných podmienok a Zmluvy uzatvorenej s účastníkom, ak z povahy samotnej služby nevyplýva, že faktúra nie je potrebná,
 - d) vrátiť pomernú časť ceny za čas neposkytovania služieb v prípade zavinenia spoločnosťou Orange; toto právo si musí účastník uplatniť v spoločnosti Orange bezodkladne najneskôr do troch mesiacov odo dňa obnovenia poskytovania služieb,
 - e) viesť evidenciu osobných údajov a vykonať všetky nevyhnutné opatrenia, aby nedošlo k prípadnému neoprávnenému sprístupneniu alebo inému

- zneužitíu osobných údajov účastníka chránených podľa príslušných ustanovení zák. č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov a Zákona alebo údajov, ktoré sú predmetom telekomunikačného tajomstva podľa príslušných ustanovení Zákona,
- f) nahradiť účastníkovi jemu vzniknutú škodu v prípadoch, kedy za túto spoločnosť Orange podľa týchto všeobecných podmienok a všeobecne záväzných právnych predpisov zodpovedá, a to v rozsahu a spôsobom, v akom je podľa ustanovení týchto všeobecných podmienok a Zmluvy povinná túto škodu uhradiť,
 - g) oznámiť účastníkovi podstatnú jednostrannú zmenu zmluvných podmienok a zároveň ho informovať o jeho práve odstúpiť od Zmluvy bez sankcií v časti týkajúcej sa poskytovania tých plnení, na ktorú sa vzťahuje podstatná jednostranná zmena zmluvných podmienok, ak túto zmenu účastník neakceptuje, a to najmenej jeden mesiac vopred,
 - h) informovať účastníka o existujúcich službách a ostatných službách spoločnosti Orange a o ich zmenách, ako aj o zavedení nových služieb,
 - i) poskytovať prístup k informačným službám s operátorom,
 - j) pri uzatvorení Zmluvy získavať a overovať údaje účastníka a viesť evidenciu osobných údajov všetkých účastníkov svojej siete,
 - k) písomne, elektronickou poštou alebo SMS správou oznámiť účastníkovi najmenej jeden mesiac vopred podstatnú zmenu zmluvných podmienok a zároveň ho informovať o jeho práve odstúpiť od Zmluvy bez sankcií v časti týkajúcej sa poskytovania tej služby, na ktorú sa vzťahuje podstatná zmena zmluvných podmienok, ak túto zmenu neakceptuje; oznamovacia povinnosť je splnená aj oznámením účastníkovi, že došlo k podstatnej zmene zmluvných podmienok a kde sa s týmito zmenami môže podrobne oboznámiť.

Článok 17

Práva a povinnosti účastníka

1. Účastník služby prenosu dát a ďalších služieb poskytovaných podľa týchto všeobecných podmienok a Zmluvy má okrem iných práv upravených v týchto všeobecných podmienkach a v Zmluve právo:
 - a) na uzavretie Zmluvy so spoločnosťou Orange na poskytovanie Služieb, ak nie je dôvod na odmietnutie jej uzavretia zo strany spoločnosti Orange a zároveň ak spĺňa všetky podmienky na uzavretie Zmluvy podľa všeobecných podmienok, iných častí Zmluvy a platných právnych predpisov,
 - b) na poskytnutie Služieb v rozsahu a kvalite dohodnutých v Zmluve, za cenu dohodnutú v Zmluve a/alebo v cenníku, pokiaľ je cenník súčasťou Zmluvy, ak nie je dohodnuté medzi spoločnosťou Orange a účastníkom inak alebo ak nevyplýva z platných právnych predpisov nič iné,
 - c) na reklamáciu služby prenosu dát a ďalších služieb poskytovaných spoločnosťou Orange na základe týchto všeobecných podmienok a Zmluvy a jej

- vybavenie v súlade platnými právnymi predpismi a týmito všeobecnými podmienkami,
- d) na bezodplatné odstránenie porúch technického alebo prevádzkového charakteru na strane spoločnosti Orange, ktoré vznikli v sieti spoločnosti Orange alebo v zariadeniach vo vlastníctve spoločnosti Orange, ako aj na bezplatné odstránenie porúch v poskytovaní služby, ktoré nezavinil,
 - e) na vrátenie pomernej časti ceny za čas neposkytovania služieb v prípade zavinenia spoločnosťou Orange; toto právo si musí účastník uplatniť v spoločnosti Orange bezodkladne najneskôr do troch mesiacov odo dňa obnovenia poskytovania služieb,
 - f) poskytovanie prístupu k informačným službám s operátorom alebo iným spôsobom určeným spoločnosťou Orange, a to za podmienok ňou určených,
 - g) zúčastniť sa vernostného programu a propagačných súťaží organizovaných spoločnosťou Orange alebo inou treťou stranou v mene spoločnosti Orange, ktoré slúžia na podporu predaja a používania služieb alebo tovarov poskytovaných alebo predávaných spoločnosťou Orange. Právo zúčastniť sa vernostného programu a propagačnej súťaže vzniká každému účastníkovi alebo užívateľovi služieb v prípade, ak splní všetky podmienky určené spoločnosťou Orange na účasť v takejto propagačnej súťaži. Účastník má právo zúčastniť sa aj propagačnej súťaže organizovanej treťou osobou v jej vlastnom mene; v takom prípade účastník berie na vedomie, že spoločnosť Orange nie je organizátorom súťaže, ale výlučne umožňuje tretej osobe využiť sieť spoločnosti Orange na to, aby realizovala takúto propagačnú súťaž a aby sa jej mohol účastník zúčastniť. Spoločnosť Orange v takomto prípade nezodpovedá za zákonnosť propagačnej súťaže, za splnenie akýchkoľvek formálnych, obsahových, ako ani iných náležitostí propagačnej súťaže, ako ani za žiadnu škodu, ktorá by mohla účastníkovi vzniknúť v súvislosti s účasťou v propagačnej súťaži organizovanej treťou osobou v jej vlastnom mene.
2. Účastník Služieb a prípadne ďalších plnení poskytovaných podľa týchto všeobecných podmienok a Zmluvy je povinný najmä:
 - a) oznamovať počas celej doby platnosti Zmluvy písomne spoločnosti Orange bez zbytočného odkladu každú zmenu svojich identifikačných údajov a osobných údajov, zmenu adresy trvalého pobytu alebo sídla účastníka, a ak sa faktúry a písomnosti zasielajú na inú adresu ako na adresu trvalého pobytu alebo na e-mailovú adresu, prípadne telefónne číslo, aj zmenu jeho adresy na zasielanie faktúr a písomností alebo e-mailovej adresy, prípadne telefónneho čísla, názvu alebo mena, právnej formy, IČO, DIČ, IČ DPH a ostatných údajov, a to najneskôr do 15 dní odo dňa, kedy takáto zmena nastala a pri zmenách, ktoré sa zapisujú do živnostenského registra alebo obchodného registra, prípadne do iného verejného registra, najneskôr do 15 dní odo dňa, v ktorom zápis takejto zmeny nadobudol právoplatnosť,

- b) používať Služby a prípadne ďalšie plnenia poskytované spoločnosťou Orange podľa týchto všeobecných podmienok a Zmluvy iba v súlade so Zmluvou (vrátane týchto všeobecných podmienok, cenníka, ak je tento súčasťou Zmluvy, prípadných dodatkov k nej a iných častí Zmluvy), ako aj v súlade so Zákonom a s ďalšími všeobecne záväznými právnymi predpismi, a pritom dodržiavať zásady dobrých mravov a verejného poriadku, pričom účastník je tiež povinný sa zdržať konaní, ktoré je možné kvalifikovať ako zneužívanie Služieb, resp. iných plnení poskytovaných na základe Zmluvy (za zneužívanie sa okrem iného považuje prenikanie do systémov iných účastníkov, spúšťanie násobných procesov, šírenie vírusov, hromadné zasielanie nevyžiadanej komunikácie, používanie služieb takým spôsobom, že by to znamenalo zásah do práv alebo právom chránených záujmov tretích osôb alebo spoločnosti Orange a pod.),
- c) zasielať elektronickú poštu na marketingové účely len s predchádzajúcim písomným súhlasom užívateľa – prijímateľa elektronickej pošty (ak takéto konanie umožňujú platné právne predpisy aj bez súhlasu prijímateľa, nepovažuje sa takéto konanie za rozporné s predchádzajúcim ustanovením tohto bodu) a nezasielať žiadnu elektronickú poštu na účely priameho marketingu, ak z nej nie je známa totožnosť a adresa jej odosielateľa, na ktorú môže prijímateľ elektronickej pošty adresovať žiadosť o ukončenie zasielania takýchto správ,
- d) platiť riadne a včas cenu za Služby a iné plnenia poskytované mu na základe Zmluvy, a to na základe predloženia faktúry v súlade s ustanovením článku 13 týchto všeobecných podmienok,
- e) používať výlučne Zariadenia a koncové telekomunikačné zariadenia spĺňajúce požiadavky osobitných predpisov,
- f) chrániť prihlasovacie meno a prístupové heslo pridelené mu spoločnosťou Orange podľa článku 11 týchto všeobecných podmienok pred ich sprístupnením tretej osobe alebo ich iným zneužitím, pričom takúto povinnosť má tiež účastník aj vo vzťahu k heslu pridelenému mu spoločnosťou Orange za účelom zmeny služieb na základe jeho telefonického žiadosti podľa článku 5 bodu 4 týchto všeobecných podmienok,
- g) poskytnúť spoločnosti Orange potrebnú súčinnosť za účelom plnenia jej povinností podľa týchto všeobecných podmienok a Zmluvy,
- h) neposkytovať Služby a ďalšie plnenia poskytované účastníkovi podľa týchto všeobecných podmienok tretím osobám a nesprostredkovať ich poskytovanie tretím osobám bez predchádzajúceho písomného súhlasu spoločnosti Orange; porušenie tejto povinnosti sa považuje súčasne za zneužívanie služby; za porušenie povinnosti podľa tohto písmena (a súčasne za zneužívanie Služieb) sa považuje tiež:
 - i) využitie Služieb a/alebo siete, prostredníctvom ktorej sa poskytujú Služby, na poskytovanie inej (alebo aj tej istej) elektronickej komunikačnej služby tretej osobe účastníkom (pričom nemusí ísť len o jednoduché ďalšie poskytnutie plnenia, ktorej je súčasťou

Služieb, ale aj o prípady, keď plnenie tvoriace súčasť Služieb tvorí len súčasť konečného plnenia alebo sa takéto plnenie alebo sieť len inak využijú na poskytovanie inej služby) alebo

- ii) využitie Služieb (resp. len niektorého plnenia tvoriaceho ich súčasť) a/alebo siete, prostredníctvom ktorej sa poskytujú Služby, na prepojenie siete účastníka, prostredníctvom ktorej účastník alebo iná osoba poskytuje elektronickú komunikačnú službu ďalšej osobe, s poskytovateľom prístupu do internetu (alebo prístupu do inej verejnej alebo neverejnej siete poskytovateľa alebo inej osoby) pre účastníka alebo
- iii) využitie Služieb (alebo len niektorého z plnení tvoriacich súčasť Služieb) a/alebo siete, prostredníctvom ktorej sa poskytujú Služby, na pripojenie siete účastníka k internetu (alebo k inej verejnej alebo neverejnej sieti), pokiaľ je táto sieť účastníka využívaná na poskytovanie služieb tretej osobe (resp. viacerým iným osobám),
- i) riadne a včas plniť svoje povinnosti, na plnenie ktorých sa zaviazal v inom zmluvnom vzťahu medzi ním a spoločnosťou Orange, odlišnom od Zmluvy, predmetom ktorého vzťahu je poskytovanie elektronických komunikačných služieb spoločnosťou Orange účastníkovi,
- j) poskytnúť pri uzatváraní Zmluvy takú súčinnosť, ktorá spočíva v oznámení údajov a predložení dokladov, preukazujúcich totožnosť záujemcu (účastníka) a/alebo jeho zástupcu, resp. právnu subjektivitu, adresu trvalého pobytu alebo sídla/miesta podnikania na území Slovenskej republiky, na ktorú sa majú doručovať faktúry za služby a písomnosti (fakturačná adresa), ak sa táto líši od adresy trvalého pobytu alebo e-mailovú adresu, prípadne telefónne číslo, ak účastník súhlasil so zasielaním faktúr a písomností v elektronickej forme, prípadne ďalšie doklady podľa požiadaviek spoločnosti Orange, prípadne ktorá spočíva aj v poskytnutí výsledkov hospodárenia za predchádzajúce obdobie, overené audítorom, ak povinnosť takéhoto overenia vyplýva záujemcovi (účastníkovi) z príslušného právneho predpisu, alebo v uhradení preddavku na požadované poskytovanie služieb vo výške určenej spoločnosťou Orange,
- k) používať výlučne Zariadenia a iné koncové zariadenia, spĺňajúce požiadavky osobitných predpisov; účastník je povinný používať na užívanie Služieb len Zariadenia schválené spoločnosťou Orange;
- l) starostlivo sa oboznámiť s funkciami zariadenia, prostredníctvom ktorého využíva Službu, vrátane jeho programového vybavenia; Primeranú starostlivosť musí Účastník alebo Užívateľ venovať programovému vybaveniu zariadenia bez ohľadu na to, či toto programové vybavenie bolo na zariadení nainštalované výrobcom, Účastníkom alebo Užívateľom, pričom musí dbať na pokyny výrobcu zariadenia alebo nainštalovaného počítačového programu, týkajúce sa inštalácie, nastavenia a používania programového vybavenia. Účastník alebo Užívateľ berie na vedomie, že pokiaľ je podstatou alebo povahou programového vybavenia zariadenia

pripojenie do siete internet, alebo ho programové vybavenie využíva na svoju funkcionálnosť, a takéto pripojenie je vykonané prostredníctvom služby prenosu dát poskytovanej spoločnosťou Orange bez ohľadu na to, či si zákazník takúto službu aktivoval, alebo mu je aktivovaná automaticky na základe Zmluvy, je takýto prenos dát Účastníkovi vyúčtovaný v súlade s príslušným cenníkom spoločnosti Orange týkajúcim sa služby prenosu dát.

- m) pokiaľ spoločnosť Orange poskytuje Účastníkovi na užívanie schránku s určitou kapacitou na ukladanie správ alebo iných údajov alebo poskytne určitú kapacitu, priestor, rozsah služieb a pod. za iným účelom, zabezpečiť, že poskytnutá kapacita, priestor, rozsah nebude prekročený a ak by k prekročeniu napriek tomu došlo, je povinný bezodkladne vykonať všetky opatrenia potrebné na to, aby rozsah využívanej kapacity, priestoru a pod. neprekračoval stanovenú alebo dohodnutú hranicu (vrátane prípadnej dohody o zväčšení užívaného priestoru, resp. kapacity),
- n) zabezpečiť v prípade, že bude meniť bezpečnostné nastavenia Služby alebo jeho zariadenia, jeho softvér alebo iné jemu dostupné nastavenia, aby bezpečnostná úroveň nových nastavení nebola nižšia ako v prípade pôvodne nastavených charakteristík,
- o) akékoľvek vady, poruchy a iné nedostatky Služby okamžite ohlásiť spoločnosti Orange a poskytnúť jej všetku ňou vyžadovanú alebo inak potrebnú súčinnosť za účelom odstránenia vady alebo iného nedostatku poskytovaných plnení,
- p) užívať Službu len v rozsahu, v akom je to dohodnuté v Zmluve, pričom v prípade, že by mu bola Služba s možnosťou užívania väčšieho jej rozsahu, ako je dohodnuté v Zmluve (napr. iný účastnícky program alebo balík), aktivovaná bez dohody so spoločnosťou Orange uzavretej v štandardnej spoločnosťou Orange stanovenej forme (napr. vo forme spoločnosťou Orange akceptovanej žiadosti Účastníka), je Účastník povinný túto skutočnosť bezodkladne oznámiť spoločnosti Orange,
- q) zabezpečiť utajenie autentifikačných nástrojov (najmä prihlasovacích mien a hesiel) a neposkytnúť ich tretej osobe; inak účastník zodpovedá za škodu, ktorá v tej súvislosti vznikla;
- r) nezneužívať Služby, pričom za zneužívanie sa okrem iného považuje tiež používanie Služieb protiprávnym spôsobom, používanie Služieb spôsobom, ktorý môže ohroziť alebo ohrozuje mravnú výchovu mládeže, používanie Služieb spôsobom, ktorý je v hrubom rozpore s etickými pravidlami morálky a slušného správania, používanie Služieb takým spôsobom, že by to znamenalo zásah do práv alebo právom chránených záujmov tretích osôb alebo spoločnosti Orange, používanie Služieb spôsobom zakázaným podľa ustanovení tohto bodu a bodu 3 tohto článku;
- s) riadne a včas plniť svoje povinnosti, na plnenie ktorých sa zaviazal v inom zmluvnom vzťahu medzi ním a spoločnosťou Orange, odlišnom od Zmluvy, najmä v prípadoch, keď predmetom takéhoto vzťahu je poskytovanie elektronických komunikač-

- t) ných služieb spoločnosťou Orange Účastníkovi; poskytnúť spoločnosti Orange všetku súčinnosť potrebnú na poskytovanie Služieb;
- u) pokiaľ spoločnosť Orange poskytuje účastníkovi na užívanie schránku s určitou kapacitou na ukladanie správ alebo iných údajov alebo poskytne určitú kapacitu, priestor, rozsah služieb a pod. za iným účelom, účastník je povinný zabezpečiť, že poskytnutá kapacita, priestor, rozsah nebude prekročený a ak by k prekročeniu napriek tomu došlo, je povinný bezodkladne vykonať všetky opatrenia potrebné na to, aby rozsah využívanej kapacity, priestoru a pod. neprekračoval stanovenú alebo dohodnutú hranicu (vrátane prípadnej dohody o zväčšení užívaného priestoru, resp. kapacity);
- v) zabezpečiť v prípade, že bude meniť bezpečnostné nastavenia Zariadenia, jeho softvér alebo iné jemu dostupné nastavenia, aby bezpečnostná úroveň nových nastavení nebola nižšia ako v prípade pôvodne nastavených charakteristík;
- w) akékoľvek vady, poruchy a iné nedostatky Služieb okamžite ohlásiť spoločnosti Orange a poskytnúť jej všetku ňou vyžadovanú alebo inak potrebnú súčinnosť za účelom odstránenia vady alebo iného nedostatku poskytovaných plnení;
- x) užívať Služby len v rozsahu, v akom je to dohodnuté v Zmluve, pričom v prípade, že by mu boli aktivované Služby s možnosťou užívania väčšieho jej rozsahu, ako je dohodnuté v Zmluve, (napr. iný účastnícky program alebo balík), bez dohody so spoločnosťou Orange uzavretej v štandardnej spoločnosťou Orange stanovenej forme (napr. vo forme spoločnosťou Orange akceptovanej žiadosti účastníka), je účastník povinný túto skutočnosť bezodkladne oznámiť spoločnosti Orange;
- y) počas platnosti Zmluvy nezasahovať do Zariadenia spôsobom, ktorý by mohol mať za následok zmenu parametrov Služieb užívaných prostredníctvom Zariadenia.

3. Účastník nie je oprávnený najmä:

- a) zasielať hromadné správy alebo správy propagačného charakteru (najmä reklamu a iné komerčné správy), oznámenia, žiadosti o charitatívne príspevky, ako ani zasielať akékoľvek iné informácie tak, aby sa tieto mohli považovať za tzv. „spam“;
- b) posilať reťazové listy a/alebo správy alebo nabádať na posielanie takýchto listov bez ohľadu na to, či adresát má záujem ich prijať;
- c) posilať správy, z ktorých nie je identifikovateľný ich odosielateľ alebo ich odosielateľ so zmenenými informáciami o odosielateľovi (najmä ak odosielateľ použije údaje tretej osoby, e-mailovú adresu, ktorou nie je oprávnený disponovať) alebo iným spôsobom neoprávnene nakladať s adresami, doménovými menami a inými označeniami používanými v rámci internetu alebo s údajmi užívateľov internetu alebo siete, ochrannými známkami a pod.;
- d) posilať bez predchádzajúceho súhlasu adresáta veľké množstvo správ inému užívateľovi internetu, resp. siete, a to najmä za účelom zahltenia výstupných zariadení, e-mailových schránok, iných adries alebo stránok užívateľa, ktorý je obeťou takýchto

- praktík, alebo za účelom preťaženia siete; rovnako je zakázané posilať bez predchádzajúceho súhlasu adresáta správy veľkého rozsahu, a to najmä za účelmi uvedenými vyššie v tomto písme;
- e) neoprávnene získavať prístup do počítačových sietí a iných elektronických sietí, systémov alebo zariadení, neoprávnene získavať údaje, softvérové vybavenie a iné informácie (vrátane preskúšavania a testovania zraniteľnosti akýchkoľvek systémov, sietí, zariadení, bezpečnostných opatrení bez výslovného povolenia oprávnených osôb), neoprávnene modifikovať alebo ničiť dáta, systémy, ochranné opatrenia a zariadenia iných užívateľov internetu alebo siete, rozširovať vírusy a iné formy tzv. malware, používať Sieť na iné formy činností označovaných ako hacking alebo cracking, neoprávnene získavať, monitorovať alebo užívať dáta uložené alebo tvoriace súčasť výstupných zariadení (najmä počítače, počítačové porty) iných užívateľov internetu;
 - f) úmyselne alebo z nedbanlivosti poškodzovať sieť, iné siete tvoriace súčasť internetu alebo pripojené k internetu, Zariadenia, výstupné zariadenia Účastníkov alebo obdobné zariadenia iných účastníkov Služby, ako aj iné zariadenia a systémy tvoriace súčasť internetu alebo naň pripojené;
 - g) užívať Službu spôsobom, ktorý by mohol urážať alebo inak obťažovať iných účastníkov Služby alebo užívateľov internetu, a to vrátane používania obscénnych, vulgárnych, urážlivých alebo inak znevažujúcich údajov tvoriacich obsah stránok, označení, názvov a prezývok používaných v komunikácii s inými užívateľmi siete alebo internetu, scrollingu pri „chatovaní“ a pod.;
 - h) odosielať správy, umiestňovať na domovskej stránke alebo inak sprístupňovať užívateľom internetu alebo siete údaje,
 - (i) ktorých obsah je vulgárny, alebo ktorých obsah a charakter je v rozpore s dobrými mravmi alebo pravidlami slušného správania a najmä, ale nielen, ktoré sú urážlivého, obťažujúceho alebo zlomyseľného charakteru,
 - (ii) ktorých obsah je nepravdivý alebo hanlivý, alebo ktorých obsah znižuje dôstojnosť konkrétnej osoby alebo na základe určitého spoločného znaku (znakov) jasne definovateľnej skupiny osôb,
 - (iii) ktorých obsah má charakter šírenia poplašnej správy alebo výhražný charakter,
 - (iv) ktorých obsah by svojou povahou neoprávnene zasahoval do práva na ochranu osobnosti fyzickej osoby alebo neoprávnene zasahoval do dobrej povesti právnickej osoby,
 - (v) ktoré by akýmkoľvek spôsobom zasahovali do práv k obchodnému menu alebo neoprávnene užívali obchodné meno právnickej osoby,
 - (vi) ktoré by v rozpore s platnými právnymi predpismi obsahovali údaje, ktoré sú predmetom štátneho, služobného, obchodného, bankového, daňového alebo telekomunikačného tajomstva alebo porušovali iným spôsobom

- právnymi predpismi stanovenú povinnosť mlčanlivosti,
- (vii) ktorých obsah by mal charakter ohovárania,
- (viii) ktorých obsah by bol pornografický alebo ktorý by evokoval sexuálny styk s dieťaťom, so zvieratkom alebo iné sexuálne patologické praktiky,
- (ix) pri ktorých by ich zverejnenie alebo rozširovanie alebo poskytovanie tretím osobám alebo akékoľvek iné nakladanie s nimi mohlo naplniť znaky trestného činu (prečinu alebo zločinu), priestupku alebo správneho deliktu,
- (x) ktorých obsah môže viesť k porušeniu práv osôb na ochranu osobných údajov,
- (xi) ktorých obsah alebo nakladanie s nimi akýmkoľvek spôsobom porušuje ustanovenia platných právnych predpisov regulujúcich oblasť reklamy,
- (xii) ktoré nie sú plne v súlade s platným právnym poriadkom Slovenskej republiky alebo akýmkoľvek iným spôsobom neoprávnene zasahujú do práv alebo právom chránených záujmov spoločnosti Orange alebo tretej osoby,
- (xiii) akýmkoľvek spôsobom pri užívaní Služby porušovať práva duševného vlastníctva tretích osôb alebo spoločnosti Orange,
- (xiv) využívať Službu, šírenie protiprávnych informácií, propagáciu protiprávnych postojov alebo učení a na iné činnosti porušujúce platné právne predpisy, práva a právom chránené záujmy spoločnosti Orange alebo tretích osôb, alebo činnosti, ktoré sú v rozpore s dobrými mravmi.

Ôsma časť Reklamačný poriadok

Článok 18 Reklamácia ceny služieb poskytnutých účastníkovi spoločnosťou Orange a ich kvality

1. Rozsah práva účastníka na reklamáciu poskytnutej služby upravuje Zákon, podrobnosti o rozsahu práva účastníka na reklamáciu, spôsob uplatňovania reklamácie a jej vybavenie upravujú tieto všeobecné podmienky.
2. Účastník má právo reklamovať správnosť faktúry za poskytnuté služby, ako aj ich kvalitu. Služby sa považujú za kvalitne poskytnuté, ak spoločnosť Orange pri ich poskytnutí splnila záväzky, za ktoré zodpovedá a ktoré sú upravené v Zmluve a v týchto všeobecných podmienkach.
3. Účastník má právo reklamovať neposkytovanie Služieb, ktoré nastalo na základe zavinenia spoločnosti Orange, a z toho dôvodu má nárok na vrátenie pomernej časti ceny Služieb za čas neposkytovania Služieb po splnení podmienok na reklamácie. Účastník je oprávnený uplatniť si právo na vrátenie pomernej časti ceny za čas neposkytovania Služieb z vyššie uvedeného dôvodu najneskôr do troch mesiacov po obnovení poskytovania Služieb, inak toto právo Účastníka zaniká.
4. Reklamáciu je účastník oprávnený uplatniť písomne v sídle spoločnosti Orange a adresovať ju oddeleniu reklamácií, a to v lehote 30 dní od doručenia faktúry

ry, ktorej správnosť je predmetom reklamácie alebo od zistenia závady poskytnutej služby alebo zariadenia. Uplatnenie reklamácie na správnosť faktúry za poskytnuté služby alebo ich kvalitu po uplynutí lehoty 30 dní zo strany účastníka má za následok jej odmietnutie zo strany spoločnosti Orange.

5. Účastník je povinný v písomnej reklamacii uviesť svoje identifikačné údaje, ako sú najmä meno a priezvisko alebo obchodné meno, adresu bydliska, resp. sídlo spoločnosti a IČO a CN (identifikátor vo forme čísla prideleného spoločnosťou Orange účastníkovi, pod ktorým je účastník vedený v systémoch spoločnosti Orange), ktorého sa reklamácia týka, a stručne a jasne opísať predmet reklamácie.
6. Uplatnenie reklamácie Účastníka vo veci prešetrenia faktúry nemá odkladný účinok na zaplatenie ceny za Služby. Ak suma presiahne trojnásobok priemerného rozsahu využívania Služieb za predchádzajúcich 6 mesiacov, spoločnosť Orange umožní Účastníkovi odklad zaplatenia časti sumy presahujúcej sumu za priemerný mesačný rozsah Služieb počas predchádzajúcich 6 mesiacov, a to najneskôr do skončenia prešetrovania telekomunikačného zariadenia alebo umožní zaplatenie časti sumy presahujúcej trojnásobok priemerného rozsahu využívania Služieb najmenej v troch splátkach. Voľbu medzi odkladom zaplatenia časti sumy a zaplatením časti sumy v splátkach uskutoční účastník pri podaní reklamácie a od raz vykonanej voľby nemôže odstúpiť. Ak bude voľba účastníka podľa predchádzajúcej vety nejasná, urobí voľbu podľa vlastného uváženia spoločnosť Orange. Ak je využívanie Služieb kratšie ako 6 mesiacov a dlhšie ako 1 mesiac, vypočíta sa priemerný rozsah využívania Služieb za celé obdobie jej užívania. Uplatnenie reklamácie účastníka na správnosť úhrady ceny poskytnutej služby nemá odkladný účinok na zaplatenie ceny poskytnutej služby.
7. Spoločnosť Orange je povinná písomne oznámiť účastníkovi výsledok prešetrenia jeho reklamácie v lehote 30 dní odo dňa prevzatia písomnej reklamácie. V prípade, ak spoločnosť Orange neoznámí účastníkovi písomne výsledok prešetrenia reklamácie v lehote podľa predchádzajúcej vety, považuje sa reklamácia za uznanú. Spoločnosť Orange môže v zložitých prípadoch túto lehotu predĺžiť, najviac o 30 dní, o čom je povinná Účastníka písomne informovať pred uplynutím pôvodnej 30-dňovej lehoty s uvedením dôvodov. Lehota je zachovaná, ak spoločnosť Orange odošle svoje oznámenie Účastníkovi najneskôr v posledný deň lehoty.

Článok 19

Nároky účastníka z titulu opodstatnenej reklamácie ceny služieb poskytnutých mu spoločnosťou Orange a ich kvality

1. Ak na základe uskutočneného šetrenia spoločnosť Orange uzná reklamáciu uplatnenú účastníkom na správnosť úhrady poskytnutej služby alebo jej kvality ako opodstatnenú, vráti účastníkovi zaplatenú cenu poskytnutej služby alebo jej časť, prípadne dohodne s účastníkom iný spôsob odškodnenia.
2. V prípade, že prešetrenie reklamácie účastníka na vadu v kvalite služby prenosu dát a ďalších služieb mu poskytnutých spoločnosťou Orange podľa týchto všeo-

becných podmienok a Zmluvy preukáže jej opodstatnenosť a zavinenie vzniku takejto vady spoločnosťou Orange, má účastník nárok na vrátenie pomernej časti ceny takejto služby za čas, po ktorý trvala ním reklamovaná vada v jej kvalite, ak si toto právo uplatní najneskôr do troch mesiacov od obnovenia poskytovania predmetnej služby.

3. V prípade, že prešetrenie reklamácie účastníka z dôvodu neposkytovania služieb, ktoré nastalo na základe zavinenia spoločnosti Orange uzná spoločnosť Orange ako opodstatnenú, má účastník z toho dôvodu nárok na vrátenie pomernej časti ceny služieb za čas neposkytovania služieb, po splnení podmienok na jej uplatnenie v rámci reklamácie.
4. Ak sa na základe prešetrenia reklamácie zistí vada na telekomunikačnom zariadení, ktorá sa mohla prejavíť v neprospech Účastníka, ale rozsah poskytnutej služby ani cenu za jej poskytnutie nemožno preukázateľne zistiť, účastník zaplatí cenu zodpovedajúcu cene za priemerný mesačný rozsah využívania služby za predchádzajúcich šesť mesiacov. Ak je využívanie služby kratšie ako šesť mesiacov, ale dlhšie ako jeden mesiac, vypočíta sa priemerný rozsah využívania verejnej služby za celé obdobie využívania služby.

Deväť časť

Technická podpora účastníka

Článok 20

Podmienky poskytovania technickej podpory a odstraňovanie porúch

1. Spoločnosť Orange bude poskytovať účastníkovi bezodplatne technickú podporu po celú dobu platnosti s ním uzatvorenej Zmluvy, a to 7 dní v týždni a 24 hodín denne. Technickou podporou sa na účely tohto ustanovenia rozumie poskytovanie informácií o službe prenosu dát a o ďalších službách poskytovaných spoločnosťou Orange podľa týchto všeobecných podmienok, preberanie hlásení účastníka o vzniknutých vadách v kvalite jemu poskytovaných služieb a ich odstraňovanie, ako aj odstraňovanie väd vzniknutých na koncovom telekomunikačnom zariadení, ktoré mu spoločnosť Orange prenechala do užívania podľa článku 10 týchto všeobecných podmienok. Za účelom poskytovania technickej podpory účastníkovi prideli spoločnosť Orange tomuto platené telefónne číslo, na ktorom môže účastník túto žiadať o jej poskytnutie.
2. Účastník je oprávnený kedykoľvek v priebehu doby uvedenej v bode 1 tohto článku nahlásiť spoločnosti Orange na jemu pridelené telefónne číslo vznik vady v kvalite služby prenosu dát a ďalších služieb poskytovaných mu spoločnosťou Orange podľa týchto všeobecných podmienok, ako aj vznik vady na koncovom telekomunikačnom zariadení, ktoré mu spoločnosť Orange prenechala do užívania podľa článku 10 týchto všeobecných podmienok. Spoločnosť Orange je, pokiaľ nie je v inej časti Zmluvy dohodnuté inak, povinná začať s odstraňovaním vzniknutej vady najneskôr do 6 hodín od nahlásenia jej vzniku za podmienky poskytnutia riadnej súčinnosti zo strany účastníka tak, ako je uvedené v bode 3 tohto

článku. Doba 6 hodín od nahlásenia vzniknutej vady účastníkom, v ktorej je spoločnosť Orange povinná túto začať odstraňovať, sa nevzťahuje na odstránenie vady telekomunikačného okruhu prenajatého v prospech účastníka a na jeho účet spoločnosť Orange v jej vlastnom mene. Pri vadách prenajatého telekomunikačného okruhu oznámi spoločnosť Orange ich vznik bezodkladne podniku, od ktorého tento v prospech účastníka prenajala a bude od neho požadovať ich odstránenie v čo najkratšej možnej lehote.

3. Účastník je povinný poskytnúť spoločnosti Orange riadnu súčinnosť pri odstraňovaní vady v kvalite služby prenosu dát a ďalších služieb poskytovaných mu spoločnosťou Orange podľa týchto všeobecných podmienok, ako aj pri odstraňovaní vady prenajatého telekomunikačného zariadenia, najmä je povinný zabezpečiť zamestnancom spoločnosti Orange vstup do nehnuteľnosti, kde sa nachádzajú telekomunikačné rozvody, za prítomnosti jeho zamestnanca alebo inej ním určenej osoby. V prípade porušenia povinnosti účastníka poskytnúť spoločnosti Orange riadnu súčinnosť tak, ako je uvedené v tomto bode, nie je táto v omeškaní s odstránením vady a účastník nie je oprávnený uplatňovať si v takomto prípade voči spoločnosti Orange akýkoľvek nárok z dôvodu jej neodstránenia, pričom zároveň je účastník povinný uhradiť spoločnosti Orange všetky škody, ktoré jej porušením tejto jeho povinnosti vzniknú.
4. Bezodplatná technická podpora poskytovaná spoločnosťou Orange podľa tohto článku sa v žiadnom prípade nevzťahuje na telekomunikačné zariadenia, ktoré nie sú v jej vlastníctve, resp. ktoré táto neprenehala do užívania účastníkovi. Rovnako tak sa bezodplatná technická podpora nevzťahuje na vady v kvalite služby prenosu dát a ďalších služieb poskytovaných mu spoločnosťou Orange podľa týchto všeobecných podmienok, ako aj vady prenajatého telekomunikačného zariadenia, ak takéto vady vznikli ako následok porušenia niektorej z povinností účastníka tomuto vyplývajúcich z týchto všeobecných podmienok alebo všeobecne záväzných právnych predpisov, resp. ak takéto vady vzniknú ako dôsledok zásahu účastníka do koncového telekomunikačného zariadenia bez ohľadu na to, či tento vykonal so súhlasom alebo bez súhlasu spoločnosti Orange. Spoločnosť Orange však môže aj takéto vady na žiadosť účastníka odstrániť za cenu pre takýto prípad osobitne s ním dohodnutú.

Desiata časť

Prerušenie a obmedzenie poskytovania služieb účastníkovi spoločnosťou Orange

Článok 21

Podmienky prerušenia a obmedzenia poskytovania služieb účastníkovi spoločnosťou Orange

1. Spoločnosť Orange je oprávnená prerušiť alebo obmedziť účastníkovi poskytovanie služby prenosu dát a ďalších služieb, ktoré mu poskytuje na základe tých-

to všeobecných podmienok a Zmluvy, ak si to bude vyžadovať:

- a) oprava ňou prevádzkovej elektronickej komunikačnej siete, resp. elektronickej komunikačnej siete prevádzkovej iným podnikom, prostredníctvom ktorej spoločnosť Orange účastníkovi službu prenosu dát alebo inú službu poskytovanú mu na základe Zmluvy poskytuje, a to aj bez predchádzajúceho upozornenia účastníka,
 - b) plánovaná údržba alebo rozširovanie kapacity ňou prevádzkovej elektronickej komunikačnej siete, resp. elektronickej komunikačnej siete prevádzkovej iným podnikom, prostredníctvom ktorej spoločnosť Orange účastníkovi službu prenosu dát alebo inú službu poskytovanú mu na základe Zmluvy poskytuje, pričom v takýchto prípadoch je povinná účastníka na túto skutočnosť upozorniť s primeraným časovým predstihom, okrem prípadu údržby elektronickej komunikačnej siete prevádzkovej iným podnikom, o ktorej tento spoločnosť Orange neupovedomil,
 - c) mimoriadna situácia alebo iné závažné technické alebo prevádzkové dôvody, ktoré boli zapríčinené nezávisle od jej vôle, napr. prípady štrajku, výpadku elektrickej energie, teroristického útoku, za brannej pohotovosti štátu, pri živelných pohromách, ak tak bude musieť urobiť na základe rozhodnutia Úradu pre reguláciu elektronických komunikácií a poštových služieb Slovenskej republiky alebo iného orgánu verejnej moci, a to aj bez predchádzajúceho upozornenia účastníka.
2. Spoločnosť Orange je oprávnená prerušiť alebo obmedziť účastníkovi poskytovanie služby prenosu dát a ďalších služieb, ktoré mu poskytuje na základe týchto všeobecných podmienok a Zmluvy tiež z dôvodu:
 - a) zneužívania služieb alebo niektorého z plnení, ktoré tvorí ich súčasť, a to až do odstránenia ich zneužívania alebo vykonania technických opatrení, zamedzujúcich ich zneužívanie; obmedzenie alebo prerušenie poskytovania služieb účastníkovi môže uskutočniť spoločnosť Orange bez predchádzajúceho informovania účastníka alebo výzvy na ukončenie zneužívania služieb po tom, ako zistí, že došlo k zneužívaniu služieb poskytovaných účastníkovi samotným účastníkom alebo inou osobou; spoločnosť Orange je oprávnená dočasne prerušiť alebo obmedziť poskytovanie služieb tiež v prípade, ak je tu odôvodnené podozrenie zo zneužívania služieb alebo niektorého z plnení, ktoré tvorí ich súčasť, a to najmä z dôvodu predchádzania vzniku škody alebo inej ujmy na strane účastníka, spoločnosti Orange alebo tretej osoby. Za zneužívanie služby sa považuje najmä (i) používanie služby protiprávnym spôsobom, najmä v rozpore so Zákonom a inými záväznými predpismi a nariadeniami; (ii) používanie služby spôsobom, ktorý môže ohroziť alebo ohrozuje mravnú výchovu mládeže; používanie služby spôsobom, ktorý je v hrubom rozpore s etickými pravidlami morálky a slušného správania; za zneužívanie služby sa považujú aj všetky prípady, ktoré sú za zneužívanie označené spoločnosťou Orange v týchto všeobecných pod-

- mienkach, v Zmluve, cenníku (pokiaľ je súčasťou Zmluvy) alebo v Pokynoch spoločnosti Orange,
- b) neuhradenie splatnej ceny za poskytnuté služby alebo iných platieb podľa týchto všeobecných podmienok alebo Zmluvy najneskôr v lehote 1 deň po dni splatnosti ceny za poskytnuté služby podľa článku 13 bodu 3 týchto všeobecných podmienok (prerušit' alebo obmedziť poskytovanie služieb môže spoločnosť Orange až do zaplatenia ceny, resp. iných platieb alebo do zániku Zmluvy). Spoločnosť Orange je oprávnená uplatniť svoje právo na dočasné prerušenie alebo obmedzenie poskytovania služieb v akomkoľvek zákonom umožnenom rozsahu (jednorazovo alebo aj vo viacerých krokoch) po predchádzajúcom upozornení a uplynutí lehoty uvedenej na začiatku tohto písmena b). Spätné sprístupnenie a obnovenie poskytovania služieb v rozsahu a kvalite podľa Zmluvy spoločnosť Orange môže účastníkovi uskutočniť aj bez žiadosti účastníka, ak bude cena za poskytnuté služby, resp. iné platby pripísaná na účet spoločnosti Orange alebo bude spoločnosti Orange predložený doklad o ich uhradení účastníkom, avšak aj v prípade uhradenia dlžných čiastok účastníkom nárok na obnovenie poskytovania služieb v dohodnutom rozsahu vznikne účastníkovi až po prevzatí jeho žiadosti o ňu spoločnosťou Orange; formu tejto žiadosti stanoví spoločnosť Orange; ustanovenia článku 22 bodu 8 všeobecných podmienok týmto nie sú dotknuté,
- c) zistenia, že účastník uviedol o svojej osobe nesprávne identifikačné údaje alebo ak zmeny v týchto údajoch včas a riadne neoznámil,
- d) porušenia iných zmluvných podmienok, ustanovených Zmluvou, vrátane týchto všeobecných podmienok a tarify, zo strany účastníka.
3. Pokiaľ vznikne právo spoločnosti Orange prerušiť alebo obmedziť poskytovanie služieb, môže toto právo aplikovať na služby, využívané na základe všetkých zmlúv o poskytovaní verejných služieb (resp. zmlúv o pripojení), ktoré po právnej stránke tvoria jednu Zmluvu podľa týchto všeobecných podmienok.
2. Každá zo strán Zmluvy je oprávnená skončiť jej platnosť výpoveďou v súlade s bodom 3, 4 a 5 tohto článku (s výnimkou podľa nasledujúcej vety) alebo odstúpením od nej. Pokiaľ je však Zmluva uzavretá na dobu určitú, nie je možné ukončiť jej platnosť výpoveďou, kým neuplynie doba, na ktorú sa Zmluva uzavrela. Na platnosť skončenia Zmluvy výpoveďou, ako aj na platnosť odstúpenia od nej, sa vyžaduje, aby výpoveď alebo oznámenie o prejave vôle od nej odstupujúcej strany sa vyhotovili v písomnej forme. Ak Zmluvu vypovedal alebo ak od nej odstupuje účastník, ktorý je právnickou osobou, na jej platnosť sa vyžaduje, aby jeho výpoveď alebo jeho oznámenie o odstúpení od nej podpísal jej štatutárny orgán alebo štatutárnym orgánom riadne splnomocnená osoba.
3. Vypovedať Zmluvu je účastník oprávnený v prípade, že:
- a) Zmluva je uzavretá na dobu neurčitú; v takom prípade je účastník oprávnený ukončiť platnosť Zmluvy výpoveďou kedykoľvek, a to aj bez uvedenia dôvodov, alebo
- b) výpoveď pripúšťajú ustanovenia týchto všeobecných podmienok alebo Zmluvy, resp. jej dodatku.
4. Spoločnosť Orange je oprávnená ukončiť platnosť Zmluvy písomnou výpoveďou, ak nemôže poskytovať služby, ktorých poskytovanie je dohodnuté v Zmluve v dohodnutom rozsahu alebo v potrebnej kvalite z dôvodov technickej neuskutočniteľnosti ďalšieho poskytovania týchto služieb. Ak spoločnosť Orange vypovie Zmluvu z dôvodu modernizácie služieb, s ktorou je spojené ukončenie poskytovania služby prenosu dát podľa uzavretej Zmluvy, je povinná s výpoveďou doručiť účastníkovi ponuku na poskytovanie iných, technicky a cenovo blízkych služieb.
5. Výpovedná lehota je rovnaká pre obidve strany Zmluvy. Ak bude výpoveď doručená druhej zmluvnej strane najneskôr v druhý pracovný deň pred ukončením účtovacieho obdobia priradeného účastníkovi, výpovedná doba začína plynúť dňom doručenia výpovede a skončí posledným dňom účtovacieho obdobia, v ktorom bola doručená. V prípade, ak bude výpoveď doručená druhej zmluvnej strane neskôr ako v druhý pracovný deň pred ukončením účtovacieho obdobia priradeného účastníkovi, výpovedná doba začína plynúť v prvý deň nasledujúceho účtovacieho obdobia a skončí posledným dňom tohto nasledujúceho účtovacieho obdobia.
6. Zmluva na základe dohody jej strán zanikne dňom, ktorý si v nej dohodli, alebo ak jej účinnosť bola podmienená splnením dohodnutých podmienok tým dňom, v ktorom povinná strana splní poslednú z týchto podmienok. Na platnosť dohody sa vyžaduje, aby sa uzatvorila v písomnej forme a aby podpisy osôb oprávnených ju uzatvoriť za jej strany boli na jednej listine.
7. Zmluva zaniká odstúpením od nej dňom nasledujúcim po dni, v ktorom sa riadne doručí písomné oznámenie o odstúpení od Zmluvy druhej strane, ak v tomto svojom oznámení odstupujúca strana Zmluvy neuvedie iný termín, ku ktorému Zmluva zaniká odstúpením od nej alebo ak v týchto všeobecných podmienkach alebo iných ustanoveniach Zmluvy nie je ustanovené inak.
8. Spoločnosť Orange je oprávnená odstúpiť od Zmluvy v prípade, že:
- a) účastník opakovane (dva- a viackrát) neoprávnene zasahuje do zariadenia, prostredníctvom ktorého

Jedenásta časť Zánik platnosti Zmluvy

Článok 22 Spôsoby zániku platnosti Zmluvy

1. Platnosť Zmluvy sa môže skončiť na základe úkonov spoločnosti Orange alebo účastníka, alebo aj v dôsledku právnej skutočnosti, ktorej dôsledkom je ukončenie platnosti Zmluvy na základe ustanovení týchto všeobecných podmienok, inej časti Zmluvy alebo na základe ustanovení platných právnych predpisov. Zmluva zaniká:
- a) uplynutím času, na ktorý bola uzavretá,
- b) dohodou spoločnosti Orange a účastníka,
- c) odstúpením od Zmluvy,
- d) výpoveďou,
- e) ak tak ustanovujú platné právne predpisy,
- f) smrťou alebo zánikom účastníka.
2. Každá zo strán Zmluvy je oprávnená skončiť jej platnosť výpoveďou v súlade s bodom 3, 4 a 5 tohto článku (s výnimkou podľa nasledujúcej vety) alebo odstúpením od nej. Pokiaľ je však Zmluva uzavretá na dobu určitú, nie je možné ukončiť jej platnosť výpoveďou, kým neuplynie doba, na ktorú sa Zmluva uzavrela. Na platnosť skončenia Zmluvy výpoveďou, ako aj na platnosť odstúpenia od nej, sa vyžaduje, aby výpoveď alebo oznámenie o prejave vôle od nej odstupujúcej strany sa vyhotovili v písomnej forme. Ak Zmluvu vypovedal alebo ak od nej odstupuje účastník, ktorý je právnickou osobou, na jej platnosť sa vyžaduje, aby jeho výpoveď alebo jeho oznámenie o odstúpení od nej podpísal jej štatutárny orgán alebo štatutárnym orgánom riadne splnomocnená osoba.
3. Vypovedať Zmluvu je účastník oprávnený v prípade, že:
- a) Zmluva je uzavretá na dobu neurčitú; v takom prípade je účastník oprávnený ukončiť platnosť Zmluvy výpoveďou kedykoľvek, a to aj bez uvedenia dôvodov, alebo
- b) výpoveď pripúšťajú ustanovenia týchto všeobecných podmienok alebo Zmluvy, resp. jej dodatku.
4. Spoločnosť Orange je oprávnená ukončiť platnosť Zmluvy písomnou výpoveďou, ak nemôže poskytovať služby, ktorých poskytovanie je dohodnuté v Zmluve v dohodnutom rozsahu alebo v potrebnej kvalite z dôvodov technickej neuskutočniteľnosti ďalšieho poskytovania týchto služieb. Ak spoločnosť Orange vypovie Zmluvu z dôvodu modernizácie služieb, s ktorou je spojené ukončenie poskytovania služby prenosu dát podľa uzavretej Zmluvy, je povinná s výpoveďou doručiť účastníkovi ponuku na poskytovanie iných, technicky a cenovo blízkych služieb.
5. Výpovedná lehota je rovnaká pre obidve strany Zmluvy. Ak bude výpoveď doručená druhej zmluvnej strane najneskôr v druhý pracovný deň pred ukončením účtovacieho obdobia priradeného účastníkovi, výpovedná doba začína plynúť dňom doručenia výpovede a skončí posledným dňom účtovacieho obdobia, v ktorom bola doručená. V prípade, ak bude výpoveď doručená druhej zmluvnej strane neskôr ako v druhý pracovný deň pred ukončením účtovacieho obdobia priradeného účastníkovi, výpovedná doba začína plynúť v prvý deň nasledujúceho účtovacieho obdobia a skončí posledným dňom tohto nasledujúceho účtovacieho obdobia.
6. Zmluva na základe dohody jej strán zanikne dňom, ktorý si v nej dohodli, alebo ak jej účinnosť bola podmienená splnením dohodnutých podmienok tým dňom, v ktorom povinná strana splní poslednú z týchto podmienok. Na platnosť dohody sa vyžaduje, aby sa uzatvorila v písomnej forme a aby podpisy osôb oprávnených ju uzatvoriť za jej strany boli na jednej listine.
7. Zmluva zaniká odstúpením od nej dňom nasledujúcim po dni, v ktorom sa riadne doručí písomné oznámenie o odstúpení od Zmluvy druhej strane, ak v tomto svojom oznámení odstupujúca strana Zmluvy neuvedie iný termín, ku ktorému Zmluva zaniká odstúpením od nej alebo ak v týchto všeobecných podmienkach alebo iných ustanoveniach Zmluvy nie je ustanovené inak.
8. Spoločnosť Orange je oprávnená odstúpiť od Zmluvy v prípade, že:
- a) účastník opakovane (dva- a viackrát) neoprávnene zasahuje do zariadenia, prostredníctvom ktorého

mu spoločnosť Orange poskytuje služby podľa Zmluvy alebo do zariadení, alebo iných súčastí siete spoločnosti Orange, alebo ak takýto zásah umožní tretej osobe, hoci aj z nedbanlivosti,

- b) účastník v rozpore s ustanoveniami týchto všeobecných podmienok nezaplatí cenu služieb poskytovaných mu spoločnosťou Orange podľa Zmluvy ani v lehote do štyridsiatich piatich (45) dní odo dňa jej splatnosti,
 - c) účastník pripojí koncové telekomunikačné zariadenie, ktoré nespĺňa požiadavky podľa príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov alebo používa také zariadenie v rozpore so schválenými podmienkami a toto zariadenie neodpojí ani na výzvu spoločnosti Orange,
 - d) účastník svojím iným konaním opakovane (t. j. dva- a viackrát) porušuje svoje zmluvné povinnosti podľa týchto všeobecných podmienok a podľa ostatných ustanovení Zmluvy alebo ak neupustí od svojho pokračujúceho konania v rozpore s podmienkami Zmluvy po takú dlhú dobu, že takéto pokračujúce porušovanie Zmluvy dosiahne intenzitu porovnateľnú s opakovaným porušovaním podmienok Zmluvy,
 - e) účastník použije opakovane (dva- a viackrát) služby poskytované mu spoločnosťou Orange spôsobom, ktorý znemožňuje spoločnosti Orange kontrolu jej používania, pričom znemožnením kontroly používania služieb je tiež prípad, keď účastník poskytne nepravdivé alebo neúplné identifikačné údaje súvisiace s poskytovaním služieb,
 - f) účastník neuhradil aktivačný poplatok v lehote dohodnutej pri uzatvorení Zmluvy (ak je to aplikovateľné).
9. Účastník je oprávnený odstúpiť od Zmluvy v prípade, že:
- a) spoločnosť Orange mu ani po opakovane (dva- a viackrát) uznannej reklamácií neposkytuje Služby podľa Zmluvy alebo ich neposkytuje v stanovenej kvalite (právo na odstúpenie zaniká uplynutím jedného mesiaca odo dňa doručenia oznámenia o uznaní opakovanej reklamácie Účastníka, ak porušenie povinností stále pretrváva),
 - b) spoločnosť Orange oznámi účastníkovi podstatnú zmenu zmluvných podmienok najneskôr jeden mesiac predtým, kedy predmetná zmena nadobudne účinnosť a účastník tieto zmeny neakceptuje (právo na odstúpenie od Zmluvy podľa tohto písmena zaniká uplynutím jedného mesiaca odo dňa oznámenia dotknutej podstatnej zmeny; pokiaľ sa zmena zmluvných podmienok týka prirodzene oddeliteľnej časti Zmluvy, účastník je oprávnený odstúpiť len od tej časti Zmluvy, ktorej sa zmena týka,
 - c) spoločnosť Orange neoznámila účastníkovi podstatnú zmenu zmluvných podmienok, účastník sa o podstatnej zmene podmienok dozvedel a nesúhlasí s ňou; Účastník má právo odstúpiť od Zmluvy v takomto prípade do jedného mesiaca, odkedy sa o podstatnej zmene zmluvných podmienok dozvedel, najneskôr však do troch mesiacov odo dňa účinnosti podstatnej zmeny zmluvných pod-

mienok); pokiaľ sa podstatná jednostranná zmena zmluvných podmienok týka prirodzene oddeliteľnej časti Zmluvy, účastník je oprávnený odstúpiť len od tej časti Zmluvy, ktorej sa zmena týka,

- d) neoznámia Účastníkovi výsledok vybavenia reklamácie Služieb v lehote na oznámenie výsledku vybavenia reklamácie Služieb stanovenej v čl. 18 týchto všeobecných podmienok (právo na odstúpenie zaniká uplynutím jedného mesiaca odo dňa márneho uplynutia lehoty na oznámenie výsledku vybavenia reklamácie).
10. Platnosť Zmluvy zaniká smrťou účastníka, ktorý je fyzickou osobou, alebo jeho právoplatným vyhlásením za mŕtveho, ako aj právoplatným zánikom účastníka, ktorý je právnickou osobou, bez právneho nástupcu. V prípade, ak je účastníkom podnikateľ – fyzická osoba podnikajúca v súlade so zákonom č. 455/1990 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov (živnostník), pričom je Zmluva uzavretá s touto fyzickou osobou ako s podnikateľom, platnosť Zmluvy zanikne smrťou účastníka len v prípade, ak nikto z oprávnených subjektov nepokračuje v živnosti po smrti živnostníka podľa ustanovení živnostenského zákona.
11. Platnosť Zmluvy zanikne tiež v prípade, ak spoločnosť Orange stratí oprávnenie na poskytovanie tých služieb, ktoré je povinná účastníkovi poskytovať podľa ustanovení Zmluvy. Pokiaľ však spoločnosť Orange stratí oprávnenie na poskytovanie len niektorých služieb alebo iných plnení tvoriacich súčastí služieb, zanikne Zmluva len v rozsahu týkajúcom sa tých služieb, ktoré spoločnosť Orange nie je viac oprávnená poskytovať v dôsledku zániku oprávnenia.
12. Ukončením platnosti Zmluvy nezaniká povinnosť účastníka uhradiť cenu poskytnutých služieb, ako aj uhradiť všetky iné peňažné záväzky voči spoločnosti Orange, a súčasne vysporiadať všetky svoje ostatné záväzky voči spoločnosti Orange. Spoločnosť Orange pri zániku Zmluvy zašle účastníkovi konečné vyúčtovanie (faktúru), ktoré je účastník povinný uhradiť.
13. Pri zániku Zmluvy z akéhokoľvek dôvodu nie je spoločnosť Orange povinná vrátiť účastníkovi aktivačné a zriaďovacie poplatky, s čím účastník výslovne súhlasí.
14. Zánikom Zmluvy zostávajú zachované v platnosti práva a povinnosti, ktoré sú svojou povahou určené na to, aby pretrvali jej ukončenie, a to najmä ustanovenia o sankciách, o zodpovednosti za škodu, riešení sporov, o spracovávaní osobných údajov, o telekomunikačnom tajomstve.
15. V súvislosti so zánikom platnosti Zmluvy zo strany účastníka na základe jeho výpovede alebo na základe odstúpenia od Zmluvy podľa tohto článku je tento povinný písomne požiadať spoločnosť Orange najneskôr 45 dní predtým, kedy má zaniknúť platnosť Zmluvy, aby ukončila výpoveďou danou podľa príslušných ustanovení Zákona prenájom telekomunikačného okruhu od podniku, od ktorého tento vo svojom mene a na účet účastníka prenajala. V prípade, že z dôvodu porušenia tejto povinnosti účastníka alebo z dôvodu neprípustnosti vypovedania zmluvy uzavretej s predmetným podnikom na dobu určitú pred uplynutím tejto doby spoločnosť Orange nebude môcť ukončiť

vo vzťahu k takémuto podniku prenájom telekomunikačného okruhu tak, aby tento zanikol v zúčtovacom období, v ktorom má zaniknúť platnosť Zmluvy uzatvorenej s účastníkom, je spoločnosť Orange oprávnená účastníkovi účtovať cenu za prenájom telekomunikačného okruhu podľa článku 12 týchto všeobecných podmienok, a to až do času, kedy na základe jej výpovede danej podniku, od ktorého telekomunikačný okruh prenajala, jeho prenájom zanikne, resp. až do času zániku prenájmu uplynutím času alebo dohodou strán, ak vypovedanie takejto zmluvy nie je prípustné. Ak je to prípustné, je spoločnosť Orange povinná v takomto prípade dať výpoveď bezodkladne po tom, ako jej bude doručená účastníkova výpoveď Zmluvy alebo jeho oznámenie o odstúpení od Zmluvy.

16. Účastník nemá právo odstúpiť od Zmluvy podľa písmen b) a c) bodu 9 tohto článku, ak zmena zmluvných podmienok je priamo alebo nepriamo vyvolaná zmenou všeobecne záväzného právneho predpisu, rozhodnutím orgánu verejnej správy alebo orgánu Európskej únie; v takomto prípade podstatná zmena nie je na účely odstúpenia od zmluvy považovaná za zmenu Zmluvy.
17. Právo na odstúpenie Účastníka od Zmluvy podľa tohto článku sa vzťahuje iba (a) na časť Zmluvy, týkajúcu sa poskytovania tej oddeliteľnej časti Služieb, na ktorú sa vzťahuje podstatná zmena zmluvných podmienok, (b) na časť Zmluvy, týkajúcu sa tej oddeliteľnej časti Služieb, ktorú spoločnosť Orange ani po opakovane uznanej reklamacii neposkytuje podľa Zmluvy alebo v stanovenej kvalite, (c) na časť Zmluvy týkajúcu sa tej oddeliteľnej časti Služieb, pri ktorej márne uplynula lehota na vybavenie reklamácie.

Dvanásť časť Spoločné a záverečné ustanovenia

Článok 23 Zodpovednosť za škodu

1. Spoločnosť Orange a účastník zodpovedajú za škodu spôsobenú v dôsledku porušenia niektorej z ich povinností vyplývajúcich z týchto všeobecných podmienok, Zmluvy a platných právnych predpisov, pričom v prípade vzniku škody v dôsledku porušenia niektorej z povinností jednej zo zmluvných strán je takáto zmluvná strana povinná uhradiť druhej zmluvnej strane skutočnú škodu, vrátane ušlého zisku. Účastník je povinný uplatniť si nárok na náhradu škody podľa tohto ustanovenia písomne, a to v lehote do troch mesiacov od posledného dňa príslušného zúčtovacieho obdobia.
2. Spoločnosť Orange zodpovedá za škodu vzniknutú účastníkovi porušením jej povinnosti poskytovať tomuto službu v rozsahu, štandarde a kvalite podľa týchto všeobecných podmienok a Zmluvy, ako aj v prípade porušenia jej povinnosti odstrániť ich vady v lehote v nich uvedenej len v prípade, že spoločnosť Orange porušenie takejto svojej povinnosti zaviniť, ak nie je v týchto Podmienkach výslovne uvedené, že zodpovedá aj za iné porušenie povinnosti nezavinené účastníkom. Ak spoločnosť Orange v zmysle predchádzajúcej vety zodpovedá za škodu, jej povinnosť na náhradu vzniknutej škody je obmedzená na povinnosť vrátiť

účastníkovi pomernú časť ceny za čas neposkytovania týchto služieb. Na účely posúdenia zodpovednosti spoločnosti Orange za škodu v súvislosti s ustanovením § 379 Obchodného zákonníka účastník vyhlasuje, že si je vedomý a zároveň súhlasí so skutočnosťou, že spoločnosť Orange v čase uzavretia Zmluvy nemohla predvídať vznik akéhokoľvek ušlého zisku ako dôsledku svojho prípadného porušenia ustanovení Zmluvy a že preto predvídateľná výška ušlého zisku je nula eur. Spoločnosť Orange nezodpovedá Účastníkovi za škody spôsobené:

3.
 - a) obsahom prepravovaných správ a informácií;
 - b) nedovoleným alebo nesprávnym používaním Zariadenia, SIM karty (ak je to aplikovateľné) alebo Služieb;
 - c) nevhodným nastavením Služieb alebo Zariadenia vrátane škody, ktorá môže vzniknúť v prípade použitia Zariadenia v zlom technickom stave, prípadne Zariadenia s obmedzenou funkčnosťou alebo nevhodného Zariadenia, ktoré nepodporuje technológiu siete, v ktorej má dôjsť k využitiu Služieb;
 - d) neposkytnutím alebo chybným poskytnutím Služieb v dôsledku udalostí, ktoré sú posudzované ako okolnosti vylučujúce zodpovednosť za škodu podľa platných právnych predpisov;
 - e) akýmkoľvek prerušením Služby, prerušením spojenia a znížením kvality prenosu informácií v oblasti pokrytia rádiovým signálom v dôsledku poveternostných, fyzikálnych alebo iných vplyvov;
 - f) uvedením nesprávnych alebo neúplných údajov Účastníkom, najmä adresy trvalého pobytu alebo sídla Účastníka;
 - g) zneužitím ID kódu neoprávnenou osobou;
 - h) využitím služieb alebo účasťou na spotrebiteľských súťažiach sprístupnených v jej Sieti, ktoré poskytujú tretie strany (napr. audiotexové služby a pod.);
 - i) použitím technického prostriedku, ktorý môže použiť oprávnený orgán štátu na nevyhnutne potrebný čas a v nevyhnutnom rozsahu, ak je bezprostredne ohrozený život alebo zdravie osôb, na zabezpečenie chránených objektov a chránených priestorov, v ktorých sú prerokúvané utajované skutočnosti, proti odpočúvaniu, na zabezpečenie ochrany chránených osôb alebo na zabránenie šírenia rádiových vln;
 - j) rozhodnutím príslušného štátneho orgánu na zastavenie alebo poskytovanie Služby alebo balíka Služieb; v takomto prípade nemá Účastník právo odstúpiť od Zmluvy a ukončenie alebo dočasné prerušenie poskytovania Služby alebo balíka Služieb alebo zmena Služby alebo balíka Služieb vyvolaná takýmto zákazom nie je považovaná za zmenu zmluvných podmienok v zmysle týchto Všeobecných podmienok;
 - k) nezodpovedá za poškodenie, pozmenenie údajov alebo za neúplnosť údajov, ktoré Účastník prenášal, ukladal alebo inak nimi nakladal v prostredí internetu;
 - l) použitím Zariadenia alebo Služieb zo strany Účastníka alebo inej osoby nedovoleným, nesprávnym alebo nevhodným spôsobom;
 - m) neposkytnutím alebo vadným poskytnutím Služieb v dôsledku udalostí, ktoré sú posudzované

- ako okolnosti vylučujúce zodpovednosť za škodu podľa platných právnych predpisov;
- n) pripojením k sieti, prostredníctvom ktorej sa poskytujú Služby, iného zariadenia namiesto Zariadenia dodaného alebo schváleného spoločnosťou Orange;
 - o) v prostredí internetu; spoločnosť Orange najmä (no nielen) nezodpovedá za poškodenie, pozmenenie údajov alebo za neúplnosť údajov, ktoré Účastník prenášal, ukladal alebo inak nimi nakladal v prostredí internetu;
 - p) zapríčinené inou osobou, ako je spoločnosť Orange.

Článok 24

Ochrana a spracovanie osobných, prevádzkových a lokalizačných údajov a údajov, ktoré sú predmetom telekomunikačného tajomstva, a telekomunikačné tajomstvo

1. Spoločnosť Orange je na základe Zákona a zák. č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov (ďalej iba „zákon o ochrane osobných údajov“) oprávnená získavať a spracúvať v informačných systémoch údaje Účastníka, ktorými sú:
 - a) meno, priezvisko, titul, adresa trvalého pobytu, rodné číslo, číslo občianskeho preukazu alebo iného dokladu totožnosti Účastníka a jeho štátnu príslušnosť, ak ide o fyzickú osobu, alebo
 - b) obchodné meno, príp. titul, meno a priezvisko, miesto podnikania, rodné číslo, číslo občianskeho preukazu alebo iného dokladu totožnosti a jeho platnosť a identifikačné číslo Účastníka, ak ide o fyzickú osobu – podnikateľa, alebo
 - c) obchodné meno, sídlo a identifikačné číslo právnickej osoby, identifikačné údaje osoby oprávnenej konať v mene právnickej osoby vrátane jej rodného čísla, čísla občianskeho preukazu alebo iného dokladu totožnosti a jeho platnosť,
 - d) telefónne číslo alebo iný identifikátor Účastníka alebo Užívateľa, meno a priezvisko alebo iné označenie koncového užívateľa, fakturačnú adresu, označenie Užívateľa, ako aj ďalšie údaje, ktoré sú súčasťou Zmluvy,
 - e) údaje o vyúčtovaní služieb, výška neuhradených záväzkov, ako aj iné údaje, ktoré vzniknú v súvislosti s plnením Zmluvy.
2. Ak nie je ďalej uvedené inak, spoločnosť Orange je oprávnená na základe Zákona a zákona o ochrane osobných údajov získavať a spracúvať údaje uvedené v bode 1 aj bez súhlasu Účastníka v nevyhnutnom rozsahu na účely:
 - a) uzavretia a plnenia Zmluvy, jej zmeny a ukončenia,
 - b) fakturácie, prijímania a evidencie platieb, evidencie, vymáhania a postupovania pohľadávok,
 - c) poskytovania zákazníckej starostlivosti, vrátane vybavovania sťažností a reklamácií a zodpovedania otázok Účastníka alebo Užívateľa,
 - d) ich uchovávaní a poskytovaní orgánom činným v trestnom konaní a iným oprávneným orgánom štátu podľa príslušných ustanovení Zákona.
3. Spoločnosť Orange je tiež oprávnená spracúvať osobné údaje Účastníka alebo Zaujemcu v rozsahu meno, priezvisko, titul a adresa v poštovom styku spoločnosti Orange s Účastníkom a na účely evidencie týchto údajov. Taktiež je spoločnosť Orange oprávnená aj bez súhlasu Účastníka, Užívateľa alebo Zaujemcu, spracúvať tie jeho osobné údaje, ktoré už boli zverejnené.
4. Ak ďalej nie je uvedené inak, prevádzkové údaje je spoločnosť Orange oprávnená spracúvať na základe Zákona aj bez súhlasu Účastníka alebo Užívateľa na účely poskytovania služby, jej vyúčtovania a fakturácie, zodpovedania otázok Účastníka, vybavovania reklamácií, zisťovanie protiprávnych konaní a poskytovania súčinnosti oprávneným orgánom štátu podľa príslušných ustanovení Zákona alebo iných právnych predpisov.
5. Okrem ustanovení bodu 1 až 4 je spoločnosť Orange oprávnená spracúvať osobné údaje a prevádzkové údaje Účastníka a Užívateľa bez ich súhlasu aj na iné účely a v inom rozsahu, ak to dovoľuje alebo stanovuje Zákon, zákon o ochrane osobných údajov alebo iný osobitný právny predpis.
6. Spoločnosť Orange je oprávnená v nevyhnutnom rozsahu spracúvať a uchovávať osobné údaje a prevádzkové údaje podľa bodu 1 až 5 po dobu platnosti a účinnosti Zmluvy, ako i po jej ukončení, ak je to nevyhnutné na dosiahnutie účelu spracúvania, najmä na účely fakturácie, prijímania a evidencie platieb, evidencie, vymáhania a postupovania pohľadávok, vybavovania sťažností a reklamácií Účastníka, ako aj na uplatnenie si práv alebo plnenie povinností stanovených právnymi predpismi. Spoločnosť Orange je tiež oprávnená uchovávať osobné a prevádzkové údaje v nevyhnutnom rozsahu až do uplynutia lehoty, v priebehu ktorej je možné právne napadnúť vyúčtovanie Služby, alebo si uplatniť nárok na úhradu za Službu spoločnosťou Orange. V prípade začatia reklamácie, mimosúdneho riešenia sporu Úradom pre reguláciu elektronických komunikácií a poštových služieb Slovenskej republiky alebo súdneho konania o vyúčtovanie Služby alebo o kvalitu poskytnutej Služby, prípadne ak ide o spory týkajúce sa prepojenia Sietí, je spoločnosť Orange oprávnená v nevyhnutnom rozsahu uchovávať osobné údaje a prevádzkové údaje až do právoplatného ukončenia uvedených konaní a do uplynutia lehôt na využitie opravných prostriedkov voči rozhodnutiam vydaných v týchto konaniach.
7. Spoločnosť Orange je oprávnená spracúvať titul, meno, priezvisko a adresu Účastníka alebo Zaujemcu na účely priameho marketingu (zasielanie marketingových ponúk).
8. Spoločnosť Orange je ďalej oprávnená spracúvať kontaktné údaje Účastníka, Užívateľa alebo Zaujemcu, ktorými sú telefónne číslo, faxové číslo, adresa elektronickej pošty a meno a priezvisko Účastníka, Užívateľa alebo Zaujemcu, ktoré spoločnosť Orange získala v súvislosti s predajom tovaru alebo Služieb, na účely kontaktovania Účastníka, Užívateľa alebo Zaujemcu v rámci priameho marketingu svojich tovarov alebo Služieb formou zasielania elektronickej pošty. Pod elektronicou poštou sa na účely tohto článku rozumie textová, hlasová, zvuková alebo obrazová správa zaslaná prostredníctvom verejnej siete, ktorú možno uložiť v sieti alebo v koncovom zariadení príjemcu, kým ju príjemca

- nevyzdvihne (napr. e-mail, SMS alebo MMS správa, hlasová správa uložená v odkazovej schránke a pod.).
9. Osobné údaje podľa bodu 7 a 8 môže spoločnosť Orange spracúvať aj bez súhlasu Účastníka, Užívateľa alebo Zaujemcu. Účastník alebo Zaujemca má však právo voči takémuto spracúvaniu namietat' alebo ho odmietnuť, a to formou uvedenou v bode 22 tohto článku. Z úkonu, ktorým Účastník alebo Zaujemca namieta alebo odmieta takéto spracúvanie, musí byť zrejmé, voči ktorému spracúvaniu podľa bodov 7 alebo 8 namieta.
 10. Ak Účastník, Užívateľ alebo Zaujemca na to udelí súhlas, je spoločnosť Orange oprávnená:
 - a) využívať na účely oznamovania marketingových ponúk v rámci priameho marketingu aj automatické volacie systémy alebo volania na telefónne číslo Účastníka alebo Zaujemcu. Za súhlas s oznámením marketingovej ponuky sa považuje aj súhlas získaný počas volania, ak volanému Užívateľovi je daná možnosť takéto volanie pred poskytnutím marketingovej ponuky odmietnuť alebo ho zrušiť,
 - b) zasielať Účastníkovi, Užívateľovi alebo Zaujemcovi formou elektronickej pošty alebo spôsobom uvedeným v písm. a) aj ponuky tovarov a služieb tretích strán,
 - c) spracúvať osobné údaje Účastníka alebo Užívateľa, ktoré spoločnosť Orange získala v súvislosti s uzatvorením Zmluvy, jej plnením alebo iným spôsobom v súlade s platnými právnymi predpismi, a prevádzkové údaje na marketingové účely, najmä na účely vývoja vlastných nových služieb, vrátane služieb s pridanou hodnotou a ich uvedenia na trh, na vypracovanie individuálnych ponúk nových tovarov a služieb spoločnosti Orange, ako aj na marketing produktov a služieb pripravených v spolupráci so zmluvnými partnermi spoločnosti Orange,
 - d) spracúvať dobrovoľne poskytnuté ďalšie osobné údaje Účastníka, Užívateľa alebo Zaujemcu (iné, ako sú uvedené v bode 1), najmä demografické údaje, na marketingové účely vrátane ich spájania s osobnými údajmi Účastníka uvedenými v bode 1,
 - e) osobné údaje Účastníka, Užívateľa alebo Zaujemcu v rozsahu uvedenom v súhlase alebo ich prevádzkové údaje poskytnúť tretím stranám na marketingové účely týkajúce sa produktov a služieb tretích strán alebo na účely poskytovania služieb tretích strán, vrátane služieb s pridanou hodnotou,
 - f) poskytnúť osobné údaje Účastníka v rozsahu nevyhnutných identifikačných údajov Účastníka a údajov o platobnej disciplíne Účastníka, príp. údajov o dlhu Účastníka voči spoločnosti Orange tretím osobám, ktoré na základe príslušných ustanovení všeobecne záväzných právnych predpisov vedú registre, zoznamy alebo databázy poskytnutých úverov, pôžičiek alebo iných úverových produktov, alebo registre a zoznamy dlžníkov,
 - g) spracúvať lokalizačné údaje, iné ako prevádzkové údaje, ktoré sa týkajú Účastníka alebo Užívateľa na účely poskytovania služieb s pridanou hodnotou, a to v rozsahu a na čas, ktoré sú nevyhnutné na poskytnutie týchto služieb, služby s pridanou hodnotou. Na základe súhlasu Účastníka alebo Užívateľa je tiež spoločnosť Orange oprávnená spracúvať lokalizačné údaje, iné ako prevádzkové údaje, na marketingové účely vlastných tovarov a služieb alebo tovarov a služieb tretích strán, alebo ich poskytnúť tretím stranám na účely poskytovania služieb s pridanou hodnotou,
 - h) spracúvať osobné údaje, prevádzkové údaje alebo lokalizačné údaje Účastníka, Užívateľa alebo Zaujemcu na iné účely, ako sú uvedené vyššie, ak je v danom prehlásení o udelení súhlasu stanovený účel spracúvania, rozsah údajov, ktoré budú spracúvané, doba platnosti súhlasu a spôsob jeho odvolania.
 11. Súhlasy udelené podľa bodu 10 sú účinné počas trvania Zmlúv alebo iných zmluvných vzťahov Účastníka so spoločnosťou Orange, ako aj po dobu 1 roka po ich ukončení, ak v príslušnom súhlase nie je uvedená iná doba. Súhlas udelený Zaujemcom je účinný po dobu 1 roka po jeho udelení, pokiaľ v súhlase nie je uvedená iná doba. Osoba, ktorá súhlas udelila, je oprávnená ho kedykoľvek odvolať formou uvedenou v bode 22 tak, aby bolo zrejmé, aký konkrétny súhlas sa odvoláva. Súhlasy udelené podľa bodu 10 sa týkajú údajov Účastníka, Užívateľa alebo Zaujemcu, ktoré vzniknú zo všetkých Zmlúv alebo iných zmluvných vzťahov tohto Účastníka so spoločnosťou Orange, t. j. aj zo zmlúv, ktoré uzatvoril pred udelením príslušného súhlasu, ako aj zo zmlúv, ktoré uzatvorí v budúcnosti (aj v prípade, ak tieto budúce zmluvy neobsahujú dané súhlasy), pokiaľ v zmluvách uzatvorených v budúcnosti daný súhlas neodvolá alebo nezruší.
 12. V prípade, ak je nevyhnutnou alebo podstatnou súčasťou Služby, najmä služby s pridanou hodnotou, alebo je nevyhnutné na vypracovanie individuálnej ponuky tovarov alebo služieb spracovanie osobných údajov, prevádzkových údajov alebo lokalizačných údajov, iných ako prevádzkových údajov Účastníka, Užívateľa, prípadne Zaujemcu, považuje sa žiadosť o poskytnutie alebo aktiváciu takejto Služby alebo žiadosť, prípadne súhlas s vypracovaním takejto individuálnej ponuky za súhlas so spracovaním osobných, prevádzkových alebo lokalizačných údajov na účel poskytnutia danej služby alebo individuálnej ponuky. Spracovanie údajov Účastníka alebo Užívateľa je nevyhnutnou alebo podstatnou súčasťou Služby alebo individuálnej ponuky vtedy, ak by bez takéhoto spracovania údajov nebolo možné službu alebo ponuku vôbec poskytnúť alebo vypracovať, alebo by jej poskytnutie alebo vypracovanie značne sťažilo, prípadne obmedzilo. Ak Účastník, Užívateľ alebo Zaujemca nesúhlasí s takýmto spracovaním svojich údajov alebo už udelený súhlas odvolá, má spoločnosť Orange právo službu alebo individuálnu ponuku neposkytnúť, alebo v prípade už aktivovanej služby ju deaktivovať.
 13. Zaujemca alebo Účastník berie na vedomie, že spoločnosť Orange je oprávnená na účely uzatvorenia Zmluvy získavať osobné údaje uvedené v bode 1 písm. a) tohto článku, ak ide o fyzickú osobu formou kopírovania preukazu totožnosti alebo formou elektronického odčítavania údajov z preukazu totožnosti. V prípade, ak týmto spôsobom budú získané osobné údaje uvedené na preukaze totožnosti nad rámec údajov uvedených v bode 1 písm. a), spoločnosť Orange nebude uvedené údaje ďalej spracúvať na akékoľvek účely, ak na to

- dotknutá osoba nedá súhlas, s výnimkou uloženia kópie preukazu totožnosti v príslušnom informačnom systéme.
14. Spoločnosť Orange spracúva osobné údaje Účastníkov, Užívateľov alebo Zájemcov, ktoré je oprávnená spracúvať na základe zákona alebo udeleného súhlasu s použitím automatizovaných, čiastočne automatizovaných alebo iných ako automatizovaných prostriedkov spracúvania v závislosti od účelu spracúvania. Účastník, Užívateľ alebo Zájemca berie na vedomie, že spoločnosť Orange je oprávnená v súlade s § 5 zákona o ochrane osobných údajov poveriť na základe písomnej zmluvy alebo poverenia spracúvaním jeho osobných údajov inú právnickú alebo fyzickú osobu, tzv. sprostredkovateľa. Poverenie sprostredkovateľa spoločnosť Orange oznamuje dotknutým osobám zverejnením identifikačných údajov sprostredkovateľa na webovej stránke www.orange.sk.
15. Spoločnosť Orange zlikviduje osobné údaje bezodkladne potom, ako:
- a) boli ukončené všetky zmluvné vzťahy medzi Účastníkom a spoločnosťou Orange,
 - b) zanikli všetky záväzky Účastníka voči spoločnosti Orange,
 - c) boli vybavené všetky reklamácie a žiadosti Účastníka voči spoločnosti Orange,
 - d) boli vzájomne vysporiadané všetky ďalšie práva a povinnosti medzi Účastníkom a spoločnosťou Orange
 - e) a boli naplnené všetky účely spracúvania stanovené právnymi predpismi alebo účely spracúvania, na ktoré dal Účastník, príp. Zájemca súhlas a zanikli všetky povinnosti spoločnosti Orange stanovené všeobecne záväznými právnymi predpismi, ktoré by si vyžadovali uchovávanie osobných údajov Účastníka, alebo ktoré by bez ich uchovania nebolo možné splniť.
16. Dotknutá osoba, ktorou je Účastník alebo Zájemca, má právo na základe písomnej žiadosti od spoločnosti Orange vyžadovať:
- a) potvrdenie, či sú alebo nie sú osobné údaje o nej spracúvané,
 - b) vo všeobecne zrozumiteľnej forme informácie o spracúvaní osobných údajov v informačnom systéme v rozsahu podľa § 15 ods. 1 písm. a) až e) druhý až šiesty bod zákona o ochrane osobných údajov; pri vydaní rozhodnutia podľa § 28 odseku 5 zákona o ochrane osobných údajov je dotknutá osoba oprávnená oboznámiť sa s postupom spracúvania a vyhodnocovania operácií,
 - c) vo všeobecne zrozumiteľnej forme presné informácie o zdroji, z ktorého spoločnosť Orange získala jej osobné údaje na spracúvanie,
 - d) vo všeobecne zrozumiteľnej forme zoznam jej osobných údajov, ktoré sú predmetom spracúvania,
 - e) opravu alebo likvidáciu svojich nesprávnych, neúplných alebo neaktuálnych osobných údajov, ktoré sú predmetom spracúvania,
 - f) likvidáciu jej osobných údajov, ktorých účel spracúvania sa skončil; ak sú predmetom spracúvania úradné doklady obsahujúce osobné údaje, môže požiadať o ich vrátenie,
 - g) likvidáciu jej osobných údajov, ktoré sú predmetom spracúvania, ak došlo k porušeniu zákona,
 - h) blokovanie jej osobných údajov z dôvodu odvolania súhlasu pred uplynutím času jeho platnosti, ak spoločnosť Orange spracúva osobné údaje na základe súhlasu dotknutej osoby.
- Právo dotknutej osoby možno obmedziť len podľa písmena e) a f), ak takéto obmedzenie vyplýva z osobitného zákona alebo jeho uplatnením by bola porušená ochrana dotknutej osoby, alebo by boli porušené práva a slobody iných osôb. Spoločnosť Orange je oprávnená požadovať za poskytnutie informácií podľa písmena d) úhradu, ktorej výška neprekročí výšku materiálnych nákladov spojených so zhotovením kópií, so zadovážením technických nosičov a s odoslaním informácie dotknutej osobe.
17. Dotknutá osoba na základe bezplatnej písomnej žiadosti má právo u spoločnosti Orange namietat' voči:
- a) spracúvaniu jej osobných údajov, o ktorých predpokladá, že sú alebo budú spracúvané na účely priameho marketingu bez jej súhlasu a žiadať ich likvidáciu, alebo
 - b) poskytovaniu osobných údajov uvedených v bode 7 na účely priameho marketingu alebo priameho marketingu v poštovom styku.
18. Dotknutá osoba na základe bezplatnej písomnej žiadosti alebo osobne, ak vec neznesie odklad, má právo u spoločnosti Orange kedykoľvek namietat':
- a) voči spracúvaniu osobných údajov v prípadoch podľa § 10 ods. 4 písm. a), e), f) alebo g) zákona o ochrane osobných údajov vyslovením oprávnených dôvodov alebo predložením dôkazov o neoprávnenom zasahovaní do jej práv a právom chránených záujmov, ktoré sú alebo môžu byť v konkrétnom prípade takýmto spracúvaním osobných údajov poškodené; ak tomu nebránia zákonné dôvody a preukáže sa, že námietka dotknutej osoby je oprávnená, spoločnosť Orange je povinná osobné údaje, ktorých spracúvanie dotknutá osoba namietala, bez zbytočného odkladu blokovat' a zlikvidovat' ihneď, ako to okolnosti dovoľia,
 - b) a nepodrobiť sa rozhodnutiu spoločnosti Orange, ktoré by malo pre ňu právne účinky alebo významný dosah, ak sa takéto rozhodnutie vydá výlučne na základe úkonov automatizovaného spracúvania jej osobných údajov. Dotknutá osoba má právo žiadať spoločnosť Orange o preskúmanie vydaného rozhodnutia metódou odlišnou od automatizovanej formy spracúvania, pričom spoločnosť Orange je povinná žiadosti dotknutej osoby vyhovieť, a to tak, že rozhodujúcu úlohu pri preskúmaní rozhodnutia bude mať oprávnená osoba; o spôsobe preskúmania a výsledku zistenia spoločnosť Orange informuje dotknutú osobu v lehote podľa § 29 ods. 3 zákona o ochrane osobných údajov. Dotknutá osoba nemá toto právo iba v prípade, ak to ustanovuje osobitný zákon, v ktorom sú upravené opatrenia na zabezpečenie oprávnených záujmov dotknutej osoby, alebo ak v rámci predzmluvných vzťahov alebo počas existencie zmluvných vzťahov spoločnosť Orange vydala rozhodnutie, ktorým vyhovelá požiadavke dotknutej osoby, alebo ak spoločnosť Orange na základe zmluvy prijala iné primerané opatrenia na zabezpečenie oprávnených záujmov dotknutej osoby.

19. Dotknutá osoba má právo nesúhlasiť s rozhodnutím spoločnosti Orange vykonať prenos osobných údajov dotknutej osoby do tretej krajiny, ktorá nezaručuje primeranú úroveň ochrany osobných údajov, pokiaľ spoločnosť Orange nevykonala opatrenia podľa § 31 ods. 2 zákona o ochrane osobných údajov.
20. Dotknutá osoba pri podozrení, že jej osobné údaje sa neoprávnene spracúvajú, môže podať o tom oznámenie Úradu na ochranu osobných údajov.
21. V prípade, ak bol právny úkon v zmysle všeobecných podmienok vykonaný prostredníctvom elektronických prostriedkov, ktoré sú spôsobilé zachytiť obsah týchto právnych úkonov a určiť osobu, ktorá takýto úkon urobila, a to zachytením rýchlosti, tlaku a sklonu podpisu tejto osoby, spoločnosť Orange je oprávnená vytvoriť referenčný (vzorový) podpis Záujemcu, Účastníka alebo Užívateľa a na overenie totožnosti Záujemcu, Účastníka alebo Užívateľa pri každom jeho ďalšom úkone vykonávať porovnanie podpisu s referenčným podpisom. Spoločnosť Orange je povinná zabezpečiť uchovanie uzatvorených Zmlúv a úkonov vykonaných elektronickými prostriedkami v nezmenenej podobe v rovnakom rozsahu ako zmlúv a úkonov v papierovej forme. Účastník, Záujemca, resp. Užívateľ týmto udeľuje súhlas spoločnosti Orange na archiváciu a spracúvanie jeho referenčného podpisu v rozsahu a v súlade s účelom všeobecných podmienok.
22. Na účely tohto článku, ak akékoľvek ustanovenie tohto článku týchto všeobecných podmienok, Zákona alebo zákona o ochrane osobných údajov priznáva Účastníkovi alebo Záujemcovi právo:
 - a) namietat' alebo odmietnuť spracúvanie jeho údajov na konkrétny účel spracúvania,
 - b) zrušiť alebo odvolať svoj súhlas, ktorý na spracúvanie svojich údajov na konkrétny účel udelil,
 - c) požadovať poskytnutie informácie, správy alebo splnenie inej povinnosti spoločnosťou Orange, týkajúcej sa spracúvania údajov Účastníka, Užívateľa alebo Záujemcu, môže si Účastník alebo Záujemca uplatniť toto právo formou vyplnenia a predloženia príslušného formulára na predajnom mieste spoločnosti Orange, predloženia písomného oznámenia o uplatnení si práva na predajnom mieste alebo jeho zaslania poštou na adresu spoločnosti Orange. Na základe pokynov spoločnosti Orange si Účastník alebo Záujemca môže uplatniť právo podľa predchádzajúcej vety aj inou vhodnou formou, ktorú spoločnosť Orange na tento účel určí alebo Účastníkovi, alebo Záujemcovi oznámi. Akékoľvek oznámenie o uplatnení si práva podľa tohto bodu musí obsahovať jednoznačnú identifikáciu Účastníka alebo Záujemcu, ako aj jednoznačné určenie obsahu práva, ktoré si Účastník alebo Záujemca podľa písm. a) až c) uplatňuje.
23. Pokiaľ v tomto článku alebo v Zákone nie je uvedené inak, podmienky spracúvania a ochrany údajov podľa tohto článku sa nevzťahujú na údaje týkajúce sa právnických osôb.
24. Predmetom telekomunikačného tajomstva je:
 - a) obsah prenášaných správ,
 - b) súvisiace údaje komunikujúcich strán, ktorými sú telefónne číslo, obchodné meno a sídlo právnickej osoby alebo obchodné meno a miesto podnikania fyzickej osoby – podnikateľa alebo osobné údaje fyzickej osoby, ktorými sú meno, priezvisko, titul a adresa trvalého pobytu; predmetom telekomunikačného tajomstva nie sú údaje, ktoré sú zverejnené v telefónnom zozname,
 - c) prevádzkové údaje
 - d) a lokalizačné údaje.
 Predmetom telekomunikačného tajomstva nie sú telefónne číslo, identifikačné a osobné údaje Účastníka a Užívateľa, ak nejde o údaje komunikujúcich strán.
25. Spoločnosť Orange je ako komunikujúca osoba oprávnená vyhotovovať a ukladať záznamy volaní a iných foriem komunikácie Účastníka, Užívateľa či inej komunikujúcej osoby so spoločnosťou Orange (napr. volania na linky oddelenia Služieb zákazníkom, e-mail, úkony Účastníka elektronickými komunikačnými prostriedkami, prostredníctvom ktorých sa aktivujú, deaktivujú, menia, ovládajú alebo inak obsluhujú plnenia poskytované podľa Zmluvy), ktorými môžu byť zachytené takto zaznamenané prejavy osobnej povahy volajúcej osoby, a to najmä z dôvodu použitia týchto záznamov na účely aktivácie či deaktivácie Služby, resp. jej zložiek alebo iných plnení poskytovaných v súvislosti so Službou či zaznamenaním zmien Zmluvy, pokiaľ sa realizujú takouto formou, na účely vyhodnocovania požiadaviek Účastníka alebo Užívateľa, na školiace účely s cieľom zvýšiť kvalitu poskytovaných plnení, na účely vyhodnocovania reklamácií poskytovaných plnení či iných námietok, alebo sťažností komunikujúcich osôb a pod.; vyhotovený záznam možno použiť aj na ochranu oprávnených záujmov spoločnosti Orange ako dôkazný prostriedok v konaní pred súdmi alebo inými orgánmi verejnej moci.
26. Spoločnosť Orange, ako aj tretia strana poskytujúca prostredníctvom siete Účastníkovi alebo užívateľovi služby s pridanou hodnotou, je oprávnená zaznamenávať a dočasne uchovávať obsah prenášaných správ týkajúcich sa týchto služieb s pridanou hodnotou, ako aj súvisiace prevádzkové údaje, ak je to nevyhnutné na poskytovanie služby s pridanou hodnotou, ktorú si účastník alebo užívateľ objednal alebo aktivoval, na preukázanie požiadavky na zriadenie, zmenu alebo zrušenie takejto služby alebo na preukázanie existencie alebo platnosti iného právneho úkonu, ktorý vykonal účastník, užívateľ, podnik alebo tretia strana poskytujúca službu s pridanou hodnotou.
27. Na základe súhlasu Účastníka alebo Užívateľa je spoločnosť Orange oprávnená ukladať alebo získavať prístup k informáciám uloženým vo výstupnom zariadení Účastníka (napr. tzv. cookies); za súhlas na tento účel sa považuje aj použitie príslušného nastavenia webového prehliadača alebo iného počítačového programu. Súhlas sa nevyžaduje k technickému uloženiu údajov alebo prístupu k nim, ktorých jediným účelom je prenos alebo uľahčenie prenosu správ prostredníctvom siete, alebo ak je to bezpodmienečne potrebné pre poskytovateľa služieb informačnej spoločnosti na poskytovanie služby informačnej spoločnosti, ktorú výslovne požaduje užívateľ.

Článok 25 Oznamovanie

1. Informácie, oznámenia, výpoveď Zmluvy, odstúpenie od Zmluvy, nároky, požiadavky a iné úkony účastníka (resp. informácia o nich a ich obsahu), u ktorých sa vyžaduje, aby boli oznámené podľa Zákona alebo iných právnych predpisov, alebo Zmluvy, sa považujú za oznámené spoločnosti Orange:
 - a) dňom doručenia písomnej výpovede Zmluvy, resp. písomného odstúpenia od Zmluvy zo strany účastníka v sídle spoločnosti Orange,
 - b) dňom prevzatia inej písomnosti v sídle spoločnosti Orange v prípade uplatnenia akýchkoľvek oznámení, nárokov, požiadaviek a iných úkonov účastníka (resp. informácia o nich a ich obsahu) podľa Zmluvy okrem úkonov podľa písmena a) tohto bodu, ak sa vyžaduje písomná forma oznamovania,
 - c) dňom splnenia všetkých náležitostí oznamovania iných úkonov v prípade, že bol pre ne dohodnutý iný spôsob alebo forma alebo náležitosti oznamovania medzi účastníkom a spoločnosťou Orange alebo bol pre ne iný spôsob, forma alebo náležitosti oznamovania stanovený spoločnosťou Orange, avšak len v prípade, že sa oznámenie dostalo k spoločnosti Orange tak, aby sa táto mohla efektívne oboznámiť s jeho obsahom.
 2. Informácie, oznámenia, vyúčtovanie ceny služieb, upomienky, výpoveď Zmluvy, odstúpenie od Zmluvy, nároky, požiadavky a iné úkony spoločnosti Orange (resp. informácia o nich a ich obsahu), pri ktorých sa vyžaduje, aby boli oznámené podľa Zákona, iných platných právnych predpisov alebo Zmluvy (ďalej spolu aj ako „Oznámenia“), sa považujú za oznámené účastníkovi:
 - a) uplynutím troch pracovných dní od preukázateľného podania písomnosti na pošte, adresovanej na adresu trvalého bydliska, sídla alebo miesta podnikania účastníka, pokiaľ účastník výslovne neuviedol inú adresu na doručovanie faktúr a písomností v prípade Oznámení, ak sa vyžaduje písomná forma oznamovania alebo ak sa táto forma síce nevyžaduje, ale spoločnosť Orange ju na oznámenie účastníkovi zvolila,
 - b) dňom doručenia upomienky spoločnosti Orange adresovanej na adresu trvalého bydliska účastníka, pokiaľ účastník výslovne neuviedol inú adresu na doručovanie faktúr a písomností v prípade nezaplatenia splatnej ceny za poskytnuté služby; za doručeníu sa považuje aj zásielka uložená na pošte a aj vrátená bez uloženia na pošte, ak je adresát neznámy, dlhodobo odsťahovaný, žije v zahraničí, prípadne je daný iný dôvod, prečo zásielku nie je možné riadne doručiť. Za deň doručenia sa v takom prípade považuje deň, ktorým uplynula úložná lehota na pošte, prípadne deň, v ktorom doručovateľ zistil nedoručiteľnosť zásielky a túto na zásielke vyznačil; v prípade, ak sa upomienka zasiela v elektronickej forme, dňom odoslania upomienky do odkazovej schránky účastníka, resp. na poslednú známu e-mailovú adresu oznámenú spoločnosti Orange účastníkom, alebo ak sa zasiela vo forme SMS správy alebo MMS správy, dňom odoslania upomienky v tejto forme na telefónne číslo účastníka;
 - c) dňom doručenia výpovede Zmluvy, resp. odstúpenia od Zmluvy zo strany spoločnosti Orange, adresovanej na adresu trvalého bydliska účastníka, pokiaľ účastník výslovne neuviedol inú adresu na doručovanie faktúr a písomností; za doručeníu sa považuje aj zásielka uložená na pošte a aj vrátená bez uloženia na pošte, ak je adresát neznámy, dlhodobo odsťahovaný, žije v zahraničí, prípadne je daný iný dôvod, prečo zásielku nie je možné riadne doručiť. Za deň doručenia sa v takom prípade považuje deň, ktorým uplynula úložná lehota na pošte, prípadne deň, v ktorom doručovateľ zistil nedoručiteľnosť zásielky a túto na zásielke vyznačil. V prípade, ak sa výpoveď, resp. odstúpenie od Zmluvy zasiela v elektronickej forme, dňom odoslania výpovede/odstúpenia na poslednú známu e-mailovú adresu oznámenú spoločnosti Orange účastníkom alebo ak sa zasiela vo forme SMS správy alebo MMS správy, dňom odoslania výpovede/odstúpenia v tejto forme na telefónne číslo účastníka;
 - d) dňom odoslania správy spoločnosti Orange do odkazovej schránky účastníka alebo dňom jej zaslania formou elektronickej pošty alebo iným elektronickým spôsobom (SMS, MMS) na poslednú známu e-mailovú adresu oznámenú spoločnosti Orange účastníkom alebo na telefónne číslo účastníka;
 - e) dňom poskytnutia informácií o službách spôsobom ich zodpovedania na zverejnenom telefónnom čísle, uverejnením na internetovej adrese, prípadne obchodnom mieste spoločnosti Orange alebo ich poskytnutím iným preukázateľným spôsobom.
3. V prípade, ak účastníkovi nebude doručená faktúra za služby do 10 dní po dni, keď mu v súlade so Zmluvou alebo týmito všeobecnými podmienkami mala byť doručená z dôvodu, že mu nemohla byť oznámená alebo z iných dôvodov, je povinný túto skutočnosť do jedného dňa oznámiť spoločnosti Orange. V prípade, ak tak v lehote 11 dní po dni, keď mu v súlade so Zmluvou alebo týmito všeobecnými podmienkami mala byť doručená, neurobí, považuje sa faktúra za oznámenú posledným dňom tejto lehoty. Ak účastník v tejto lehote oznámi spoločnosti Orange, že faktúra mu nebola doručená, bude mu doručený opis faktúry.
 4. Pod pojmom „pošta“ sa v týchto všeobecných podmienkach rozumie poštový podnik podľa ustanovení zákona č. 324/2011 Z. z. v znení neskorších predpisov najmä podľa ustanovení § 7 tohto predpisu.

Článok 26 Zmeny a doplnenia všeobecných podmienok

1. Spoločnosť Orange je oprávnená tieto všeobecné podmienky zmeniť alebo doplniť, ako aj ich nahradiť novými všeobecnými podmienkami (ďalej len „zmena všeobecných podmienok“), zvlášť v prípade zmien a doplnení Zákona, na základe ktorého sa vydali a zmien iných všeobecne záväzných právnych predpisov, ktoré sa uskutočnili po nadobudnutí ich platnosti a účinnosti.
2. Spoločnosť Orange je povinná vhodným spôsobom zverejniť zmeny všeobecných podmienok, a to minimálne 15 dní pred dňom, kedy tieto nadobudnú účinnosť. Vhodným spôsobom zverejnenia podľa predchádzajúcej vety sa rozumie zverejnenie spôsobom

uvedeným v článku 25 bode 2 písm. e) týchto všeobecných podmienok.

3. V prípade, že zmena všeobecných podmienok má pre účastníka charakter podstatnej jednostrannej zmeny zmluvných podmienok, je účastník oprávnený odstúpiť od Zmluvy za podmienok a v lehote podľa článku 22 bodu 9 písm. b) týchto všeobecných podmienok.

Článok 27

Mechanizmus na urovanie sporov

1. Spoločnosť Orange a účastník sa dohodli, že všetky prípadné spory, ktoré vzniknú v súvislosti so Zmluvou (vrátane týchto všeobecných podmienok), budú prednostne riešiť mimosúdnu cestou, a to rokovaniami alebo vzájomnou dohodou. V prípade, ak nedôjde k vyriešeniu sporu mimosúdnu cestou do 60 dní od jeho vzniku, tak účastník, ako aj spoločnosť Orange, sú oprávnení riešiť spor v zmysle príslušných platných právnych predpisov Slovenskej republiky.
2. V rámci mimosúdneho riešenia sporu je účastník oprávnený predložiť Úradu pre reguláciu elektronických komunikácií a poštových služieb Slovenskej republiky spor so spoločnosťou Orange, o ktorom sa uskutočnilo reklamačné konanie a účastník nesúhlasí s výsledkom reklamácie alebo so spôsobom jej vybavenia.

Článok 28

Neplatnosť ustanovení všeobecných podmienok

Ak sa niektoré ustanovenie týchto všeobecných podmienok stane vo vymedzenom rozsahu neplatné, neúčinné,

resp. nevykonateľné, ostatné ustanovenia týmto nedotknuté zostávajú v platnosti v plnom rozsahu. Spoločnosť Orange je v takomto prípade oprávnená nahradiť napadnuté ustanovenie takým platným, účinným a vykonateľným ustanovením, ktoré sa bude čo najmenej odlišovať od princípov dohodnutých v týchto všeobecných podmienkach pri zachovaní ekonomického a právneho účelu a zmyslu napadnutého ustanovenia.

Článok 29

Záverečné ustanovenia

1. Účastník a spoločnosť Orange sa dohodli, že pokiaľ nie je uvedené inak, spravujú sa vzťahy založené Zmluvou popri ustanoveniach samotnej Zmluvy ustanoveniami Zákona a Obchodným zákonníkom, a ak nie je niektorý vzťah celkom pokrytý ustanoveniami Zmluvy ani ustanoveniami Zákona a Obchodného zákonníka, tak sa tento vzťah spravuje ustanoveniami ostatných platných právnych predpisov.
2. Tieto všeobecné podmienky platia po celý čas platnosti a účinnosti právneho vzťahu založeného Zmluvou medzi účastníkom a spoločnosťou Orange a aj po jeho skončení, a to až do úplného vyrovnania všetkých nárokov z neho vyplývajúcich.
3. Text všeobecných podmienok v slovenskom jazyku je záväzný a má prednosť pred znením všeobecných podmienok vyhotovených v akomkoľvek inom jazyku.
4. Tieto všeobecné podmienky nadobúdajú platnosť a účinnosť dňa 1. 3. 2017.

Orange Slovensko, a.s.

Príloha č. 4

k Zmluve o poskytovaní verejných služieb na poskytovanie služby Pevné pripojenie na Internet

O kvalite elektronickej komunikačnej služby Pevné pripojenie na Internet

Článok 1

Predmet úpravy

- 1) Táto Príloha č. 4 k Zmluve o poskytovaní verejných služieb na poskytovanie služby Pevné pripojenie na Internet (ďalej len „Zmluva“) O kvalite elektronickej komunikačnej služby Pevné pripojenie na Internet (ďalej tiež „Príloha o SLA“) tvorí neoddeliteľnú časť Zmluvy. Legislatívne skratky a iné pojmy zadefinované v tele Zmluvy, ktorej súčasťou je táto príloha, majú v ustanoveniach tejto prílohy rovnaký význam ako v tele Zmluvy, pokiaľ niečo iné nevyplýva z ustanovení tejto prílohy.
- 2) Predmetom tejto Prílohy o SLA je úprava práv a povinností medzi spoločnosťou Orange Slovensko, a.s. (ďalej len „Podnik“) a účastníkom v súvislosti
 - a) so záväzkom podniku ku garancii kvalitatívnych parametrov služby,
 - b) s dohodnutými postupmi a činnosťami pri nahlásovaní a odstraňovaní porúch,
 - c) s dohodnutými postupmi a činnosťami pri realizácii plánovanej údržby siete podniku.

Článok 2

Definícia a výklad použitých pojmov

- 1) **„doba pokrytia“** (ďalej tiež „CT“ – Coverage Time) je doba, počas ktorej podnik zodpovedá za dodržanie definovaných Parametrov SLA v rámci sledovaného obdobia. Doba pokrytia sa môže zhodovať so sledovaným obdobím alebo môže tvoriť len časť sledovaného obdobia. Pre účely výpočtov sa CT vyjadruje v celých minútach za dané sledované obdobie.
- 2) **„doba odstránenia poruchy“** (ďalej tiež „TTR“ – Time To Repair) je garantovaný parameter, definovaný ako maximálna doba trvania jednotlivkej poruchy.
- 3) **„doba trvania poruchy“** (ďalej tiež „T_{OUT}“) je doba medzi časmi T_A a T_F, kde T_A je čas nahlásenia alebo potvrdenia poruchy účastníkom a T_F je čas odstránenia poruchy služby podnikom alebo tiež T_{OUT} = T_F - T_A. Pre účely výpočtov sa doba trvania poruchy udáva v celých minútach.
- 4) **„dostupnosť služby“** (ďalej tiež „SA“ – Service Availability) je garantovaný parameter vyjadrujúci percentuálnu mieru doby dostupnosti služby v pomere k dobe pokrytia. Služba je dostupná, pokiaľ nie je v stave poruchy služby. Dostupnosť služby je definovaná nasledujúcim vzorcom:

$$SA [\%] = \frac{CT - \sum T_{OUT}}{CT} \cdot 100\%$$

kde $\sum T_{OUT}$ je suma všetkých zaznamenaných dôb trvania poruchy v danom sledovanom období. Výsledná hodnota SA je vyjadrená v percentách zaokrúhlených na dve desatinné miesta nahor.

- 5) **„koncový bod služby“** je koncový bod siete podniku, v ktorom sa účastníkovi poskytuje Služba. Tento bod je tvorený fyzickým rozhraním s funkčnými, mechanickými, elektrickými a protokolovými vlastnosťami, ktoré umožňuje pripojenie telekomunikačného zariadenia účastníka k sieti podniku. Umiestnenie a vlastnosti koncového bodu služby sú definované v technickej špecifikácii služby Pevné pripojenie na Internet (Ďalej tiež „Technická špecifikácia služby“).
- 6) **„parametre SLA“** sú všetky garantované parametre vyjadrujúce úroveň a kvalitu poskytovanej služby definované v tejto prílohe o SLA.
- 7) **„porucha služby“** je stav služby, ktorý v dôsledku chyby v sieti podniku znemožňuje účastníkovi riadne využívanie služby v dohodnutom rozsahu a v zmysle technických parametrov deklarovaných

v Zmluve a jej prílohách. Na obnovenie riadneho prevádzkového stavu služby je pritom nutné vykonať opravný zásah alebo iné prevádzkové opatrenie. Za poruchu služby sa nepovažuje

- a) taká porucha, za ktorú podnik nezodpovedá v zmysle článku 3 tejto Prílohy o SLA;
- b) nefunkčnosť doplnkových služieb;
- c) zníženie kvality alebo prerušenie poskytovania služby v dôsledku plánovanej údržby riadne ohlásenej účastníkovi v zmysle Čl.7.

Služba je dostupná, pokiaľ nie je v stave poruchy služby. Porucha služby sa vzťahuje vždy na jeden koncový bod služby. V prípade sporu medzi účastníkom a podnikom o tom, či je služba v stave poruchy služby sa za poruchu služby bude považovať nepriechodnosť ICMP ping-u medzi koncovým bodom služby a aktuálnou IP adresou servera na URL: www.six.sk.

- 8) **„prevádzkový priestor podniku“** je priestor v oprávnenej držbe podniku na základe vlastníckeho, nájomného, podnájomného alebo obdobného vzťahu, v ktorom sa nachádza koncový bod siete podniku.
- 9) **„prevádzkový priestor účastníka“** je priestor v oprávnenej držbe účastníka na základe vlastníckeho, nájomného, podnájomného alebo obdobného vzťahu, v ktorom sa nachádza koncový bod služby a zariadenia podniku prostredníctvom ktorých je služba poskytovaná.
- 10) **„prístupový okruh“** je fyzické alebo logické telekomunikačné spojenie medzi koncovým bodom umiestneným v prevádzkových priestoroch účastníka a koncovým bodom národnej siete. Podnik je oprávnený vo vlastnom mene zabezpečiť zariadenie a/alebo prenájom prístupového okruhu od iného podniku.
- 11) **„sieť podniku“** je elektronická komunikačná sieť prevádzkovaná podnikom, prostredníctvom ktorej je poskytovaná služba. Sieť podniku zahŕňa národnú sieť s koncovými bodmi umiestnenými v prevádzkových priestoroch podniku a prípadné prístupové okruhy.
- 12) **„sledované obdobie“** je obdobie od prvého po posledný deň v kalendárnom mesiaci vrátane.
- 13) **„služba Pevné pripojenie na Internet“** (ďalej tiež „služba“) je elektronická komunikačná služba, ktorej poskytovanie je predmetom Zmluvy, ku ktorej prislúcha táto Príloha o SLA.

Článok 3

Rozsah zodpovednosti

- 1) Podnik zodpovedá za inštaláciu, prevádzku, údržbu a kvalitu všetkých technologických zariadení siete podniku, prostredníctvom ktorých je služba poskytovaná, inštalovaných od koncového bodu služby v smere do siete podniku okrem vedení alebo zariadení vo vlastníctve tretej strany, ktorých použitie pre účely poskytovania služby bolo s treťou stranou dohodnuté, sprostredkované alebo zabezpečené účastníkom.
- 2) Účastník zodpovedá za inštaláciu, prevádzku, údržbu a kompatibilitu všetkých technologických zariadení inštalovaných od koncového bodu služby v smere do siete v správe účastníka.
- 3) Účastník zabezpečí pracovníkom poverených podnikom prístup ku všetkým zariadeniam v správe podniku, ktoré sa nachádzajú v prevádzkových priestoroch účastníka alebo v príslušných priestoroch, pre potreby ich inštalácie, opravy alebo údržby.
- 4) Podnik nezodpovedá za poruchy a nedodržanie garantovaných parametrov SLA, ktoré vznikli v dôsledku udalostí nazývaných ako vyššia moc, ktoré pre účely tejto Prílohy o SLA znamenajú najmä prírodné alebo živelné pohromy, teroristické útoky, explózie, závaly, poškodenie siete podniku treťou stranou, sabotáže, štrajky, občianske nepokoje, vojenské operácie alebo branná pohotovosť štátu, obmedzenia a iné úkony štátnej alebo verejnej správy alebo iné udalosti osobitnej intenzity, ktoré podnik nedokáže primerane ovplyvniť.
- 5) Podnik nezodpovedá za poruchy a nedodržanie garantovaných parametrov SLA spôsobené:
 - a) prerušením dodávok elektrickej energie pre zariadenia v správe podniku umiestnené v prevádzkových priestoroch účastníka okrem prípadov ak si dodávku elektrickej energie zabezpečuje podnik vo vlastnej réžii;
 - b) nesprávnou alebo neoprávnenou manipuláciou so zariadením v správe podniku zo strany účastníka;

- c) neumožnením alebo oneskoreným umožnením prístupu podnikom poverených pracovníkov k zariadeniam podniku inštalovaným v prevádzkových priestoroch účastníka;
 - d) neposkytnutím dostatočnej súčinnosti účastníkom pri opravnom alebo prevádzkovom zásahu podniku;
 - e) poruchou na vedení alebo na zariadení vo vlastníctve tretej strany, ktorého použitie bolo pre účely poskytovania služby s tretou stranou dohodnuté, sprostredkované alebo zabezpečené účastníkom;
 - f) neoprávneným zásahom tretej strany do zariadení podniku v prevádzkových priestoroch účastníka.
- 6) Ak je prístupový okruh pre primárne pripojenie riešený prostredníctvom mobilnej rádiovkej siete podniku, potom podnik nezodpovedá za zhoršenie prenosových parametrov služby v dôsledku zmeny fyzikálnych parametrov prostredia ovplyvňujúcich šírenie rádiových vln medzi koncovým bodom služby a koncovým bodom národnej siete.
- 7) Účastník nie je oprávnený bez súhlasu podniku využívať zariadenia v správe podniku inak, ako pre účely Zmluvy alebo v prospech tretích osôb.
- 8) Účastník nie je oprávnený bez súhlasu podniku premiestňovať alebo inak manipulovať so zariadeniami v správe podniku inštalovanými v prevádzkových priestoroch účastníka.
- 9) Účastník sa zaväzuje uhradiť podniku:
- a) všetky náklady, ktoré vznikli podniku pri opravných alebo prevádzkových zásahoch vykonaných v dôsledku porúch, za ktoré zodpovedá účastník;
 - b) všetky náklady, ktoré vznikli podniku v dôsledku nahlásenia takej poruchy účastníkom, ktorá nie je zapríčinená poruchou na zariadení v zodpovednosti podniku podľa bodu 1 tohto článku;
 - c) všetky škody a náklady, ktoré vznikli podniku v dôsledku neoprávnených zásahov účastníka do zariadení vo vlastníctve a správe podniku a taktiež v prípadoch ak účastník umožní neoprávnený zásah tretím osobám nedostatočným zabezpečením prevádzkových priestorov účastníka.

Článok 4

Závazok kvality

- 1) Podnik zabezpečuje pre potreby prevádzky a údržby služby a za účelom včasnej a korektnej identifikácie porúch nepretržité monitorovanie siete podniku. Podnik na základe informácií dostupných z monitoringu siete zabezpečuje zásahy a prevádzkové opatrenia v sieti podniku za účelom udržania parametrov služieb v dohodnutej kvalite.
- 2) Podnik sa zaväzuje za podmienok dohodnutých v Zmluve a jej prílohách zjednať nápravu tak, aby služba spĺňala technické parametre deklarované v prílohách Zmluvy.
- 3) Podnik garantuje dodržanie hraničných hodnôt parametrov TTR a SA uvedených v Technickej špecifikácii služby za nasledovných podmienok:
 - a) Garancia a vyhodnocovanie parametrov TTR a SA sa vždy viaže k jednému konkrétnemu koncovému bodu služby.
 - b) Do doby trvania poruchy sa nepočíta doba, počas ktorej bolo pri poruche primárneho riešenia služby využité jej plnohodnotné záložné riešenie s prenosovou rýchlosťou aspoň na úrovni primárneho riešenia služby.
 - c) Do výpočtu parametrov SLA sa nezapočítavajú časové periódy, počas ktorých došlo k prerušeniu poskytovania služby alebo bola znížená kvalita služby v dôsledku plánovanej údržby a porúch, za ktoré podnik nezodpovedá v zmysle Bodov 4 a 5, Článku 3 tejto Prílohy o SLA.

Článok 5

Zľavy za nedodržanie garantovaných parametrov SLA

- 1) Podnik zodpovedá za dodržanie garantovaných parametrov SLA len v rozsahu definovanom touto prílohou o SLA. Podnik neposkytuje žiadne prehlásenia a záruky vo vzťahu k poruchám služby. Jediným opravným prostriedkom účastníka v prípade poruchy služby alebo v prípade neschopnosti

podniku poskytnúť službu v súlade so Zmluvou a jej prílohami bude poskytnutie zľavy z poplatku za používanie služby tak, ako je to uvedené v tejto Prílohe o SLA.

- 2) V prípade prekročenia garantovaných parametrov SLA, za ktoré nesie v zmysle tejto Prílohy o SLA zodpovednosť podnik, sa podnik zaväzuje poskytnúť účastníkovi na základe jeho písomnej žiadosti zľavu z pravidelného mesačného poplatku za poskytovanie služby v koncovom bode služby, ktorý bol priamo postihnutý prekročením garantovaného parametra SLA v príslušnom sledovanom období podľa nasledovnej tabuľky:

Parameter SLA	Hodnota prekročenia	Zľava
Za každé prekročenie garantovaného parametra TTR o každú celú hodnotu prekročenia	1 hodina	2% z pravidelného mesačného poplatku za používanie služby
Za každé prekročenie garantovaného parametra SA o každú celú hodnotu prekročenia	1 %	3% z pravidelného mesačného poplatku za používanie služby

- 3) Koľkokrát je prekročený garantovaný parameter SLA o hodnotu prekročenia, toľkokrát sa násobí dohodnutá výška zľavy uvedená v bode 2 tohto článku.
- 4) Vypočítané zľavy za nedodržanie jednotlivých parametrov SLA vyjadrené v eurách sa v rámci sledovaného obdobia spočítavajú.
- 5) Celková percentuálna hodnota zľavy je obmedzená na 100% z pravidelného mesačného poplatku za poskytovanie služby v koncovom bode služby, ktorý bol priamo postihnutý prekročením.
- 6) Celkovú zľavu za nedodržanie garantovaných parametrov SLA v jednom sledovanom období je možné uplatniť len jeden krát.
- 7) Ak doba trvania jednotlivkej poruchy presahuje dve sledované obdobia, parameter TTR sa vyhodnocuje v sledovanom období, v ktorom je porucha ukončená.

Článok 6

Riešenie porúch

- 1) Kontaktné miesto podniku pre nahlasovanie porúch je:
 - Zodpovedná osoba: Zákaznícka linka spoločnosti Orange Slovensko;
 - Telefónne číslo: 0908 908 908 (908 zo siete Orange)
 - 0908 00 61 61 v čase od 8:00 do 21:00.
- 2) Zoznam účastníkom splnomocnených osôb oprávnených nahlasovať poruchy služby (ďalej len „Splnomocnená osoba“) účastník poskytne podniku v osobitnom dokumente Zoznam splnomocnených osôb účastníka, ktorý musí obsahovať nasledovné údaje:
 - Meno a priezvisko splnomocnenej osoby;
 - Telefónne čísla;
 - E-mail;
 - Heslo.
- 3) Kontaktné údaje účastníka pre proaktívne nahlasovanie porúch identifikovaných monitorovacím systémom siete podniku účastníkovi je uvedený v Zozname a musí obsahovať nasledovné údaje (platí len v prípade, že sa strany dohodli na poskytovaní služby Proaktívny monitoring):
 - Telefónne číslo pre nahlasovanie porúch cez SMS;
 - E-mail pre nahlasovanie porúch;
 - Telefónne číslo pre nahlasovanie porúch prostredníctvom telefonického kontaktu.
- 4) Zákaznícka linka spoločnosti Orange Slovensko je dostupná nepretržite.
- 5) Ak podnik jednoznačne identifikuje poruchu v sieti podniku, ktorá má vplyv na kvalitu služby, i bez jej predchádzajúceho nahlásenia účastníkom, vyvinie podnik maximálne úsilie na odstránenie tejto poruchy tak, aby sa čo najskôr obmedzil dopad poruchy na účastníka.

- 6) V prípade detekcie poruchy služby účastníkom, Splnomocnená osoba telefonicky informuje o poruche kontaktné miesto podniku definované v bode 1 tejto časti. Táto informácia musí obsahovať nasledujúce údaje:
- Obchodné meno / meno a priezvisko účastníka;
 - Meno nahlasujúcej Splnomocnenej osoby;
 - Heslo pridelené nahlasujúcej Splnomocnenej osobe;
 - Telefónne číslo nahlasujúcej Splnomocnenej osoby;
 - Jednoznačný identifikátor koncového bodu služby pridelený podnikom (B2B login);
 - Názov služby, ktorá je údajne zasiahnutá poruchou;
 - Popis poruchy, dátum a čas jej výskytu.
- 7) Ak osoba nahlasujúca poruchu podniku nepreukáže svoju identitu Splnomocnenej osoby oznámením jej mena a hesla v zmysle bodu 6 tohto článku, potom sa takéto nahlásenie nepovažuje za riadne nahlásenie poruchy účastníkom v zmysle bodu 6 tohto článku a čas takéhoto nahlásenia sa nepovažuje za čas nahlásenia poruchy účastníkom v zmysle definície doby trvania poruchy. Trvanie takto nahlásenej údajnej poruchy sa nezapočítava do výpočtu garantovaných parametrov SLA.
- 8) Po nahlásení poruchy účastníkom zaznamenaná zodpovedná osoba podniku toto hlásenie spolu s časom nahlásenia poruchy do interného informačného systému podniku a prideliť poruche evidenčné číslo, ktoré bude použité pri všetkých ďalších kontaktoch súvisiacich s danou poruchou.
- 9) Za začiatok doby trvania poruchy sa považuje čas telefonického nahlásenia poruchy účastníkom. V prípade proaktívneho oznámenia poruchy účastníkovi sa za začiatok doby trvania poruchy považuje až čas nahlásenia alebo potvrdenia poruchy účastníkom počas telefonického kontaktu v zmysle bodu 6 tohto článku.
- 10) Ak podnik pri identifikácii príčin účastníkom nahlásenej poruchy zistí, že sa nejedná o poruchu, za ktorú je v zmysle Článku 3 tejto Prílohy o SLA zodpovedný podnik, potom sa čas nahlásenia poruchy účastníkom nepovažuje za začiatok poruchy.
- 11) Podnik je oprávnený v prípade potreby požiadať účastníka o pomoc a súčinnosť pri riešení poruchy najmä za účelom detekcie príčin poruchy.
- 12) Akékoľvek omeškanie v odstraňovaní poruchy, ktoré vzniklo v dôsledku odmietnutia alebo neposkytnutia dostatočnej súčinnosti zo strany účastníka alebo v dôsledku neumožnenia prístupu podnikom poverených pracovníkov k zariadeniam v správe podniku inštalovaným v prevádzkových priestoroch účastníka, sa nebude započítavať do doby trvania poruchy.
- 13) Podnik je po nahlásení poruchy účastníkom povinný bez zbytočného odkladu začať vykonávať aktivity spojené s identifikáciou a odstraňovaním poruchy tak, aby boli dodržané garantované parametre SLA definované v tejto prílohe o SLA.
- 14) Po odstránení poruchy oprávnený pracovník podniku telefonicky informuje Splnomocnenú osobu účastníka, že porucha bola odstránená a služba je v riadnom prevádzkovom stave. Táto informácia musí obsahovať nasledujúce údaje:
- Meno a telefónne číslo oprávneného pracovníka podniku, ktorý informuje o konci poruchy;
 - Evidenčné číslo poruchy (ak o to účastník požiada);
 - Jednoznačný identifikátor koncového bodu služby pridelený podnikom (B2B kód);
 - Čas odstránenia poruchy T_F (ak o to účastník požiada).
- Ak je funkčnosť služby účastníkom preverená, tak Splnomocnená osoba účastníka preberajúca hlásenie o odstránení poruchy potvrdí:
- Obnovenie prevádzky služby a čas odstránenia poruchy T_F ;
 - Meno a telefónne číslo Splnomocnenej osoby účastníka, ktorá potvrdzuje odstránenie poruchy.
- Ak účastník po preverení zistí, že porucha pretrváva, tak splnomocnená osoba účastníka o tejto skutočnosti opätovne telefonicky informuje kontaktné miesto podniku v zmysle bodu 6 tohto článku.

Článok 7

Plánovaná údržba

- 1) Z dôvodu zabezpečenia čo najvyššej technickej úrovne a kvality poskytovaných služieb podnik vykonáva údržbu použitej technológie, inováciu hardvéru a softvéru a kontrolu infraštruktúry. Tieto práce sú definované ako plánovaná údržba a môžu spôsobiť zníženie kvality alebo prerušenie poskytovania služby.
- 2) Každá plánovaná údržba je vykonávaná podľa interných predpisov a pravidiel podniku tak, aby bol v čo najväčšej miere obmedzený dopad na službu.
- 3) Zoznam Splnomocnených osôb účastníka oprávnených prijímať oznámenia podniku o plánovanej údržbe účastník poskytne podniku v osobitnom dokumente Zoznam splnomocnených osôb účastníka, ktorý musí obsahovať nasledovné údaje:
 - Obchodné meno / meno a priezvisko účastníka;
 - Adresa účastníka;
 - IČO / RČ;
 - Telefón, e-mail, fax;
 - Meno a priezvisko splnomocnenej osoby;
 - Heslo (Účastník prideli jednotlivým splnomocneným osobám heslo).
- 4) Každá zmena kontaktných informácií uvedených v tejto Prílohe o SLA musí byť druhej zmluvnej strane preukázateľne oznámená minimálne 2 pracovné dni pred touto zmenou.
- 5) Podnik účastníka informuje o plánovanej údržbe, ktorá by mohla zapríčiniť zhoršenie kvality alebo prerušenie poskytovania služby najneskôr 4 kalendárne dni pred termínom plánovanej údržby.